nutool



NHG2000

IT **Pistola aria calda**
(Traduzione delle istruzioni originali)

GB **Heat Gun**
(Original instructions)

FR **Pistolet à air chaud**
(Traduction des instructions originales)

DE **Heißluftpistole**
(Übersetzung der Originalanleitung)

ES **Pistola de aire caliente**
(Traducción de las instrucciones originales)

PT **Pistola de ar Quente**
(Tradução das instruções originais)

DK **Varmluftpistol**
(Oversættelse af den originale vejledning)

SE **Varmluftspistol**
(Översättning av originalinstruktionerna)

FI **Kuumailmapistooli**
(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

PL **Opalarka**
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

HR **Pištolj toplog zraka**
(Prijevod izvornih uputa)

SI **Pištola z vročim zrakom**
(Prevod originalnih navodil)

RU **Пистолет горячего воздуха**
(Перевод оригинальных инструкций)

RS **Pištolj toplog vazduha**
(Prevod izvornih uputstava)

(IT) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
(GB) Preserve this handbook for future reference
(FR) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
(DE) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
(ES) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
(PT) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
(NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
(DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
(SE) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
(FI) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
(GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
(PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
(HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
(SI) Skrbno shranite ta priročnik
(HU) Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
(CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
(SK) Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
(RU) Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
(NO) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
(TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
(RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor
(BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
(RS) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
(LT) Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
(EE) Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
(LV) Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

(IT) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI

(GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

(FR) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS

(DE) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN

(ES) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS

(PT) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS

(NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN

(DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING

(SE) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA

(FI) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT

(GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

(PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH

(HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

(SI) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH

(HU) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA

(CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH

(SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH

(RU) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ

(NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE

(TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI

(RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE

(BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА

(RS) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA

(LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS

(EE) OHUTUSNÕUDED

(LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
Before use, read the handbook carefully
Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
Läs bruksanvisningen noggrant före användning
Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
Les nøye bruksanvisningen før bruk
Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi.
Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza
Danger, take care
Danger: agir avec prudence
Vorsicht, Gefahr
Peligro, actuar con precaución
Perigo, tomar cuidado
Gevaar, wees voorzichtig
Fare, vær forsigtig
Fara - var försiktig!
Vaara, noudata varovaisuutta
Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
Ostrożnie, niebezpieczeństwo
Pažnja, opasnost
Pozor, nevarnost
Veszélyhelyzet, legyen óvatos
Nebezpečí, postupujte opatrně!
Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
Опасно, будьте осторожны
Fare, vær forsiktig
Tehlike, dikkatle kullanınız
Pericol! Acționați cu prudență!
Опасност, бъдете внимателни
Opasnost, budite na oprezu
Pavojinga, būkite atsargus
Ohtlik, olge ettevaatlik
Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



IT - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
FR - Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.
DE - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammlung und -entsorgung.
ES - Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.
PT - O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.
NL - Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.
DK - Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om

indsamling og bortskaffelse.
SE - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.
FI - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.
GR - Τα απορρίματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.
PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieją zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.
HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske odpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.
SI - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinjske odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.
HU - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a viszonteladótól vagy az illetékes helyi szervektől.
CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poraďte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.
SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poraďte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.
RU - Отходы в результате работы электрических машин не могут удаляться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местным учреждением либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.
NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømming og resirkulering.
TR - Eelektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılamaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.
RO - Deşeurile care provin de la maşinile electrice se tratează separat de deşeurile casnice obişnuite. Prevedeţi reciclarea în funcţie de existenţa instalaţiilor adecvate. Pentru indicaţii cu privire la colectare şi lichidare, adresaţi-vă Organului local sau vânzătorului.
BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновенни битови отпадъци. Пристъпете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.
RS - Otpad koji proizvedu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.
LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdirbimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.
EE - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun töödelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertöötlemise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.
LV - Atliekas, kas veidojušās elektrisko mašīnu darbības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādāšanu, nogādājot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālākpārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



Pericolo di scottature
Warning, hot surfaces
Risque de brûlures
Verbrennungsgefahr
Peligro de quemaduras
Perigo de queimaduras
Gevaar voor brandwonden
Risiko for skoldning
Risk för brännskador
Palovammavaara
Κίνδυνος εγκαυμάτων
Uwaga, grozi poparzeniem
Opasnost opekotina
Nevarnost opeklin
Figyelem, égető felületek
Nebezpečí spálení!
Nebezpečenstvo popálenia !
Опасность ожога
Fare for å brenne seg
Yanma tehlikesi
Pericol de arsuri
Опасност от изгаряния
Opasnost od opekotina
Nudegimo pavojus
Süttivuse oht
Piesargieties no apdedzināšanās



Attenzione corrente elettrica
Dangerous voltage
Attention: présence de courant électrique
Achtung, elektrische Spannung
Atención, corriente eléctrica
Atenção corrente eléctrica
Attentie, elektrische stroom
Advarsel elektrisk strøm
Varning - elektricitet
Huom. vaarallinen jännite
Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
Pažnja, električni napon
Pozor, električna napetost
Figyelem, elektromos áram
Pozor - elektrické napětí!
Pozor - elektrický prúd !
Риск электрического напряжения
Forsiktig elektrisk strøm
Dikkat elektrik akımı
Atenție! Pericol electric
Внимание: електрически ток
Pažnja električna struja
Elektros įtampos rizika
Ettevaatust - elektrivool
Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



Pericolo avviamento automatico
Danger - automatic control (closed loop)
Risque de démarrage automatique
Gefahr durch automatischen Anlauf
Peligro de arranque automático
Perigo arranque automático
Gevaar voor automatisch starten
Fare automatisk start
Risk för automatisk start
Automaattisen käynnistymisen vaara
Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
Opasnost kod automastkog uklapanja
Nevarnost pri avtomatskem zagonu
Automatikus beindulás veszélye
Nebezpečí - automatické spouštění!
Nebezpečenstvo - automatické spustenie !
Опасность автоматического включения
Fare for automatisk oppstart

Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
Pericol pornire automată
Опасност от автоматично пускане в ход
Opasnost od automatskog pokretanja
Automatinio įsijungimo pavojus
Ohtlik - automaatiline käivitus
Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
Hearing, sight and respiratory protection must be worn
Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
Echipament de protecţie obligatoriu pentru urechi, ochi şi căi respiratorii
Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
Risque de radiations laser - NE PAS exposer les yeux à la lumière directe du LASER
Gefahr durch Laserstrahlen - Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
Peligro de radiaciones láser - NO exponer los ojos a la luz directa del LÁSER
Perigo radiações Laser - NÃO expor os olhos à luz directa do LASER
Gevaar voor laserstraling - Stel de ogen NIET aan het rechtstreekse licht van de LASER bloot
Risiko for laserstråling - udsæt IKKE øjnene for direkte lys fra LASEREN
Risk för laserstrålning - utsätt INTE ögonen för direkt LASERLJUS
Lasersädevaara - ÄLÄ altista silmiä suoralle LASERvalolle
Κίνδυνος ακτίνων Laser - ΜΗΝ αφήνετε τα μάτια σας εκτεθημένα στις ακτίνες LASER
Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
Opasnost laserskog isijavanja - NE usmjeravajte pogleda ravno u laserski raj
Nevarnost laserskega sevanje - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
Lézersugárzás veszély - NE nézzen a LÉZERSUGÁRBA
Nebezpečí laserového záření - NEVYSTAVUJTE oči přímému LASEROVÉMU záření.
Nebezpečenstvo laserového ožiarenia! - NEVYSTAVUJTE oči priamemu LASEROVÉMU žiareniu !
Опасность лазерной радиации-НЕ смотрите непосредственно на свет ЛАЗЕРА
Fare for Laserstråling - IKKE utsett øynene for direkte lys fra LASEREN
Lazer radyasyonu tehlikesi - Gözleri LAZER ışığına doğrudan maruz bırakmayınız.
Pericol radiaţii Laser - NU expuneţi ochii la lumina directă a LASERULUI
Опасност от лазерно облъчване - НЕ излагайте вашите очи на директен лъч от ЛАЗЕР
Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA
Lazerio radiacijos pavojus - NEžiūrėkite tiesiai į LAZERIO šviesą
Ohtlik Laserkiir - ÄRGE vaadake otse LASERkiire peale.
Bīstama lāzera radiācija - NEizklāstiet acis lāzera gaismā



Pericolo di ustione - NON toccare le parti esposte
Burning hazard - Do NOT touch exposed parts
Risque de brûlures - NE PAS toucher les surfaces exposées
Verbrennungsgefahr - Gefahrenteile NICHT berühren
Peligro de quemaduras - NO tocar las partes expuestas
Perigo de queimadura - NÃO tocar as partes expostas
Gevaar voor brandwonden - Raak de blootliggende delen NIET aan
Risiko for forbrændinger - rør IKKE dele, der rager frem
Risk för brännskador - rör INTE utsatta delar
Palovammavaara - ÄLÄ kosketa kuumentuneita osia
Κίνδυνος εγκαυμάτων - ΜΗΝ αγγίζετε τα εκτεθημένα τμήματα
Uwaga, niebezpieczeństwo - NIE dotykać wystających części
Opasnost opekotina - NE dirajte opasnih dijelova
Nevarnost opeklin - NE dotikajte se nevarnih delov
Megégetheti magát - NE nyúljon a szabadon levő részekhez
Nebezpečí popálení - NEDOTÝKEJTE SE odkrytých částí.
Nebezpečenstvo popálenia ! - NEDOTÝKAJTE sa odkrytých častí !
Опасность ожога - НЕ прикасайтесь к выступающим деталям
Fare for forbrenning - IKKE ta på de utsatte delene
Yanma tehlikesi - Maruz kalan bölümlere dokunmayınız
Pericol de arsuri - NU atingeţi părţile expuse
Опасност от изгаряне - НЕ докосвайте изложените на допир части
Opasnost od opekotina - NE dirati izložene delove
Nusideginimo pavojus - NElieskite išsikišusių dalių
Põletuse oht - ÄRGE puudutage lahtiseid osi.
Pastāv viegla iespēja apdegt - NEaiztieciet atklātās ierīces daļas



NON toccare la lama in movimento
Do NOT touch the moving blade
NE PAS toucher la lame en mouvement
Das laufende Messer NICHT berühren
NO tocar la hoja en movimiento
NÃO tocar a lâmina em movimento
Raak NIET het bewegende mes aan
Rør IKKE kniven i bevægelse
Rör INTE klingan när den är i rörelse
ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
ΜΗΝ αγγίζετε την κινούμενη λάμα
NIE dotykać ostrza w ruchu
Okretajući noževi NE dirajte
Vrteči noži NE dotikajte se
NE nyúljon a mozgásban lévő lapokhoz
NEDOTÝKEJTE SE řezacích kotoučů v pohybu.
NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
IKKE ta på bladet i bevegelse
Hareket halindeki bıçağa dokunmayınız
NU atingeţi lama în mişcare
НЕ докосвайте въртящото се острие
NE dodirivati list u kretanju
NEliesti judančio ašmens
ÄRGE puudutage liikuvat tera
NEaiztieciet kustīgu asmeni



NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
Protect the machine from foul weather
NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos

Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
Utsätt INTE maskinen för atmosfäriska agenser
ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθημένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
NE hagyja a gépet a szabadban
NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
НЕ оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
IKKE utsett maskinen for dårlig vær
Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
NU expuneți mașina agenților atmosferici
НЕ излагайте машина на преки атмосферни влияния
NE izlagati mašinu delovanju atmosferskih padalina
NEpalikti mašinos sąveikai su atmosferos veiksniais
ÄRGE jätke masinat lahtisena ilmastikutingimuste mõju alla.
NEizstādiet mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
Do NOT approach the machine with loose clothing
NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
NÃO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
Gå INTE i närheten av maskinerna med vida kläder
ÄLÄ käytä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
NE približavajte se stroju sa opuštenim odjelom
NE približujte se stroju z ohlapnimi deli obleke
NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
NEPŘIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením.
NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s voľne povievajúcim oblečením !
НЕ стоять рядом с машиной в распахнутой одежде
IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagrende klær
Makineye uçuşan giysilerle yaklaşmayınız.
NU vă apropiați de mașină cu haine largi
НЕ се доближавайте до машината с развяващи се дрехи
NE približavajte se mašinama sa lepršavom odećom
NEstovėti prie mašinos su besiplaikstančiais drabužiais
ÄRGE lähenege masinale lahtises riietuses.
NEtuvojieties ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem



NON indossare guanti da lavoro
Do NOT wear safety gloves
NE PAS porter de gants de travail
KEINE Arbeitshandschuhe benutzen
NO llevar guantes de trabajo
NÃO usar luvas de trabalho
Draag GEEN werkhandschoenen
Brug IKKE arbejdshandsker
Använd INTE arbetshandskar
ÄLÄ käytä työkäsineitä
ΜΗΝ φοράτε γάντια εργασίας
NIE nakładać rękawic roboczych
NE upotrebljavajte rukavice
NE uporabljajte rokavic
NE viseljen védőkesztyűt
NEPOUŽÍVEJTE pracovní rukavice.
NEPOUŽÍVAJTE pracovné rukavice !
НЕ пользоваться рабочими перчатками
Ha IKKE på deg arbeidshansker
Çalışma eldivenleri giymeyiniz.
NU purtați mănuși de protecție
НЕ използвайте работни ръкавици
NE nositi radne rukavice
NEnaudoti darbinių pirštinių
ÄRGE kandke turvakindaid.
NEvalkājiet darba cimdus



NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
NÃO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
Avlägsna INTE skydden och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
NE sklanjajte sigurnostne zaščite dok je stroj u pokretu
NE odstranjujte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
НЕ снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhetsanordningene fra maskinen når den er i drift
Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
НЕ отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време да действие на машината
NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
NEnuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötavalt masinalt.
NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā

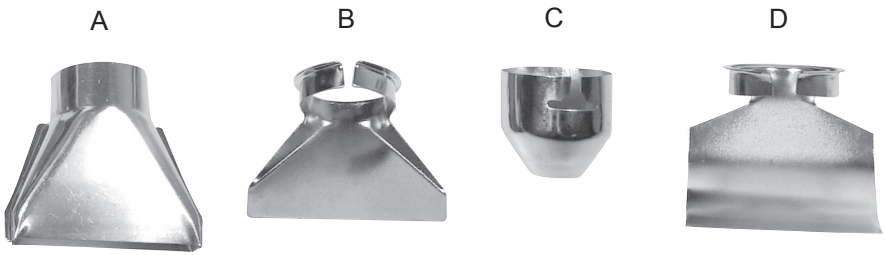


NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
Do NOT clean, lubricate or repair moving parts
NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
In Bewegung befindliche Maschinenteile NICHT reinigen, schmieren, reparieren
NO limpiar, lubricar ni reparar órganos en movimiento
NÃO limpar, lubrificar, reparar órgãos em movimento
Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
ÄLÄ puhdista, voitele, korjaa liikkuvia osia
ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, επισκευάζετε κινούμενα όργανα
NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
Između rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čiščenje, mazanje in popravljanje
NE tisztítsa, olajozza, javítsa a mozgásban lévő gépelemeket
NEPROVÁDĚJTE čištění, mazání a opravy na nástroji za jeho chodu.
NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
Не чистите, не смазывайте, не ремонтируйте движущиеся детали
IKKE rengjøre, smøre, reparere komponenter i bevegelse
Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
НЕ извършвайте почистване, смазване и поправка на движещи се органи
NE čistiti, podmazivati, popravljati delove mašine u kretanju
NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
NEtīriet, NEļļojiet, NElabojiet mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

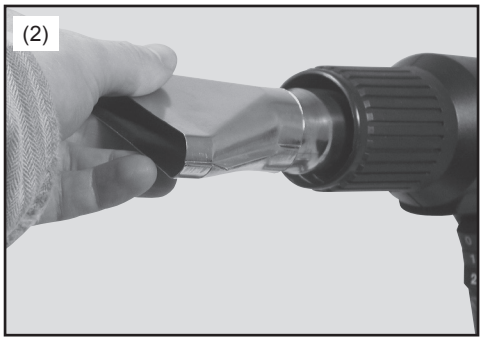
(A)



(B)




(1)


(2)

INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.
Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.
Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.
In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.
Imparare come usare l'ettroutensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.
Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

Evitare le partenze involontarie -
Scollegare gli elettroutensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettroutensile prima di avviarlo.
Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettroutensile all'alimentazione di rete.
Accertarsi che gli elettroutensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

Ispezionare le parti danneggiate
Prima di utilizzare ulteriormente l'elettroutensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.
Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettroutensile sia montato correttamente.
Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettroutensile.
Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettroutensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.
Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.
Non utilizzare l'elettroutensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettroutensile.
La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.
Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.
Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.
Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.
Lavorare sempre su basi stabili.
Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.
Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.
Manovrare l'elettroutensile usando sempre entrambe le mani.
Non aprire o modificare in alcun modo l'elettroutensile o i suoi accessori.
Non esporre gli elettroutensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.
Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.
Non utilizzare gli elettroutensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici
I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.
Tutti gli elettroutensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettroutensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

Utilizzare l'utensile corretto
Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

Non forzare l'elettroutensile
L'elettroutensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili
Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.
Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.
Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.
Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.
Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

Cavi di alimentazione
Non strattonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.
Non trasportare mai l'elettroutensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.
Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.
Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.
NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettroutensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.
Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga.
Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm^2.
Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm^2.
Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

Questo elettroutensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

È NECESSARIA UN'ESTREMA CAUTELA
Fare la massima attenzione durante la sverniciatura.
Frammenti, residui e vapore di vernice possono contenere piombo che, se toccato, ingerito o inalato, è tossico e può avere effetti letali.

STOP!
Se si sospetta che la vernice da rimuovere contenga piombo, rivolgersi ad un esperto.
Una volta assimilato dall'organismo, il piombo viene ritenuto fino a raggiungere un livello mortale. L'esposizione a piccole quantità di piombo può provocare danni irreversibili al cervello e al sistema nervoso. Sono particolarmente a rischio i giovani e i bambini non ancora nati.
Indossare una maschera protettiva approvata e dotata di filtro.
Le visiere non danno una protezione adeguata.
Procurarsi un raschietto destinato specificamente alla rimozione della vernice.
Non bruciare la vernice. La combustione può generare fumi tossici e danneggiare il legno sottostante.
Tenere l'ugello ad almeno 25 mm dalla superficie, per prevenire bruciature. Se sembra che la vernice stia per bruciare, allontanare l'ugello o smettere e lasciare raffreddare.
Non lasciare cadere nell'ugello i frammenti di vernice rimossi, in quanto prenderanno fuoco.
Smaltire sempre i detriti in modo sicuro e a lavoro finito pulire l'area di lavoro.

ATTENZIONE
Non usare in ambienti umidi o in presenza di gas infiammabili.
Non usare su recipienti che contengono o hanno contenuto gas o liquidi infiammabili ed esplosivi. I recipienti contengono vapore che potrebbe esplodere.
Procedere con cautela se dietro il pezzo su cui si lavora possono esserci cavi, tubi, vuoti o cavità.
Tenere sempre lontano dall'ugello il cavo di alimentazione.
Prima di riporla, lasciare raffreddare completamente la pistola.
Assicurare che l'area di lavoro sia ben ventilata, per prevenire la formazione di vapore.

ATTENZIONE: Non usare come asciugacapelli. Non appena si accenderà l'attrezzo, l'elevata temperatura provocherà gravi ustioni.
Non usare assolutamente sugli animali domestici.
Non ostruire la presa d'aria o l'ugello di uscita.
L'ostruzione provocherà un improvviso aumento della temperatura con conseguente danneggiamento della pistola termica.
Spegnere sempre l'apparecchio prima di posarlo.
Non appoggiare mai l'apparecchio caldo su superfici infiammabili.
Proteggere l'arredamento e i tappeti dai frammenti caldi di vernice.

COMPONENTI E COMANDI (FOTO A)

1	Corpo motore
2	Ventola/aspirazione aria
3	Impugnatura
4	2 posizioni di riscaldamento e interruttore ON/OFF
5	Guaina protettiva
6	Uscita aria calda (MOLTO CALDA QUANDO È IN USO)

IMPORTANTE - SI PREGA DI LEGGERE
Alle parti metalliche interne di questa pistola ad aria calda è stata applicata una vernice protettiva per impedire la corrosione durante la fabbricazione e l'immagazzinaggio. Durante i primi periodi di utilizzo questa vernice protettiva è destinata a bruciare, emettendo un po' di fumo quando l'utensile viene spento.
Fare in modo che, quando l'utensile viene spento, durante il raffreddamento rimanga in posizione verticale su una superficie non combustibile.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO (FOTO 1)
La pistola ad aria calda è predisposta con due regolazioni del calore. Portare l'interruttore sulla posizione 1 per lavorare alla temperatura più bassa (375°C), e sulla posizione 2 per quella più alta (495°C). Sulla posizione 0 l'utensile è spento (Foto 1).

COME CAMBIARE L'UGELLO (FOTO 2)
La pistola ad aria calda viene fornita con 4 schermi metallici studiati per applicazioni diverse. Scegliere l'ugello più adatto e montarlo sull'uscita dell'aria calda, controllando che s'inserisca completamente (Foto 2).

SVERNICIATURA
Quando si sverniciа un punto vicino al vetro, occorre proteggere il vetro dal calore. Per questo viene fornito un ugello di protezione del vetro indicato come Ugello B (Foto B).

ATTENZIONE: GLI UGELLI INTERCAMBIABILI DIVENTANO ESTREMAMENTE CALDI CON L'USO E BISOGNA LASCIARLI RAFFREDDARE COMPLETAMENTE PRIMA DI TOCCARLI.

La pistola non è adatta per sverniciare finestre con intelaiatura metallica perché l'effetto conduttore di quest'ultima frattura il vetro.

Riscaldare la vernice sino al punto in cui comincia ad ammorbidirsi. Non rimanere su un solo punto per troppo tempo, perché la superficie può bruciarsi o prendere fuoco. Quando la vernice si è ammorbidita, raschiarla con decisione, usando un arnese idoneo, nella direzione della venatura del legno. Fare qualche esperimento per stabilire il tempo di applicazione del calore necessario ad ottenere i migliori risultati. Raschiare immediatamente la vernice che si è ammorbidita, altrimenti s'indurirà di nuovo.

Non lasciare accumulare residui di vernice sull'ugello della pistola, perché potrebbero prendere fuoco. Quando si raschiano superfici verticali, operare verso il basso per evitare che nell'ugello cadano pezzi di vernice.

UGELLI FORNITI CON LA PISTOLA AD ARIA CALDA (FOTO B)

Ugello A

Adatto per dirigere il getto di calore su zone prescelte senza danneggiare i materiali vicini

Ugello B

Per telai di finestre dove si debba dirigere il calore sul telaio di legno e contemporaneamente proteggere il vetro.

Ugello C

Questo ugello è particolarmente utile quando si vuole concentrare il calore in un punto.

Ugello D

Questo ugello è curvo per poter dirigere il calore attorno ad oggetti che causano un'ostruzione.

ALTRI USI SUGGERITI PER LA PISTOLA AD ARIA CALDA

Regolazione bassa del calore

1 Essiccazione di pitture e vernici
2 Rimozione di adesivi
3 Ceratura e sceratura (ad es. sci)
4 Essiccazione di legno umido prima di stuccarlo.
5 Applicazione di PVC termoretrattile e tubi di coibentazione
6 Scongelamento di tubi gelati

AVVERTENZA!

Non usare su: tubazioni in PVC, condotte di petrolio, combustibile e gas.

Quando si scongelano tubi gelati, esaminare il tubo e, se questo in qualsiasi modo si distende o si spacca, consultare un idraulico.

Regolazione alta del calore

1 Rimozione di vernici e lacche
2 Saldatura di raccordi idraulici

PULIZIA DELLA PISTOLA

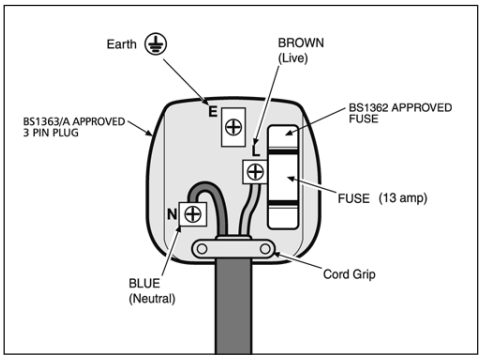
Per pulire l'involucro della pistola usare solo un detergente blando ed un panno leggermente umido. Molti detergenti domestici possono danneggiare il materiale plastico usato. Non pulire MAI la pistola immergendola in acqua perché si potrebbe causare una scossa elettrica letale.

SPECIFICHE TECNICHE	
Tensione	230 V ~ 50 Hz
Potenza nominale	2000 W
Regolazioni di calore	400° - 600°C
Peso	0,7 kg

ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT IS DOUBLE INSULATED AND THEREFORE DOES NOT REQUIRE A CONNECTION TO EARTH.
THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A.
FUSE MUST COMPLY TO BS1362.

Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E' ⏚ ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **13 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.

INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine.
Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.
Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools
Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.
Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.
Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts
Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.
Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.
Check for any condition that may affect operation of the power tool.
Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.
Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.
Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.
Dust generated when machining materials is a health hazard.
Always wear a suitable dust mask.
When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.
Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.
Always work on a stable base.
Always fasten the workpiece securely with a clamp.
Keep the work area clean and tidy.
Always use the power tool with both hands.
Never open or modify the power tool or its accessories in any way.
Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.
Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets
Children and pets should be kept out of the work area.
All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool
Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool
The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care
Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.
Follow the instructions for lubricating and changing accessories.
Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.
If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords
Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.
Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.
Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.
Inspect extension cords periodically and replace if damaged.
DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.
Always unwind any extension cords fully.
For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm^2 .
For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm^2 .
Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried only out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!
Extreme Caution Required
Extreme care should be taken when stripping paint. The peelings, residue and vapour may contain LEAD which is poisonous. Any pre 1960 building may have paint containing lead on wood or metal surfaces which has been covered with additional layers of paint.

STOP!
If you suspect that paint on surfaces in your house contains lead seek professional advice.
Lead based paints should only be removed by a professional and should not be removed using a Heat Gun. Once deposited on surfaces, hand to mouth contact can result in the ingestion of lead. Exposure to even low levels of lead can cause irreversible brain and nervous system damage. The young and unborn children are particularly vulnerable.

Do not eat, drink, or smoke when stripping paint.
Wear an approved dust mask with a filter. Face masks do not offer sufficient protection.
Do not use the nozzle as a scraper, purchase a scraper specifically designed for removing paint.
Do not allow the paint to burn or ignite. This can cause toxic fumes and damage to the wood underneath.
Do not allow paint scrapings to fall into the nozzle. This will cause the paint scrapings to ignite.
Do not use in damp conditions or where flammable gases may be present.
Do not use on any containers or vessels that contain any flammable or explosive liquid or gases even when empty. They will contain vapour which will explode.
Ensure adequate ventilation when using the Heat Gun as toxic fumes may be produced.

Caution
Do not use as a hair drier. The high temperature will cause severe burns.
Do not use on pets under any circumstances.
Do not obstruct the air intake or outlet nozzle. This will cause a sudden build up of temperature resulting in damage to the Heat Gun.
Do not place the Heat Gun on any combustible material until it has fully cooled down.

WARNING!
FIRE PRECAUTIONS
When using the Heat Gun inside your house or workshop general fire precautions should be observed.
Caution should be observed when working where cables, pipes, voids, or cavities may exist behind the work area. The heat could ignite concealed, combustible material.
Keep the nozzle at least 25mm (1") from the surface to prevent burning. If at any time the paint looks as if it will burn back off the nozzle or stop and allow the work area to cool down.
Always dispose of the debris safely and clean the work area when the job is complete.
Keep the power cable, clear of the nozzle at all times.
Never leave the heat gun running when unattended, always switch it off and disconnect it from the mains supply.
Allow the gun to cool fully before storage. Never lay the gun on its side to cool, always stand the gun in a vertical position on a hard heat proof surface ensuring that the air intake is not obstructed.
Ensure ventilation to the work area to prevent a build up of vapour.
Protect carpets, furniture and decorative furnishings with a dust sheet.

COMPONENTS AND CONTROLS (PIC. A)

1	Motor casing
2	Fan/air inlet
3	Handle
4	2 heat positions and ON/OFF switch
5	Protective shroud
6	Heat outlet (VERY HOT IN USE)

IMPORTANT PLEASE READ
You should note that the internal metal parts of this Heat Gun have been given a protective coating to prevent corrosion during manufacture and storage. This protective coating will burn off during the first few uses of the product, giving off some smoke when the product is switched off.
Please ensure that when the product is switched off, it is stood in a vertical position on a non combustible surface during cooling.

SWITCHING ON AND OFF (PIC.1)
The heat gun is fitted with two heat settings. Select switch position 1. to obtain the lowest heat setting (375°C), select switch position 2. to obtain the highest heat setting (495°C). Position 0 is the OFF position (Pic.1).

CHANGING NOZZLES (PIC.2)
The heat gun comes with 4 metal shields designed for different applications. Select the required nozzle and fit it over the heat outlet. Making sure that it locates fully (Pic.2).

PAINT STRIPPING.

When stripping a point next to glass it is necessary to protect the glass from the heat. A glass protector nozzle is supplied and is indicated as Nozzle B. (Pic.B).

CAUTION: THE INTERCHANGEABLE NOZZLE'S WILL BECOME EXTREMELY HOT DURING USE AND YOU MUST LET THEM COOL DOWN FULLY BEFORE TOUCHING THEM.

Your heat gun is not suitable for stripping metal framed windows because the conductive effect of the metal frames will cause the glass to fracture.
Heat the paint to a point when it starts to soften. Do not linger in one spot for too long as the surface may scorch or ignite. When the paint softens scrape away the paint firmly, using a suitable scraper in the direction of the grain of the wood. Experiment to establish the length of time necessary to apply the heat to obtain optimum results. Scrape the softened paint immediately or it will harden again.
Do not allow paint debris to build up on the Heat Gun nozzle, it could ignite. When scraping vertical surfaces, scrape downwards to prevent debris from falling into the nozzle.

NOZZLE'S SUPPLIED WITH THE HEAT GUN (PIC.B)

Nozzle A
Suitable for directing heat onto selected areas without damaging materials near-by

Nozzle B
For window frames where heat is required to be directed to the wooden frame while protecting the glass

Nozzle C
This nozzle is particularly useful where a concentrated spot of heat is required.

Nozzle D
This nozzle is curved to enable the heat to be directed around difficult obstructions.

OTHER SUGGESTED USES FOR YOUR HEAT GUN

On low heat setting

1 Drying paint and varnish.
2 Removing stickers.
3 Waxing and de-waxing (eg Ski's).
4 Drying wet timber prior to filling.
5 Shrinking PVC wrapping and insulation tubes.
6 Thawing frozen pipes

WARNING!
Do not use on: PVC pipes, oil, fuel and gas lines.
When thawing frozen pipes observe the frozen pipe and if it becomes distended or split in any way consult a plumber.

On high heat setting

1 Removal of paint and lacquers.
2 Soldering plumbing joints.

CLEANING THE HEAT GUN

Use only mild soap and a slightly damp cloth to clean the casing of your heat gun. Many household cleaners may damage the plastics used. NEVER attempt to clean the heat gun by immersing it in water. A fatal electric shock will occur.

TECHNICAL SPECIFICATION	
Voltage	230-240 V ~ 50 Hz
Wattage	2000 W
Heat settings	400° - 600°C
Weight	0,7 kg

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de conseils sur notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant dans le dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant toute tentative d'utilisation de cet outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, d'électrochoc, et de blessures personnelles. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limitations, les applications et les dangers potentiels associés à cet outil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement ; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées. L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agrée accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DROITS DÉFINIS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour d'autres raisons, ce produit ne peut être traité comme les déchets ordinaires. En vue de protéger les ressources naturelles et minimiser les impacts nuisibles pour l'environnement, procéder correctement au recyclage ou à la mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à un autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresses aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, pour se renseigner à propos des possibles solutions alternatives de recyclage et/ou de traitement.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

IMPORTANT

Ce produit est pourvu d'une fiche électrique scellée, compatible avec l'outil et l'alimentation électrique disponible dans votre Pays, conformément aux normes internationales.
Cet appareil doit être raccordé à une tension d'alimentation égale à celle indiquée sur la plaquette signalétique.
Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par un ensemble complet, identique à l'original.
Toujours respecter les dispositions nationales en matière de branchements au secteur.
En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié.

CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de lire, de comprendre et de respecter soigneusement ces prescriptions, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes présentes, ainsi que la longévité et la fiabilité de l'appareil lui-même.
Apprendre à connaître l'outil électrique, ses limites d'utilisation et les risques potentiels qui peuvent en découler.
Conserver les présentes prescriptions dans un endroit sûr, afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

Eviter les mises sous tension involontaires – Débrancher les outils électriques

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, vérifier que les clavettes et les clés de réglage ont bien été extraites.
S'assurer que l'interrupteur est en position HORS TENSION avant de brancher l'outil électrique au secteur.
S'assurer que les outils électriques sont débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant de procéder aux opérations

de maintenance, de lubrification ou de réglage ainsi qu'avant de remplacer les accessoires (lames, broches ou fraises).

Contrôler les éléments endommagés
Avant de réutiliser l'outil électrique, celui-ci doit être soigneusement contrôlé pour vérifier qu'il fonctionne correctement et conformément à l'utilisation prévue.
Vérifier l'alignement correct des éléments mobiles et s'assurer qu'ils ne sont pas coincés; vérifier l'absence de composants cassés ainsi que le montage correct de l'outil électrique.
Vérifier toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.
Toute protection ou autre partie de l'outil électrique endommagée doit être réparée ou remplacée par un centre après-vente agréé, sauf indication différentes contenue dans le présent manuel.
Tout interrupteur ne fonctionnant pas correctement doit être remplacé par un centre après-vente agréé.
Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur SOUS TENSION/ HORS TENSION n'active/désactive pas l'outil électrique.
La poussière produite lors de l'usinage des matériaux nuit à la santé.
Il est recommandé de porter un masque de protection anti-poussière.
Lors de l'exécution des travaux, toujours utiliser des dispositifs de protection individuels: lunettes de protection, gants, masque, protections auditives et chaussures de sécurité antidérapantes.
Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux; attacher les cheveux longs, pour éviter qu'ils ne restent coincés dans des organes mobiles.
Toujours travailler sur des bases stables.
Toujours bloquer solidement la pièces à usiner entre les mâchoires d'un étau.
Veiller à ce que la zone de travail soit toujours propre et parfaitement en ordre.
Toujours saisir l'outil électrique des deux mains.
Ne pas ouvrir ou modifier en aucune manière l'outil électrique ou ses accessoires.
Ne pas exposer les outils électriques à la pluie; ne pas les utiliser dans des conditions les exposant à l'eau ou à l'humidité.
La zone de travail doit être parfaitement éclairée.
Ne pas utiliser les outils électriques dans des zones présentant des risques d'explosion ou d'incendie dus à la présence de matériaux combustibles, de liquides inflammables, de peintures, d'essence, de gaz ou de poussières inflammables de nature explosive.

Veiller aux enfants et aux animaux domestiques
Les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés de la zone de travail.
Tous les outils électriques doivent être maintenus loin de la portée des enfants. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est préférable de ranger les outils électriques dans un placard ou un local secs, fermant à clé.

Utiliser l'outil correct
Choisir l'outil approprié pour chaque type de travail. Ne pas utiliser un outil pour exécuter une opération autre que celle pour laquelle il a été prévu. Ne pas forcer un outil de petites dimensions, en l'utilisant à la place d'un outil plus puissant. Ne pas utiliser les outils pour des applications différentes de celles pour lesquelles ils sont été conçus.

Ne pas force l'outil électrique
Si utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu, tout outil électrique assurera un fonctionnement plus efficace et plus sûr.

Toujours soumettre les outils à une maintenance soignée
Maintenir les outils tranchants affûtés et propres, afin d'assurer les meilleures performances et une sécurité maximale.
Respecter les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Les poignées doivent être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
S'assurer que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de poussière. L'obstruction des fentes de ventilation peut provoquer la surchauffe et l'endommagement du moteur.
Si cet appareil doit être utilisé pour exécuter des travaux en hauteur, il est nécessaire de prévoir un échafaudage pourvu d'un garde-fou et d'un rebord ou encore une plate-forme aérienne, de manière à garantir une parfaite stabilité.

PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION

Eviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (par exemple, canalisations, radiateurs, lave-vaisselle et réfrigérateurs).
Cables d'alimentation
Ne pas secouer ou tirer le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.
Ne jamais déplacer l'outil électrique en le tirant par son câble d'alimentation. Eloigner le câble d'alimentation des sources de chaleur, de l'huile, des solvants et des angles vifs.
Vérifier périodiquement le câble d'alimentation de l'outil; si endommagé, le faire remplacer par un centre après-vente agréé.
Examiner périodiquement les câbles de rallonge et, si endommagés, procéder à leur remplacement.
NE PAS utiliser de câbles ou de bobines de rallonge à deux conducteurs avec les outils électriques comportant un parcours de mise à la terre. Toujours utiliser un câble ou une bobine de rallonge à trois conducteurs, avec le fil de terre relié à la terre.
Toujours dérouler complètement l'éventuel câble de rallonge.
Pour les câbles de rallonge mesurant jusqu'à 15 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 1,5mm^2.
Pour les câbles de rallonge mesurant entre 15 et 40 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 2,5mm^2.
Protéger le câble prolongateur contre tout contact avec des objets tranchants ainsi que contre l'exposition à une chaleur excessive, à l'humidité ou à l'eau.

Cet outil électrique est conforme aux normes nationales et internationales en matière de sécurité. Les réparations doivent être exclusivement exécutées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. L'utilisateur peut courir de graves dangers en cas de non-respect de ces prescriptions.

CONSEILS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

UTILISEZ LA PLUS GRANDE PRUDENCE, DANGER

Faites très attention lorsque vous décapez de la peinture. Il est possible que les écailles, débris et vapeurs produites contiennent du plomb qui, touché, avalé ou inhalé produira un empoisonnement potentiellement mortel. Les surfaces en bois ou en métal de tous les bâtiments construits avant les années 1960 peuvent être enduites de peinture contenant du plomb.

STOP !

Si vous pensez que la peinture de votre maison contient du plomb, demandez l'aide d'un professionnel.

Une fois le plomb entré dans le corps, il y reste jusqu'au niveau mortel. De faibles niveaux d'exposition peuvent causer une détérioration irréversible du cerveau et du système nerveux. Les jeunes enfants et les foetus sont particulièrement sensibles à ce danger.

Portez un masque avec un filtre approuvé. Les masques ordinaires n'offrent pas de protection suffisante.

Achetez un grattoir conçu spécifiquement pour enlever la peinture.

Ne brûlez pas la peinture. Vous produiriez des vapeurs toxiques et endommageriez le bois.

Travaillez avec la buse à 25 mm (1") au minimum de la surface pour ne pas brûler celle-ci. Si vous voyez que la peinture va brûler, reculez la buse ou arrêtez et laissez refroidir.

Ne laissez pas les débris de peinture tomber dans la buse, il pourraient prendre feu.

Eliminez toujours les résidus sans créer de risque et nettoyez la zone de travail une fois la tâche terminée.

ATTENTION

N'utilisez pas ce décapeur dans des conditions humides ou dans un environnement pouvant contenir des gaz inflammables.

Ne l'utilisez pas sur des conteneurs ou des récipients contenant des liquides ou des gaz explosifs, même une fois vides. Il contiendront des vapeurs et pourraient exploser.

Faites attention lorsque vous travaillez sur des endroits qui peuvent cacher des câbles, des conduites, des vides ou des cavités.

Ecartez toujours le cordon électrique de la buse.

Laissez le décapeur refroidir complètement avant de le ranger.

Aérez bien la zone de travail pour éviter l'accumulation de vapeurs.

ATTENTION

N'utilisez pas le décapeur comme sèche-cheveux. Le décapeur peut causer des brûlures graves dès qu'il est mis en marche.

Ne l'utilisez en aucune circonstance sur les animaux.

N'obstruez jamais l'arrivée d'air ou la buse. La température s'élèverait brusquement et endommagerait le décapeur.

Eteignez toujours le décapeur avant de le poser.

Ne placez jamais le décapeur chaud sur des surfaces inflammables.

Protégez les tissus et les moquettes des résidus chauds.

COMPOSANTS ET COMMANDES (ILL. A)

1	Carter moteur
2	Entrée ventilateur/air
3	Poignée
4	Interrupteur marche/arrêt et 2 positions de chaleur
5	Protecteur
6	Sortie de chaleur (EXTREMEMENT CHAUDE PENDANT LA MARCHE)

IMPORTANT – A LIRE

Les parties métalliques internes de ce décapeur ont reçu un enduit protecteur pour empêcher la corrosion pendant la fabrication et l'entreposage. Cet enduit protecteur sera nettoyé par la chaleur pendant les premières utilisations du produit et fumera lorsque vous éteignez l'appareil.

Une fois éteint, posez-le à la verticale sur une surface non-combustible pendant qu'il refroidit.

MISE EN MARCHE ET ARRET (FIG.1)

Le décapeur a deux réglages de chaleur. Sélectionnez la position 1 pour obtenir la chaleur la plus basse (375°C) et la position 2 pour obtenir la chaleur la plus élevée (495°C). La position 0 est la position d'arrêt (Fig.1).

POUR CHANGER LES BUSES (FIG.2)

Le décapeur est livré avec 4 buses prévues pour différentes applications. Sélectionnez la buse requise et placez-la sur la sortie de chaleur. Vérifiez qu'elle est bien en place (Fig.2).

POUR DECAPER LA PEINTURE

Lorsque vous décapez une surface proche d'un panneau de verre, vous devez le protéger. L'appareil est livré avec une buse spéciale verre, la buse B (Fig.B).

ATTENTION : LES BUSES INTERCHANGEABLES DEVIENNENT EXTREMEMENT CHAUDES PENDANT LA MARCHE. LAISSEZ-LES REFROIDIR AVANT DE LES TOUCHER.

Votre appareil ne convient pas au décapage des fenêtres à cadre métallique en raison de l'effet conducteur du métal qui produira la fracture du verre.
Réchauffez la peinture jusqu'au moment où elle commence à ramollir. Ne vous attardez pas sur un endroit trop longtemps, la surface roussirait et pourrait même prendre feu. Lorsque la peinture ramollit, grattez-la avec force en utilisant une lame à gratter dans le sens du bois. Expérimentez pour déterminer le temps d'application de chaleur nécessaire et obtenir les meilleurs résultats. Grattez immédiatement la peinture ramollie, sinon elle redurcira.
Ne laissez pas les débris de peinture s'accumuler sur la buse de chaleur, elles peuvent prendre feu. Lorsque vous grattez des surfaces verticales, grattez vers le bas pour que les débris ne tombent pas dans la buse.

BUSES FOURNIES AVEC LE DECAPEUR (FIG.B)

Buse A
Prévue pour diriger la chaleur sur des zones sélectionnées sans endommager les matériaux proches.

Buse B
Pour les cadres de fenêtres où il faut diriger la chaleur sur le cadre en bois tout en protégeant le verre.

Buse C
Pour concentrer la chaleur sur un point donné.

Buse D
Cette buse est courbée pour pouvoir diriger la chaleur autour d'obstructions difficiles.

AUTRES USAGES DU DECAPEUR

Sur réglage chaleur basse
1 Sécher la peinture et le vernis
2 Enlever les autocollants
3 Cirer ou enlever la cire (farter les skis par exemple)
4 Sécher du bois sec avant d'utiliser de la matière de remplissage
5 Rétrécir les films de PVC et les tubes d'isolation
6 Dégivrer les tuyaux gelés

ATTENTION !
N'utilisez pas cet appareil : sur les tuyaux en PVC, sur les conduites de pétrole, de combustible et de gaz.
Lorsque vous dégivrez un tuyau gelé, observez le tuyau. S'il se déforme ou se fend, consultez un plombier.

Sur réglage chaleur élevée
1 Eliminer la peinture et les laques.
2 Brasage des joints de plomberie.

POUR NETTOYER LE DÉCAPEUR

Utilisez uniquement du savon doux et un tissu légèrement humide pour nettoyer le carter de votre décapeur. De nombreux produits nettoyants domestiques peuvent endommager le plastique. N'essayez JAMAIS de nettoyer le décapeur en l'immergeant dans l'eau. Vous causeriez une décharge électrique.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	
Voltage	230V~50 Hz
Puissance du moteur	2000 W
Réglages de chaleur	400° - 600°C
Poids	0,7 kg

EINLEITUNG

Vielen Dank , dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben , dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan , damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall , dass Sie dennoch ein Problem haben sollten , helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden. Informationen über Ihre örtliche Kundendienstabteilung finden Sie bei den Telefonnummern am Ende dieses Handbuchs.

ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen , sollten Sie immer die folgenden Grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachten , um die Gefahr eines Brandes , eines elektrischen Schlags und von Verletzungen zu reduzieren. Es ist wichtig , dass Sie diese Anleitung lesen , um den Verwendungszweck dieses Werkzeugs , seine Grenzen und die mit diesem Gerät verbundenen möglichen Gefahren zu verstehen.

GARANTIEBESCHEINIGUNG

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder , die technisch , sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel , Zweckentfremdung , den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs – und Transportkosten , die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weißen insbesondere darauf hin , dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden , die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs- , Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft , wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufstelle gerichtet wird. Wir empfehlen , dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GESETZLICHE RECHTE

Diese Garantiebestimmung gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Wenn dieses Produkt nicht mehr brauchbar ist oder aus anderen Gründen beseitigt werden muss, darf es nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Zum Schutz der natürlichen Ressourcen und um eine möglicherweise gefährliche Umweltbelastung zu vermeiden, muss das Produkt korrekt recycelt bzw. entsorgt werden, indem es zur örtlichen Mülldeponie oder zu einer sonstigen autorisierten Sammelstelle gebracht wird. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die für Müllabfuhr und -entsorgung zuständige örtliche Stelle, um sich über die möglichen Alternativen in Bezug auf Recycling und/oder Entsorgung zu erkundigen.

ELEKTRISCHE DATEN

WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Netzstecker ausgestattet, der mit dem Werkzeug und der Stromversorgung Ihres Landes kompatibel ist, und erfüllt die Vorschriften der internationalen Normen. Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden. Falls am Stecker oder am Netzkabel Schadstellen festgestellt werden, müssen beide durch einen kompletten, mit den Originalteilen identischen Satz ersetzt werden. Die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes in Bezug auf den elektrischen Netzanschluss sind strikt zu befolgen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker.

ALLGEMEINE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen diese Anleitungen unbedingt aufmerksam gelesen, verstanden und befolgt werden, um die Sicherheit des Bedieners und der Arbeitsumgebung, sowie eine lange und sichere Lebensdauer der Maschine zu garantieren. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung des Elektrowerkzeugs, dessen Einsatzgrenzen und den potentiellen Risiken, die seine Benutzung mit sich bringen kann, vertraut.

Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung vermeiden – Elektrowerkzeuge trennen

Vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs stets kontrollieren, ob die Stellkeile und -schlüssel entfernt wurden.

Sicherstellen, dass der Schalter auf AUS steht, bevor das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen wird.

Solange sie nicht benutzt werden, sowie vor Wartungseingriffen, Schmierung bzw. Einstellung und vor dem Auswechseln von Zubehörteilen wie Messer, Aufsätze und Fräser, müssen die Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden.

Schadhafte Teile inspizieren

Bevor das Elektrowerkzeug weiterbenutzt wird, muss es gründlich kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass es korrekt und gemäß seinem spezifischen Verwendungszweck funktioniert.

Die korrekte Fluchtung der beweglichen Teile kontrollieren und sicherstellen, dass sie nicht verklemmt sind. Kontrollieren, ob schadhafte Teile vorhanden sind und ob das Elektrowerkzeug korrekt montiert ist.

Jede sonstige Bedingung überprüfen, durch die der Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflusst werden könnte.

Sofern in diesem Anleitungsheft nicht anders angegeben, muss eine schadhafte Sicherheitsvorrichtung bzw. jedes sonstige Teil des Elektrowerkzeugs, das eine Beschädigung aufweist, von einem autorisierten Wartungszentrum repariert oder ersetzt werden.

Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Wartungszentrum ersetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, wenn es sich nicht mit dem EIN-/AUS-Schalter ein- bzw. ausschalten lässt.

Der während der Bearbeitung der Werkstoffe erzeugte Staub ist gesundheitsschädlich, tragen Sie daher unbedingt eine geeignete Staubmaske.

Während der Bearbeitung müssen immer die persönlichen Schutzausrüstungen getragen werden: Schutzbrillen, Handschuhe, Atemmaske, Gehörschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Keine weite Bekleidung oder Schmuckstücke tragen und langes Haar zusammenbinden, damit es nicht in den beweglichen Maschinenteilen hängen bleiben kann.

Immer auf stabilem, sicherem Untergrund arbeiten.

Das Werkstück immer mit einer Spannvorrichtung fest einspannen.

Den Arbeitsbereich immer sauber und ordentlich halten. Das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten.

Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör unter keinen Umständen öffnen oder verändern.

Die Elektrowerkzeuge müssen vor Regen geschützt, und dürfen nicht in Situationen benutzt werden, in denen sie Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Im Arbeitsbereich stets für gute Beleuchtung sorgen.

Die Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen benutzen, in denen Explosions- oder Brandgefahr durch Brennstoffe oder entflammbare Flüssigkeiten, Lacke, Farben, Benzin usw., entflammbare und explosive Gase und Stäube besteht.

Auf Kinder und Haustiere achten

Kindern und Haustieren muss der Zutritt zum Arbeitsbereich verboten werden. Alle Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Solange sie nicht benutzt werden, sollten die Elektrowerkzeuge vor Feuchtigkeit geschützt und unter Verschluss in einem Schrank oder Zimmer verwahrt werden.

Das korrekte Werkzeug benutzen

Immer das richtige Werkzeug für die durchzuführende Arbeit wählen. Kein Werkzeug für eine Arbeit benutzen, für das es nicht vorgesehen ist. Kein kleines Werkzeug mit zu schwere Arbeiten überfordern. Die Werkzeuge niemals für Arbeiten benutzen, die nicht ihrem Bestimmungszweck entsprechen.

Das Elektrowerkzeug nicht überfordern

Das Elektrowerkzeug wird besser und sicherer arbeiten und bessere Resultate erzielen, wenn es bei der Drehzahl benutzt wird, für die es ausgelegt ist.

Die Werkzeuge immer sorgfältig warten

Die Schneidwerkzeuge stets geschliffen und sauber halten, um beste Leistungen zu erzielen und Sicherheit zu garantieren.

Die Anleitungen für die Schmierung und für den Ersatz der Zubehörteile befolgen.

Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.

Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können die Überhitzung und Beschädigung des Motors verursachen.

Wenn mit dieser Maschine in einer gewissen Höhe gearbeitet wird, muss ein Gerüst mit Geländer und Lauffläche, oder eine Turmplattform verwendet werden, um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Den Kontakt des Gerätegehäuses mit geerdeten oder an Masse angeschlossenen Flächen (zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörper, Geschirrspülmaschinen und Kühlschränke) vermeiden.

Netzkabel

Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel tragen. Das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl, Lösemittel und scharfe Kanten bringen.

Das Netzkabel des Werkzeugs regelmäßig inspizieren. Falls Beschädigungen festgestellt werden, von einem autorisierten Wartungsdienst ersetzen lassen.

Die Verlängerungskabel regelmäßig untersuchen und bei Beschädigung ersetzen. Für die Elektrowerkzeuge mit Erdleitung KEINE Verlängerungskabel oder Kabelspulen mit zwei Leitern, sondern Kabel bzw. Kabelspulen mit drei Leitern verwenden und den Erdleiter erden. Das eventuelle Verlängerungskabel immer ganz abspulen.

Für bis zu 15 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 1,5 mm^2 verwenden. Für über 15 Meter, aber weniger als 40 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 2.5 mm^2 verwenden.

Das Verlängerungskabel vor spitzen Gegenständen, starker Hitze sowie Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Rechtsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal, und unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann eine ernste Gefahr für den Benutzer zur Folge haben.

BESONDERE SICHERHEITSANWEISUNGEN

ÄUSSERSTE VORSICHT ERFORDERLICH
Beim Ablösen von Farbe muss mit äußerster Vorsicht vorgegangen werden. Die Farbschnitzel, -rückstände und -dämpfe können Blei enthalten, das wenn man es berührt, verschluckt oder einatmet zu Vergiftung führen und sogar tödlich sein kann. In allen vor 1960 errichteten Gebäuden kann die auf Holz oder Metall benutzte Anstrichfarbe bleihaltig sein.

STOPP!
Falls Sie vermuten, dass Farbe in Ihrem Haus Blei enthält, wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
Wenn Blei vom Körper aufgenommen wurde, verbleibt es im Körper, bis eine tödliche Dosis erreicht ist. Bereits geringe Mengen können irreparable Hirnschäden und Schädigung des Nervensystems verursachen. Für Kinder und Ungeborene ist das Gesundheitsrisiko besonders hoch.

Tragen Sie eine angemessene Schutzmaske mit Filter.
Eine normale Staubmaske bietet keinen ausreichenden Schutz. Kaufen Sie einen speziell für das Entfernen von Farbe hergestellten Spachtel.

Verbrennen Sie die Farbe nicht. Hierbei können giftige Dämpfe entstehen und das darunter liegende Holz beschädigt werden.

Halten Sie einen Mindestabstand von 25mm zwischen der Düse und der zu bearbeitenden Oberfläche ein, um Brandflecken zu verhindern. Falls Farbe zu irgendeinem Zeitpunkt so aussieht als würde sie gleich brennen, den Abstand zwischen Düse und Farbe vergrößern oder aufhören und die Arbeitsfläche abkühlen lassen.

Lassen Sie keine Farbschnitzel in die Düse fallen. Die Farbschnitzel würden sich entzünden.

Entsorgen Sie den Abfall immer sicher und reinigen Sie den Arbeitsbereich, sobald Sie fertig sind.

VORSICHT
Nicht in feuchter Umgebung oder in der Nähe entflammbarer Gase benutzen.

Nicht für Behälter oder Gefäße benutzen, die entflammbare, explodierende Flüssigkeiten oder Gase enthalten, selbst wenn die Behälter leer sind. Sie enthalten Dämpfe, die explodieren könnten.

Beim Arbeiten in der Nähe von Kabeln, Rohrleitungen, Löchern oder Hohlräumen, die sich hinter dem Werkstück befinden könnten, sollte mit äußerster Sorgfalt gearbeitet werden. Das Netzkabel immer von der Arbeitsstelle wegführen, es darf nicht mit der Düse in Berührung kommen.
Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es zur Aufbewahrung wegpacken. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich gut belüftet ist, um eine Ansammlung von Dämpfen zu vermeiden.

VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nie als Haartrockner. Die hohe Temperatur verursacht schwere Verbrennungen, sobald das Gerät eingeschaltet wird. Auf keinen Fall für Haustiere verwenden.

Die Luftansaug- und die Luftauslassdüse dürfen nicht blockiert werden, da der entstehende Luftstau zu einer Überhitzung und Beschädigung der Heißluftpistole führen kann.

Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie es hinlegen.

Legen Sie das heiße Gerät niemals auf entflammbare Flächen.

Schützen Sie Möbel und Teppiche vor heißen Farbschnitzeln.

GERÄTE- UND BEDIENELEMENTE (ABB. A)

1	Motorgehäuse
2	Gebläse-/Lufteinlass
3	Handgriff
4	2 Temperaturstufen und EIN-/AUSschalter
5	Schutzmantel
6	Heißluftauslass (SEHR HEISS, WENN DAS GERÄT IN BETRIEB IST)

WICHTIG, BITTE LESEN
Bitte beachten Sie, dass die inneren Metallteile dieses Geräts mit einer Schutzschicht überzogen wurden, um Korrosion während der Fertigung und Lagerung vorzubeugen. Diese Schutzschicht brennt ab, wenn das Gerät die ersten paar Male benutzt wird, mit leichter Rauchentwicklung, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.
Bitte stellen Sie nach dem Ausschalten des Geräts sicher, dass es zum Abkühlen in senkrechter Stellung auf einer nicht entflammbaren/brennbaren Fläche abgestellt wird.

EIN- UND AUSSCHALTEN (ABB. 1)
Die Heißluftpistole hat zwei Temperatureinstellungen. Stellen Sie den Schalter auf Stellung 1, um die niedrigste Temperatureinstellung (375°C) und auf Stellung 2, um die

höchste Temperatureinstellung (495°C) zu erhalten. Die Stellung 0 entspricht der Stellung AUS (Abb. 1).

DÜSEN WECHSELN (ABB. 2)

Im Lieferumfang dieser Heißluftpistole sind 4 für unterschiedliche Einsatzzwecke konstruierte Metalldüsen enthalten. Wählen Sie die gewünschte Düse und stecken Sie sie auf den Heißluftauslass. Kontrollieren Sie, dass die Düse ordnungsgemäß montiert wurde (Abb. 2).

FARBANSTRICHE ENTFERNEN

Beim Entfernen von Farbanstrichen direkt neben Glas muss das Glas vor Hitze geschützt werden. Eine Glasschutzdüse ist im Lieferumfang enthalten und als Düse B gekennzeichnet (Abb. B).

VORSICHT: DIE AUSWECHSELBAREN DÜSEN WERDEN EXTREM HEISS WENN DAS GERÄT IN BETRIEB IST UND MÜSSEN VOLLSTÄNDIG ABKÜHLEN, BEVOR SIE BERÜHRT WERDEN.

Ihre Heißluftpistole eignet sich nicht zum Entfernen von Farbanstrichen auf Fenstern mit Metallrahmen, da Metall ein Wärmeleiter ist, der das Glas zum Platzen bringen würde.
Erwärmen Sie die Farbschicht, bis sie weich wird. Konzentrieren Sie sich nicht zu lange auf eine Stelle, da diese Fläche versenkt werden oder Feuer fangen könnte. Sobald die Farbe weich wird, muss sie mithilfe eines geeigneten Schabers in Richtung der Maserung abgeschabt werden. Praktische Erfahrung zeigt, wie lange die Heißluft angewendet werden muss, um ein optimales Resultat zu erzielen. Schaben Sie die weiche Farbe sofort ab, da sie sonst wieder hart wird.
Achten Sie darauf, dass sich keine Farbschnitzel und anderer Abfall auf der Düse der Heißluftpistole ansammeln, diese könnten sich entzünden. Schaben Sie beim Abschaben vertikaler Flächen nach unten, damit kein Schmutz in die Düse fällt.

IM LIEFERUMFANG DIESES GERÄTS ENTHALTENE DÜSEN (ABB. B)

Düse A
Geeignet für direkte Heißluft auf ausgewählte Bereiche, ohne in der Nähe befindliches Material zu beschädigen.

Düse B
Für Fensterrahmen, wo die Heißluft auf den Holzrahmen gerichtet und gleichzeitig das Glas geschützt werden muss.

Düse C
Diese Düse ist besonders nützlich, wo Heißluft konzentriert an einem Punkt benötigt wird.

Düse D
Diese Düse ist gebogen, damit Heißluft um problematische Hindernisse herum geleitet werden kann.

WEITERE VERWENDUNGSZWECKE FÜR IHRE HEISSLUFTPISTOLE

Mit niedriger Temperatureinstellung

1 Zum Trocknen von frischer Farbe und frischem Lack.
2 Zum Entfernen von Aufklebern.
3 Zum Wachsen und zum Entfernen von Wachs (z.B. auf Skiern).
4 Zum Trocknen von nassem Holz vor dem Füllen.
5 Zum Schrumpfen von PVC-Folie und Isolierungsrohren.
6 Zum Auftauen gefrorener Wasserleitungen.

WARNHINWEIS!
Nicht benutzen für: PVC-Rohre, Öl-, Kraftstoff- und Gasleitungen.
Beim Auftauen gefrorener Wasserleitungen muss die gefrorene Leitung sorgfältig beobachtet werden. Wenn Sie sich in irgendeiner Weise erweitert oder reißt, wenden Sie sich bitte an einen Installateur.

Mit hoher Temperatureinstellung

1 Zum Entfernen von Farbanstrichen und Lacken.
2 Zum Löten von Rohrverbindungen.

REINIGEN DER HEISSLUFTPISTOLE

Reinigen Sie das Gehäuse Ihrer Heißluftpistole nur mit milder Seife und einem feuchten Tuch. Viele Haushaltsreiniger könnten die verwendeten Kunststoffe beschädigen. Versuchen Sie NIEMALS die Heißluftpistole durch Eintauchen in Wasser zu reinigen. Dies führt zu einem tödlichen elektrischen Schlag.

TECHNISCHE DATEN	
Netzanschluss	230V~50 Hz
Leistung	2000 W
Temperatur-einstellungen	400° - 600°C
Gewicht	0,7 kg

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestro riguroso proceso de garantía de calidad. Se han tenido los mayores cuidados para asegurar que llegue a sus manos en perfectas condiciones. Sin embargo, en el caso poco probable de que se presente un problema, o si podemos ofrecerle cualquier ayuda o asesoría, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para mayores informaciones del departamento de atención al cliente más cercano, haga referencia a los números de teléfono al final de este manual.

LA SEGURIDAD ANTE TODO

Antes de intentar manejar esta herramienta mecánica, deben de tomarse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales. Es importante leer el manual de instrucciones para comprender la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales asociados con esta herramienta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina durante un plazo de 2 año a contar de la fecha de su compra. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas para el alquiler. Reemplazaremos cualquier pieza defectuosa debido a un fallo o defecto de fabricación. La garantía no se extenderá, bajo ningún concepto, al reembolso o pago de daños, directos o indirectos. La garantía tampoco cubre lo siguiente: accesorios consumibles, abuso, uso para fines profesionales y costes incurridos por el transporte y embalaje del equipo, que a todo momento serán a cuenta del cliente. Cualquier ítem enviado contra reembolso para su reparación será rehusado. Además, queda entendido que si la máquina fuere modificada de cualquier forma o usada con accesorios no autorizados sin el consentimiento del fabricante, la garantía será automáticamente considerada inválida. El fabricante declina cualquier responsabilidad con relación a la responsabilidad civil derivada del abuso de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, ajuste y mantenimiento correspondientes. La asistencia bajo la garantía solamente será admisible si la solicitud se dirija al servicio posventa apropiado, junto con el justificante de compra. Tan pronto como haya comprado el producto, recomendamos que lo compruebe para asegurarse de que se encuentre intacto, y que lee las instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usarlo.

DERECHOS ESTATUTARIOS

Esta garantía complementa y no afecta de forma alguna a sus derechos estatutarios.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Cuando hay que eliminar este producto porque ya no se puede utilizar más, o por otros motivos, no se lo puede tratar como desecho normal cotidiano. Para la protección de los recursos naturales y para reducir al máximo el posible impacto ambiental nocivo, se debe reciclar o eliminar correctamente el producto, llevándolo a un centro local de recogida de deshechos o a otro centro autorizado. En caso de dudas, consultar el organismo local responsable de recogida y de eliminación para obtener la información referida a las posibles alternativas de reciclaje y/o de eliminación.

DATOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este producto tiene un enchufe eléctrico sellado, compatible con la herramienta y con la alimentación de corriente del país del usuario, y cumple con los requisitos de las normas internacionales.
Este aparato se debe conectar a una tensión de alimentación igual a la que está indicada en la plaqueta.
Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se deben reemplazar por un grupo completo idéntico al original.
Seguir siempre las instrucciones correspondientes al propio país por lo que se refiere a las conexiones a la alimentación eléctrica de red.
Si existen dudas, dirigirse siempre a un electricista cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de accionar esta máquina es importante leer, comprender y seguir estas instrucciones con mucha atención, para garantizar la seguridad del operador y de las personas que lo rodean y para obtener una vida prolongada y segura de la máquina.
Se debe aprender cómo utilizar la herramienta eléctrica, sus límites de empleo y los potenciales peligros que pueden derivar. Conservar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Evitar los arranques involuntarios –
Desconectar las herramientas eléctricas

Controlar siempre que las chavetas y las llaves de regulación estén extraídas de la herramienta eléctrica antes de ponerla en marcha.
Asegurarse de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectar la herramienta eléctrica a la alimentación de red.
Asegurarse de que las herramientas eléctricas estén desconectadas de la alimentación de red cuando no se utilizan, antes del mantenimiento, de la lubricación o de la regulación y cuando se

reemplazan accesorios como cuchillas, puntas y fresas.

Inspeccionar las partes dañadas

Antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica, se deben controlar con atención los puntos que siguen, para asegurarse de que funcione correctamente y de que trabaje de conformidad con su empleo específico.

Controlar la correcta alineación de las partes en movimiento, asegurarse de que no estén atascadas, controlar que no haya componentes rotos y que la herramienta eléctrica esté montada correctamente.

Comprobar cualquier otra situación que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Una protección, o cualquier otra parte de la herramienta eléctrica que esté dañada, debe ser reparada o reemplazada dirigiéndose a un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones contenga otra indicación.

Cualquier interruptor que no funcione correctamente deberá ser reemplazado en un centro de mantenimiento autorizado.

No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no enciende y apaga la herramienta eléctrica.

El polvo producido durante el trabajo con los materiales es nocivo para la salud.

Se recomienda llevar una mascarilla apropiada contra el polvo.

Durante la realización de los trabajos, utilizar siempre los medios de protección personal: gafas contra accidentes, guantes, mascarilla, protección auricular, calzado contra accidentes y a prueba de resbalones.

No llevar ropas o joyas que pendan y recoger el cabello largo, para evitar que puedan quedar enganchados en los órganos en movimiento

Trabajar siempre sobre bases estables.

Bloquear siempre firmemente con una morsa la pieza que se debe trabajar.

Mantener siempre limpia y ordenada la zona de trabajo.

Maniobrar la herramienta eléctrica utilizando siempre las dos manos.

No abrir ni modificar de ninguna manera la herramienta eléctrica o sus accesorios.

No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni utilizarlas en situaciones en las que puedan mojarse o humedecerse. Mantener la zona de trabajo bien iluminada.

No utilizar las herramientas eléctricas en zonas donde exista un peligro de explosión o de incendio debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc., gases y polvos inflamables de naturaleza explosiva.

Prestar atención a los niños y a los animales domésticos

Los niños y los animales domésticos deben mantenerse fuera de la zona de trabajo. Todas las herramientas eléctricas se deben mantener fuera del alcance de los niños. Cuando no están en uso, es preferible guardar las herramientas eléctricas en un armario o en una habitación sin humedad y cerrar con llave.

Utilizar la herramienta correcta

Escoger la herramienta apropiada para el tipo de trabajo. No utilizar una herramienta en trabajos para los que no esté diseñada. No forzar una herramienta pequeña para hacer el trabajo de una herramienta para servicio pesado. No utilizar las herramientas para finalidades que no estén previstas en su destino de uso.

No forzar la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica hará un mejor trabajo, más seguro y aumentará su rendimiento si se la utiliza a la velocidad para la que ha sido diseñada.

Realizar siempre un mantenimiento esmerado de las herramientas

Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte, para lograr un mejor rendimiento y más seguro.

Seguir las instrucciones de lubricación y de sustitución de los accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y exentas de aceite y de grasa.

Asegurarse de que las rendijas de ventilación se mantengan siempre limpias y exentas de polvo. Las rendijas de ventilación obstruidas pueden provocar recalentamiento y arruinar el motor.

Si se debe emplear esta máquina para trabajar a una cierta altura, utilizar un andamio con barandilla y resguardo para pies o una plataforma torre, para garantizar una estabilidad adecuada.

PROTEGERSE CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa (por ejemplo, tuberías, radiadores, lavavajillas y neveras).

Cables de alimentación

No dar tirones ni jalar el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de alimentación de red.

No desplazar nunca la herramienta eléctrica asiéndola por el cable de alimentación. Mantener el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, solventes y aristas cortantes. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y, si está dañado, hacerlo reemplazar en un servicio de mantenimiento autorizado.

Examinar periódicamente los cables de prolongación y reemplazarlos si están dañados.

NO utilizar cables ni bobinas de prolongación de dos conductores para las herramientas eléctricas con un recorrido de tierra. Utilizar siempre un cable o una bobina de prolongación de tres conductores con el cable de masa conectado a tierra.

Desenrollar siempre completamente el cable de prolongación.

Para los cables de prolongación de hasta 15 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 1,5 mm^2. Para los cables de prolongación de más de 15 metros, pero de menos de 40 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 2,5 mm^2. Proteger el cable de prolongación de objetos cortantes, del calor excesivo y de la exposición a la humedad o al agua.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas nacionales e internacionales y con los requisitos de seguridad. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, utilizando piezas de repuesto originales. Si así no fuera, podrían provocarse graves peligros para el usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

SE REQUIERE MUCHO CUIDADO

Se deberá tener mucho cuidado al quitar pintura. Las cáscaras, los residuos y el vapor pueden contener plomo, el cual, en caso de tacto, ingestión o respiración del mismo, causará envenenamiento y puede ser mortal. Cualquier edificio construido antes del año 1960 podrá llevar pintura con plomo en estructuras de madera o metal.

¡PRECAUCIÓN!

Si sospecha que la pintura de su casa contiene plomo, consulte a un profesional.

Una vez que el plomo haya penetrado en el cuerpo, queda retenido hasta alcanzar un nivel mortal. Los pequeños períodos de exposición pueden causar daños irreversibles al cerebro y al sistema nervioso. Los que corren mayor riesgo son los jóvenes y los fetos.

Use una máscara contra el polvo homologada que incorpora un filtro. Las máscaras faciales no ofrecen protección suficiente.

Compre una raspadora específicamente diseñada para quitar pintura.

No queme la pintura. Esto puede causar vapores tóxicos y hacer daños a la madera debajo de la misma.

Mantenga la boquilla a una distancia mínima de 25mm de la superifice para evitar quemaduras. Si, en cualquier momento, parece que la pintura se está quemando, aleje la boquilla o deténgase y deje que se enfríe.

No deje que las raspaduras de pintura caigan en la boquilla. Esto provocará la ignición de las mismas.

Deseche siempre los detritos con seguridad y limpie el área de trabajo al terminar el trabajo.

ADVERTENCIA

No use bajo condiciones húmedas o donde gases inflamables puedan encontrarse presentes.

No use sobre cualquier recipiente o contenedor que pueda contener cualquier líquido o gas inflamable o explosivo, aunque esté vacío. Contendrá vapor que podrá explotar.

Se deberá tener cuidado al trabajar en lugares donde puedan existir cables, tuberías, oquedades o cavidades detrás de la pieza de trabajo.

Mantenga el cable de potencia alejado de la boquilla en todo momento.

Deje que se enfríe la pistola antes de guardarla.

Asegure la ventilación en el área de trabajo para evitar la acumulación de vapor.

ADVERTENCIA: No use como secador de pelo. La temperatura causará quemaduras graves en cuanto se conecte. No use, bajo ningún concepto, con animales domésticos. No obstruya la entrada de aire o la boquilla de salida. Esto causará un aumento repentino de la temperatura, lo que resultará en daños a la pistola de aire caliente.

Desconecte siempre la máquina antes de colocarla en descanso. No coloque nunca la máquina caliente en superficies inflamables. Proteja los muebles y las alfombras contra cáscaras calientes.

COMPONENTES Y CONTROLES (GRAF. A)

1	Caja del motor
2	Ventilador/entrada de aire
3	Asa
4	2 posiciones térmicas e interruptor de activación/desactivación
5	Gualdera protectora
6	Salida térmica (MUY CALIENTE DURANTE LA UTILIZACIÓN)

IMPORTANTE - LERLO POR FAVOR

Debe tomar nota de que las partes metálicas internas de esta pistola térmica han recibido un revestimiento protector para evitar la corrosión durante la fabricación y el almacenamiento. Este revestimiento protector se quemará durante las primeras utilizaciones del producto, emitiendo algo de humo cuando el producto se desactive.

Asegúrese de que cuando producto se desactive, se coloque de pie en posición vertical sobre una superficie no combustible mientras se enfría.

ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN (ILUSTR. 1)

La pistola térmica incorpora dos ajustes térmicos. Para obtener el ajuste térmico más bajo (375° C) seleccione la posición de interruptor 1 y para obtener el ajuste térmico más alto (495° C) seleccione la posición 2. La posición 0 es la posición de desactivación (Ilustr. 1).

CAMBIO DE BOQUILLAS (ILUSTR. 2)

La pistola térmica incorpora 4 escudos metálicos diseñados para diferentes aplicaciones. Seleccione la boquilla requerida y colóquela sobre la salida térmica, asegurándose de que se acopla correctamente (Ilustr. 2).

PARA QUITAR PINTURA.

Cuando se quita pintura de un punto situado junto a vidrio

es necesario proteger éste contra el calor. Se suministra una boquilla protectora de vidrio que está marcada como Boquilla B. (Ilustr. B).

PRECAUCIÓN: LAS BOQUILLAS INTERCAMBIABLES SE CALENTARÁN MUCHO DURANTE LA UTILIZACIÓN Y DEBE DEJAR QUE SE ENFRÍEN COMPLETAMENTE ANTES DE TOCARLAS.

Su pistola térmica no es adecuada para quitar la pintura de ventanas con marco metálico porque el efecto conductor de los marcos metálicos hará que el vidrio se rompa.
Caliente la pintura hasta el punto en que empiece a ablandarse. No pase demasiado tiempo en un punto ya que la superficie puede chamuscarse o encenderse. Cuando la pintura se ablande, despréndela rascando firmemente utilizando un rascador adecuado en la dirección del grano de la madera. Experimente para establecer el tiempo que necesita aplicar el calor para obtener los resultados óptimos. Desprenda la pintura ablandada inmediatamente o volverá a endurecerse.
No permita que se acumulen residuos de pintura en la boquilla de la pistola térmica, pues podrían encenderse. Cuando rasque superficies verticales para desprender pintura, hágalo hacia abajo para impedir que los residuos caigan al interior de la boquilla.

BOQUILLAS SUMINISTRADAS CON LA PISTOLA TÉRMICA (ILUSTR. B)

Boquilla A
Adecuada para dirigir el calor a áreas seleccionadas sin dañar los materiales cercanos

Boquilla B
Para marcos de ventanas en los que se requiere que el calor se dirija hacia el marco de madera al mismo tiempo que se protege el vidrio

Boquilla C
Está boquilla es útil en particular cuando se requiere concentrar el calor en un punto.

Boquilla D
Esta boquilla es curva, lo que permite dirigir el calor alrededor de obstrucciones difíciles.

OTROS CURSOS SUGERIDOS PARA SU PISTOLA TÉRMICA

Con ajuste térmico bajo
1 Secar pintura y barniz.
2 Quitar pegatinas.
3 Encerar y desencerar (por ejemplo, esquíes).
4 Secar madera húmeda.
5 Encoger envolturas de PVC y tubos de aislamiento.
6 Descongelar tuberías congeladas

¡ADVERTENCIA!
No utilizarlo en: tuberías de PVC, aceite, combustible y gas.
Cuando descongele tuberías congeladas, observe la tubería congelada y, si se ha hinchado o partido de alguna forma, consulte a un fontanero.

Con un ajuste térmico alto
1 Quitar pintura y lacas.
2 Soldar juntas de fontanería.

LIMPIEZA DE LA PISTOLA TÉRMICA

Para limpiar la caja de su pistola térmica, utilice solamente jabón suave y un paño ligeramente humedecido. Muchos productos de limpieza caseros pueden dañar los plásticos utilizados. No intente nunca limpiar la pistola térmica sumergiéndola en agua. Ocurrirá una sacudida eléctrica mortal.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Voltaje	230V~50 Hz
Capacidad del Motor	2000 W
Ajustes térmicos	400° - 600°C
Masa	0,7 kg

INTRODUÇÃO

Agradecemos por ter adquirido este produto que passou por um processo rigoroso de controlo da qualidade. Todo cuidado foi dispensado para garantir que receba este produto em perfeita condição. No entanto, na eventualidade pouco provável, de encontrar algum problema, ou se podermos oferecer qualquer assistência ou orientação, entre em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente. Para obter os pormenores do departamento de atendimento ao cliente mais próximo, consulte os números de telefone que se encontram no verso deste manual.

PRIMEIRO A SEGURANÇA

Antes de fazer funcionar esta ferramenta eléctrica, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser cumpridas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas. É importante que leia as instruções deste manual a fim de compreender a utilização, limitações e perigos potenciais associados a esta ferramenta.

CERTIFICADO DE GARANTIA

O fabricante oferece a esta máquina, uma garantia por um período de dois a partir da data de compra. Esta garantia não cobre máquinas que são destinadas ao aluguer. Nós substituiremos quaisquer peças defeituosas cujo problema seja devido a falha ou defeito de fabricação. Sob nenhuma circunstância, a garantia não se estende ao pagamento ou reembolso sobre danos, sejam estes directos ou indirectos. Além disso, esta garantia não cobre os seguintes pontos: acessórios consumíveis, uso indevido, utilização para propósitos profissionais e custos incorridos para transporte e embalagem do equipamento, que será da responsabilidade do cliente. Qualquer peça, com solicitação para ser retirada para consertar, será recusada. Além disso, se a máquina estiver modificada de qualquer modo ou utilizada com acessórios não autorizados sem o consentimento do fabricante, a garantia será automaticamente considerada inválida. O fabricante recusa qualquer obrigação relativamente à responsabilidade civil que surgir da utilização incorrecta desta máquina ou da falha de cumprir com as instruções relevantes sobre a operação, regulação ou manutenção. A assistência ao abrigo desta garantia será aceite só se a solicitação for enviada ao Serviço aprovado de pós-venda juntamente com a prova de compra. Assim que comprar o produto, recomendamos que verifique e certifique-se para que o produto esteja intacto e que tenha lido as instruções de operação com bastante cuidado antes de utilizar a máquina.

DIREITOS LEGAIS

Esta garantia é oferecida adicionalmente e não afecta os seus Direitos Legais.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Quando este produto tiver de ser eliminado, por não ser mais utilizável ou por outros motivos, não poderá ser tratado como o normal lixo quotidiano. Para a salvaguarda dos recursos naturais e para conter ao máximo possível impactos ambientais perigosos, providenciar a reciclagem ou a eliminação correcta do produto, levando-o ao centro de recolha de lixo local ou a um outro centro autorizado. Em caso de dúvidas, consultar a administração local responsável pela recolha e a eliminação, para obter informações sobre as alternativas possíveis referentes à reciclagem e/ou eliminação.

DADOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este produto está equipado com uma ficha eléctrica vedada compatível com a ferramenta e a alimentação de corrente do seu país, satisfazendo também os requisitos das normas internacionais.
Este aparelho deve ser conectado a uma tensão de alimentação igual à indicada na placa dos dados. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos por um grupo completo idêntico ao original.
Seguir sempre as disposições atinentes ao seu país em matéria de conexões à alimentação eléctrica de rede.
Em caso de dúvida, chame sempre um electricista qualificado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

Antes de accionar esta máquina, é importante ler, compreender e seguir estas instruções com muita atenção, para garantir a segurança do operador e dos circunstantes, assim como para garantir uma longa e segura vida da máquina.
Aprenda como usar a ferramenta eléctrica, os seus limites de utilização e os riscos potenciais que podem derivar.
Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura.

Evite activações involuntárias –
Desligue as ferramentas eléctricas

Controle sempre se as chavetas e as chaves de regulação estão removidas do aparelho antes de o ligar.
Certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO

antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica.
Certifique-se de que as ferramentas eléctricas estejam desligadas da alimentação de rede quando não são utilizadas, antes da manutenção, lubrificação ou regulação e quando são substituídos acessórios como lâminas, pontas e fresas.

Ispeccione as partes danificadas
Antes de utilizar mais uma vez o aparelho, este deve ser controlado com atenção para controlar se funciona correctamente e opera em conformidade com o seu uso específico.
Controle o alinhamento correcto das peças em movimento, certifique-se de que não estejam encravadas, controle se não há componentes partidos e se a ferramenta eléctrica está montada correctamente.
Verifique qualquer outra condição que possa influir no funcionamento da ferramenta.
Uma protecção, ou qualquer outra peça da ferramenta que esteja danificada, deve ser reparada ou substituída por um centro de manutenção autorizado, a menos que não haja indicações diferentes neste manual de instruções.
Qualquer interruptor que não funciona correctamente deve ser substituído por um centro de manutenção autorizado.
Não utilizar a ferramenta se o interruptor de LIGADO/DESLIGADO não liga nem desliga o aparelho.
O pó produzido durante o trabalho de materiais é nocivo à saúde.
Recomenda-se o uso de uma máscara apropriada contra pó.
Durante a execução de trabalhos, utilizar sempre os meios de protecção individuais: óculos de protecção, luvas, máscara, protector auricular, sapatos de protecção e antiderrapantes.
Não use roupas ou jóias esvoaçantes e prenda os cabelos longos para evitar que possam ficar enroscados em órgãos em movimento.
Trabalhe sempre sobre superfícies estáveis.
Trave sempre a peça a trabalhar num torno.
Mantenha sempre limpa e em ordem a área de trabalho.
Manobre a ferramenta usando sempre ambas as mãos.
Não abra ou modifique, de forma alguma, o aparelho ou os seus acessórios.
Não exponha os aparelhos à chuva, nem os use em situações em que possam se molhar ou ficar húmidos.
Mantenha a área de trabalho bem iluminada.
Não utilize as ferramentas eléctricas nas áreas onde exista o perigo de explosão ou de incêndio devido a materiais combustíveis, líquidos inflamáveis, tinta, verniz, gasolina, etc., gases e pós inflamáveis de natureza explosiva.

Preste atenção em crianças e animais domésticos
As crianças e os animais domésticos devem ser mantidos fora da área de trabalho.
Todas as ferramentas eléctricas devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Quando não estiver em uso, é preferível guardar a ferramenta num armário ou num local seco e fechado à chave.

Utilize a ferramenta correcta
Escolha a ferramenta apropriada para o tipo de trabalho. Não utilize uma ferramenta para um trabalho para o qual não foi projectada. Não force uma ferramenta pequena a fazer o trabalho duma ferramenta para serviço pesado. Não utilize as ferramentas para fins para os quais não foram destinadas.

Não force a ferramenta eléctrica
A ferramenta fará um trabalho melhor, mais seguro e dará um serviço melhor se for utilizada à velocidade para a qual foi projectada

Execute sempre uma manutenção cuidadosa das ferramentas
Mantenha afiados e limpos os instrumentos de corte para obter os rendimentos melhores e mais seguros.
Siga as instruções de lubrificação e substituição dos acessórios.
Mantenha os cabos secos, limpos e sem óleo ou massa.
Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam sempre mantidas limpas e sem pó. As aberturas de ventilação obstruídas podem causar o sobreaquecimento e do motor danificando-o.
Se esta máquina tiver de ser utilizada para trabalhos a uma certa altura, deve ser utilizado um andaime provido de parapeito e estrado ou uma plataforma de torre, de maneira a garantir uma estabilidade adequada.

PROTECÇÃO CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou a massa (por exemplo, tubagens, radiadores, máquinas de lavar loiças e frigoríficos).

Cabos de alimentação
Não dar sacões ou puxar o cabo de alimentação para o tirar da tomada de alimentação de rede.
Nunca transporte a ferramenta eléctrica segurando-a pelo cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, solventes e esquinas cortantes.
Inspeccione periodicamente o cabo de alimentação da ferramenta e, se danificado, mande-o substituir por um serviço de manutenção autorizado.
Examine periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se danificados.
NÃO utilize cabos ou bobinas de extensão de dois condutores para as ferramentas com um percurso de terra. Utilize sempre um cabo ou bobina de extensão de três condutores com o fio terra ligado à terra.
Desenrolar sempre completamente o cabo de extensão, quando usado.
Para os cabos de extensão até a 15 metros, utilize condutores de secção transversal de 1,5 mm^2. Para os cabos de extensão acima de 15 metros, mas abaixo de 40 metros, utilizar condutores de secção transversal de 2,5 mm^2.
Proteja o cabo de extensão dos objectos afiados, calor excessivo e da exposição à humidade ou à água.

Esta ferramenta eléctrica satisfaz as normas nacionais e internacionais e os requisitos de segurança. As reparações devem ser executadas somente por pessoal qualificado, utilizando peças sobresselentes originais. Se isto não for feito, o utilizador pode correr sério perigo.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

EXIGE-SE MUITA ATENÇÃO!

Deve-se tomar muito cuidado quando remover a tinta. As descascas, resíduos e vapor podem conter chumbo. Se tocar, ingerir ou respirar causará envenenamento e poderá ser fatal. Alguns edifícios construídos antes de 1960 poderiam ter madeiras ou estruturas metálicas pintadas com tinta contendo chumbo.

PARE !

Se suspeitar que a tinta contenha chumbo, solicite uma ajuda profissional.

Uma vez que o chumbo penetrar no corpo, ficará retido até atingir um nível fatal. Pequenas quantidades expostas podem causar danos irreversíveis ao cérebro e ao sistema nervoso. As crianças e os bebés ainda por nascer estão particularmente em risco.

Use uma máscara contra o pó aprovada com um filtro. As máscaras comuns não oferecem protecção suficiente.

Compre uma raspadeira especialmente desenvolvida para remover a tinta.

Não queime a tinta. Isto poderá causar fumos tóxicos e danificar a madeira que se encontra por baixo. Mantenha o bocal a uma distância de pelo menos 25 mm (1") da superfície a fim de prevenir que queime. Se a qualquer momento, indicar que queimaria novamente a tinta, retire o bocal ou pare e deixe arrefecer.

NÃO permita que as raspas da tinta caia dentro do bocal. Isto fará com que as raspas se inflamem.

Elimine sempre os detritos em segurança e limpe a área de trabalho quando terminar o trabalho.

AVISO:

Não utilize a máquina em condições húmidas ou onde tiver a presença de gases inflamáveis.

Não utilize a máquina em contentores ou recipientes que contenha qualquer líquido ou gás inflamável ou explosivo, mesmo quando estiverem vazios. Poderá conter vapores que irão explodir.

Cuidados especiais devem ser observados quando trabalhar onde possam existir cabos, tubulações, espaços vazios ou cavidades atrás da peça de trabalho.

Mantenha o cabo eléctrico impedido do bocal a todo o tempo.

Deixe a pistola arrefecer completamente antes de guardá-la.

Assegure que haja ventilação na área de trabalho a fim de prevenir que o vapor se acumule.

AVISO: Não utilize este equipamento como secador de cabelos.

A temperatura poderá causar queimaduras graves assim que ligar a máquina.

Não use em animais de estimação de espécie alguma. Não obstrua a entrada ou a saída de ar do bocal. Isso poderá causar um aumento repentino de temperatura resultando em danos na pistola térmica.

Desligue sempre a máquina antes de colocá-la sobre a mesa.

Nunca coloque a máquina quente em superfícies inflamáveis. Proteja a mobília e a alcatifa das raspas quentes.

COMPONENTES E CONTROLOS (FOTO A)

1 Armação do motor
2 Entrada de ar/ventoinha
3 Cabo
4 2 posições de calor e interruptor ON/OFF liga/desliga
5 Reforço para protecção
6 Saída de calor (MUITO QUENTE QUANDO EM UTILIZAÇÃO)

IMPORTANTE - LEIA COM BASTANTE ATENÇÃO

Deve-se notar que as partes metálicas internas desta Pistola Térmica receberam um revestimento protector de prevenção contra a corrosão durante a fabricação e armazenamento. Este revestimento protector queimar-se-á durante as primeiras utilizações do produto, causando fumos quando a ferramenta for desligada.

Quando a ferramenta for desligada, assegure para que ela fique posicionada no sentido vertical sobre uma superfície não combustível durante o arrefecimento.

PARA LIGAR - ON E DELIGAR - OFF (FOTO 1)

A Pistola Térmica vem com duas calibrações de calor. Seleccione a posição 1 do interruptor, para obter calibração de calor mínimo (375°C) e seleccione a posição 2 do interruptor para obter calibração de calor máximo (495°C). A posição 0 é a posição OFF -desligada (Foto 1).

TROCA DE BOCAIS (FOTO 2)

A pistola térmica vem com 4 protecções metálicas especilmente desenvolvidas para aplicações diferentes. Seleccione o bocal necessário e instale sobre a saída de calor, assegurando para que esteja correctamente colocada. (Foto 2)

PARA DESCASCAR A TINTA

Quando for para descascar a tinta numa área próxima ao vidro, é necessário proteger o vidro contra o calor. Um bocal protector de vidro é fornecido e está indicado como Bocal B (Foto B).

AVISO: OS BOCAIS SUBSTITUÍVEIS FICARÃO EXTREMAMENTE QUENTES DURANTE A UTILIZAÇÃO E DEVE-SE DEIXAR ARREFECÊ-LOS TOTALMENTE ANTES DE TROCÁ-LOS.

Esta pistola térmica não é adequada para descascar janelas com armações metálicas devido ao efeito condutor das armações metálicas que irão causar fracturas no vidro.
Aqueça a tinta até o ponto de começar a amolecer. Não demore em um único ponto por muito tempo, pois a superfície poderá queimar ou incendiar. Quando a tinta amolecer, raspe-a firmemente, usando um raspador adequado no sentido da granulação da madeira. Faça uma experiência para estabelecer quanto tempo é necessário para aplicar o calor para alcançar resultados óptimos. Raspe imediatamente a tinta amolecida, pois senão a tinta endurecerá novamente.
Não permita que detritos de tinta se acumulem no bocal da Pistola Térmica, pois poderão incendiar. Quando estiver a raspar superfícies verticais, raspe no sentido descendente a fim de evitar que detritos caiam no bocal.

BOCAIS FORNECIDOS COM A PISTOLA TÉRMICA (FOTO B)

Bocal A
Ideal para direccionar o calor em áreas seleccionadas sem danificar os materiais que estão por perto.

Bocal B
Para armação de janela onde o calor é necessário que seja direccionado à armação de madeira enquanto se protege o vidro.

Bocal C
Este bocal é especialmente útil onde um ponto concentrado de calor seja necessário.

Bocal D
Este bocal é curvo e deixa que o calor seja direccionado em volta das obstruções difíceis.

OUTRAS SUGESTÕES DE UTILIZAÇÃO DA PISTOLA TÉRMICA

Quando calibrado ao calor mínimo

1 Secar tinta e verniz.
2 Remover rótulos.
3 Encerar e remover a cera (Ex. em Esqui).
4 Secar madeira molhada antes do carregamento.
5 Embalagens retrácteis de PVC e tubos isolantes.
6 Descongelar tubos congelados.

ATENÇÃO !
Não utilize em: canos de PVC e canalizações de óleo, combustível e gás.
Quando descongelar canos congelados, observe o cano congelado com cuidado e se o cano ficar dilatado ou rachado em algum ponto, consulte um canalizador.

Quando calibrado ao calor máximo

1 Remoção de tintas e lacas.
2 Soldagem dos pontos de canalização.

LIMPEZA DA PISTOLA TÉRMICA

Use só sabão fraco e um pano húmido para limpar a armação da Pistola Térmica. Muitos detergentes de limpeza doméstica poderão danificar os plásticos utilizados. NUNCA tente limpar a pistola térmica por imersão na água. Um choque eléctrico fatal poderá ocorrer.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA	
Voltagem	230V~50 Hz
Capacidade do Motor	2000 W
Calibração de calor	400° - 600°C
Massa	0,7 kg

INDLEDNING

Vi takker, fordi De har anskaffet dette produkt, som har været underlagt vores omfattende kvalitetskontrol. Vi har med størst mulig omhu sørget for, at produktet når frem til Dem i optimal tilstand. Hvis det alligevel i et sjældent tilfælde skulle ske, at der opstår problemer, eller hvis vi på nogen måde kan være Dem til hjælp, skal De ikke tøve med at henvende Dem til vores kundeservice. For nærmere oplysninger om den nærmeste kundeservice, henvises til numrene på bagsiden af denne manual.

SIKKERHED FREM FOR ALT

Inden man går i gang med at bruge dette el-værktøj, skal følgende basale sikkerhedsforanstaltninger anvendes for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Det er vigtigt at læse brugermanualen og sætte sig ind i værktøjets anvendelse samt de begrænsninger og risici, som er forbundet med brugen af det.

GARANTIBEVIS

Producenten garanterer for maskinen i 2 år fra købsdatoen. Denne garanti gælder ikke maskiner, som skal udlejes. Vi forpligter os til at udskifte eventuelle dele, der viser sig at være defekte som følge af skader eller fabrikationsfejl. Garantien omfatter under ingen omstændigheder refundering eller betaling for direkte eller indirekte skader. Endvidere er følgende udelukket fra garantien: slidt tilbehør, ukorrekt brug, erhvervsmæssig brug samt omkostninger til transport og emballage til udstyret, som altid påhviler kunden. Eventuelle artikler, der sendes til reparation for modtagerens regning accepteres ikke. Det skal desuden understreges, at garantien automatisk bliver ugyldig, hvis maskinen på nogen måde ændres, eller hvis der anvendes tilbehør, som ikke er godkendt af producenten. Den producerende virksomhed frasiger sig ethvert civilretligt ansvar som følge af ukorrekt brug af maskinen eller manglende overholdelse af instruktionerne vedrørende funktionsmåde, indstillinger og vedligeholdelse. Assistance inden for garantien er kun tilladelig, hvis forespørgslen fremlægges for en autoriseret kundeservice sammen med købsbeviset. Det anbefales, at man straks efter produktets anskaffelse kontrollerer, at det er intakt, og at man læser brugermanualen omhyggeligt, inden man anvender det.

JURIDISKE RETTIGHEDER

Denne garanti er ikke fritaget for eventuelle statutmæssige rettigheder.

BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET

Når dette produkt skal fjernes, fordi det ikke længere er brugbart eller af andre årsager, må det ikke behandles som almindeligt husaffald. For at beskytte naturressourcerne og for at mindske den negative indvirkning på miljøet mest muligt, skal man sørge for korrekt genbrug og bortskaffelse af produktet, idet det bringes til den lokale losseplads eller et andet autoriseret center til bortskaffelse af affald. I tvivlstilfælde kontaktes de lokale ansvarlige for indsamling og deponering, som kan oplyse om alternative muligheder for genbrug og/eller bortskaffelse.

ELEKTRISKE OPLYSNINGER

VIGTIGT

Dette produkt er forsynet med et forseglet el-stik, der er kompatibelt med værktøjet og strømforsyningen i det pågældende land og overholder de krav, som stilles i henhold til de internationale normer.
Dette apparat skal kobles til en spænding, der svarer til den, som er anført på etiketten. Hvis stikket eller el-ledningen er beskadigede, skal de udskiftes med en gruppem, der er fuldstændig identisk med den originale.
Følg altid de bestemmelser, som er gældende i de pågældende land, med hensyn til strømtilførsel fra el-nettet.
I tvivstilfælde, skal man altid henvende sig til en kvalificeret elektriker.

GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKSER

Før man går i gang med at starte denne maskine, er det vigtigt at læse, forstå og følge disse instrukser omhyggeligt af hensyn til operatørens og omgivelsernes sikkerhed, og for at sikre maskinen en lang og sikker levetid.
Lær at bruge værktøjet, begrænsningerne ved brugen af det og de potentielle risici, som kan opstå.
Gem disse instrukser et sikkert sted til fremtidig konsultation.

Undgå ufrivillig start - Kobl el-værktøjerne fra

Kontrollér altid, at nøgler og justeringsnøgler er fjernet fra el-værktøjet, før det startes.
Efterse, at afbryderen står på SLUKKET, før el-værktøjet kobles til strømforsyningen.
Efterse, at el-værktøjerne er koblet fra strømforsyningen, når de ikke er i brug, før vedligeholdelse, smøring eller justering, og før udskiftningen af tilbehør, som klinger, bor og fræser.

Efterse beskadigede dele
Før el-værktøjet tages i brug igen, skal det efterses omhyggeligt, for at sikre at det fungerer korrekt og arbejder i overensstemmelse med det, som det er specifikt beregnet til.
Kontrollér, at alle bevægelige dele er rettet korrekt ind, og sørg for, at de ikke er kørt fast. Kontrollér, at der ikke er ødelagte dele, og at el-værktøjet er monteret korrekt.
Efterse samtlige forhold, der kan have indflydelse på el-værktøjets funktion.
En ødelagt beskyttelsesskærm eller en hvilken som helst anden beskadiget del af el-værktøjet skal repareres eller udskiftes af et autoriseret værksted, med mindre andet er anført i denne brugermanual.
Enhver afbryder, der ikke fungerer korrekt, skal udskiftes af et autoriseret værksted.
Brug ikke el-værktøjet, hvis TÆNDT/SLUKKET-afbryderen ikke tænder og slukker el-værktøjet.
Det støv, som frembringes under arbejdet med de forskellige materialer, er sundhedsskadeligt.
Det anbefales, at man bære en egnet støvmaske.
Under udførelsen af arbejderne skal man altid bruge personligt beskyttelsesudstyr: beskyttelsesbriller, handsker, maske, høreværn, skridsikre sikkerhedssko
Bær ikke beklædningsgenstande eller frithængende smykker, og saml langt hår på en måde, så det ikke kan komme i klemme i de bevægelige dele.
Arbejd altid på stabile underlag.
Spænd altid arbejdsemnet godt fast med en klemskrue.
Hold altid arbejdsområdet rent og ryddeligt.
Brug altid begge hænder til at manøvre el-værktøjet.
El-værktøjet og dets tilbehør må på ingen måde åbnes eller ændres.
Udsæt ikke el-værktøjerne for regn, og undgå at bruge dem i situationer, hvor de kan blive våde eller fugtige. Hold arbejdsområdet godt oplyst.
Brug ikke el-værktøjerne i områder med eksplosions- eller brandfare som skyldes brændbare materialer og væsker, lak, maling, benzin mm, gas og brændbart eksplosivt støv.

Pas på børn og husdyr
Børn og husdyr skal holdes langt væk fra arbejdsområdet.
Alle el-værktøjerne skal holdes langt væk fra børns rækkevidde.
Når de ikke er i brug, er det mest hensigtsmæssigt at opbevare el-værktøjerne i et skab eller et tørt rum, der kan låses af.

Brug el-værktøjet korrekt
Vælg det rigtige el-værktøj til arbejdstypen. Brug ikke et værktøj til et arbejde, som det ikke er beregnet til. Forcér ikke et lille værktøj til at udfore arbejde, som er beregnet for højtydende værktøj. Brug ikke værktøjerne til formål, som de ikke er beregnet til.

Forcér ikke el-værktøjet
El-værktøjet udfører et bedre og mere sikkert arbejde, og ydere bedre service, hvis det bruges ved den hastighed, som det er projekteret til.

Foretag altid en omhyggelig vedligeholdelse af værktøjerne
Hold skæreværktøjerne skarpe og rene for at opnå de bedste og mest sikre præstationer.
Følge instruktionerne vedrørende smøring og udskiftning af tilbehør.
Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie eller fedtstof.
Kontrollér, at ventilationshullerne altid er holdt rene og frie for støv. Stoppede ventilationshuller kan forårsage overophedning og beskadigelse af motoren.

Hvis denne maskine skal bruges ved arbejder i en vis højde, skal der bruges et stillads med gelænder og gulv eller en arbejdsplatform, så man er garanteret en passende stabilitet.

BESKYTTELSE MOD ELEKTRISK STØD

Undgå, at kroppen kommer i kontakt med overflader, der har jordforbindelse (foreksempel rør, radiatorer, opvaskemaskiner og køleskabe).

El-Ledninger
Undgå at rykke hårdt i el-ledningen, når den skal tages ud af stikkontakten.
Transportér aldrig el-værktøjet ved at tage fat i el-ledningen.
Hold el-ledningen langt fra varmekilder, olie, opløsningsmidler og skarpe kanter.
Eftersé værktøjets el-ledning regelmæssigt. Hvis den er beskadiget, skal den udskiftes af et autoriseret værksted.
Eftersé forlængerledninger regelmæssigt og udskift, hvis de er beskadigede.
Brug IKKE forlængerledninger- eller spoler med to ledere til el-værktøjer med jordforbindelse. Brug altid en forlængerledning- eller spole med tre ledere og ledning til jordforbindelse.
Ruld altid en eventuel forlængerledning helt ud.
Til forlængerledninger op til 15 meter anvendes ledere med et tværsnit på 1,5mm^2.
Til forlængerledninger, der er længere end 15 meter, men kortere end 40 meter, anvendes ledere med et tværsnit på 2,5mm^2.
Beskyt forlængerledningen mod skarpe genstande, overdreven varme, fugt eller vand.

Dette el-værktøj overholder de nationale og internationale normer og sikkerhedskrav. Reparation må udelukkende foretages af fagfolk, idet der kun må bruges originale reservedele. Hvis dette ikke overholdes, kan der opstå alvorlig fare for brugeren.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSFORANSTALT INGER

DER SKAL UDVISES EKSTREM FORSIGTIGHED
Vær meget forsigtig under fjernelse af lak. Stumper, rester og dampe kan indeholde bly, der, hvis det berøres, sluges eller indhaleres, er giftigt og kan have skadelige virkninger.

STOP!
Hvis man har mistanke om, at den lak, der skal fjernes, indeholder bly, skal man henvende sig til en fagmand.
Når det optages i organismen, ophobes blyet indtil det når et dødbringende niveau. Udsættes man for bly i små mængder, kan det fremprovokere uoprettelige skader på hjernen og nervesystemet. Unge mennesker og fostre er særligt udsatte.
Bær godkendt sikkerhedsmaske med filter. Hjelmgitre yder ikke tilstrækkelig beskyttelse.
Anskaf en lille skraber, der er specielt beregnet til at fjerne lak.

Brænd ikke lakken. Forbrændingen kan give giftige dampe og beskadige træet nedenunder.
Hold dysen mindst 25mm fra overfladen for at undgå forbrændinger. Hvis det ser ud som om lakken er ved at brænde, skal dysen holdes længere væk, eller lakken skal afkøles.

Undgå, at flager af lak kommer ned i dysen, ellers kan de komme i brand.
Bortskaf altid affaldet på en sikker måde, og rengør arbejdsområdet, når arbejdet er færdigt.

ADVARSEL
Brug ikke apparatet i fugtige omgivelser eller i nærheden af brændbare gasser.
Må ikke anvendes på beholdere, der indeholder eller har indeholdt gas eller brændbare og eksplosive stoffer. Beholderne kan indeholde dampe og risikerer at eksplodere.

Gå forsigtigt frem, hvis der kan være ledninger, rør, tomrum eller fordybninger under arbejdsemnet.
Hold altid el-ledningen langt fra dysen.
Pistolen skal køle helt ned, inden man lægger den fra sig.
Vær sikker på, at arbejdsområdet er godt udluftet for at undgå, at der dannes damp.

ADVARSEL:
Må ikke bruges som hårtørrer. Så snart apparatet tændes, kan den høje temperatur give alvorlige forbrændinger.
Må under ingen omstændigheder bruges til husdyr.
Undgå at blokere luftindtaget og udgangsdysen.

Blokering medfører en pludselig temperaturstigning til skade for varmepistolen.
Sluk altid apparatet, inden det lægges ned.
Læg aldrig apparatet på brændbare overflader.
Beskyt møbler og gulvtæpper mod de varme lakflager.

KOMPONENTER OG KOMMANDOER (FOTO A)

1	Motorhus
2	Blæser/luftindtag
3	Håndtag
4	2 varmeindstillinger og afbryder ON/OFF
5	Isolerende beklædning
6	Varmluft-udgang (MEGET VARM, NÅR APPARATET ER I BRUG)

VIGTIGT - LÆS VENLIGST

Til de indvendige metaldele i denne varmluftpistol er der anvendt en beskyttelseslak for at undgå forvitring under fabrikationen og opmagasineringen. Det er meningen, at denne lak skal brænde af i løbet af den første tids brug, og der kommer derfor en smule røg ud, når værktøjet slukkes.
Sørg for, at værktøjet, efter at det er slukket, er placeret lodret under afkølingen på en ikke-brændbar overflade.

TÆNDING OG SLUKNING (FOTO 1)

Varmluftpistolen er forsynet med to varmeindstillinger. Sæt afbryderen på 1 for at arbejde med den laveste temperatur (300°C) og på 2 for den højeste temperatur (500°C). Ved position 0 er værktøjet slukket (Foto 1).

UDSKIFTNING AF DYSEN (FOTO 2)

Varmluftpistolen leveres med 4 metalskærme til forskellige formål. Vælg den mest egnede dyse og montér den på varmluftsudgangen. Kontrollér, at den går helt ind (Foto 2).

LAKFJERNING

Når man fjerner lak i nærheden af glad, bør glasset beskyttes mod varmen. Derfor leveres en speciel dyse til beskyttelse af glas, kaldet Dyse B (Foto B).

ADVARSEL: DE UDSKIFTELIGE DYSER BLIVER EKSTREMT VARME VED BRUG, OG DE SKAL AFKØLES HELT, FØR MAN RØRER VED DEM.

Pistolen egner sig ikke til lakfjerning på vinduer med metalramme, da rammens ledeeffekt får glasset til at revne.
Varm lakken til det punkt, hvor den begynder at blive blød. Gør ikke ophold på et enkelt punkt i alt for lang tid, da overfladen kan brændes eller gå i brand. Når lakken er blødgjort, skrabes

kraftigt med et egnet redskab i retning af træets årer. Lav et forsøg for at finde ud af, hvor lang tids varme, der skal bruges for at opnå det bedste resultat. Skrab den blødgjorte lak af med det samme, da den ellers vil størkne igen.
Lad ikke lakrester ophobe sig på pistolens dyse, da der kan gå ild i dem. Når man skraber lodrette flader, skal man arbejde oppe fra og ned for at undgå, at der falder lakrester ned i dysen.

MEDFØLGENDE DYSER TIL VARMLUFTPISTOLEN (FOTO B)

Dyse A
Egner sig til at rette varmestrømmen mod valgte områder uden at skade de øvrige materialer i nærheden.

Dyse B
Til vinduesrammer, hvor varmen skal rettes mod trærammen, samtidig med at glasset beskyttes.

Dyse C
Denne dyse er især nyttig, når man vi koncentrere varmen mod et bestemt punkt.

Dyse D
Denne dyse er krum, for at varmen kan ledes rundt om genstande, der udgør en forhindring.

ANDRE FORSLAG TIL VARMLUFTPISTOLENS ANVENDELSE

Lav varmeindstilling

1 Tøring af maling og lak
2 Fjernelse af klæbemidler
3 Påføring og fjernelse af voks (f.eks. ski)
4 Tøring af fugtigt træ før det spartles.
5 Anvendelse af varmefølsom PVC og isoleringsrør
6 Af-isning af frosne rør

ADVARSEL!
Må ikke bruges til: PVC-rørledninger samt olie-, brændstof- og gasledninger.
Når man af-iser frosne rør, skal røret undersøges, og hvis det på nogen måde udvider sig eller revner, kontaktes en vvs-mand.

Høj varmeindstilling

1 Fjernelse af lak og maling
2 Sammensvejsning af hydrauliske samlinger

RENGØRING AF PISTOLEN

Til rengøring af pistolen hylster må kun anvendes et mildt rengøringsmiddel og en fugtig klud. Mange almindelige rengøringsmidler kan skade det anvendte plastik. Rens SLDRIG pistolen ved at dyppe den i vand, da det kan give et dødbringende elektrisk stød.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	
Spænding	230V~50 Hz
Motorkapacitet	2000 W
Varmeregulering	400° - 600°C
Vægt	0,7 kg

INLEDNING

Vi tackar er för att ha köpt denna produkt som har genomgått våra omfattande kvalitetskontroller. Vi har gjort vårt bästa för att den ska nå er i perfekt skick. Om det trots allt uppstår problem eller om vi kan vara till hjälp på något sätt kan ni kontakta vår kundservice. För ytterligare information om närmaste kundservice se numren som anges på baksidan av denna manual.

SÄKERHETEN FRAMFÖR ALLT

Innan detta elverktyg används ska man alltid vidta följande säkerhetsåtgärder för att minska risken för eldsvåda, elektriska stötar eller personskada. Det är viktigt att läsa bruksanvisningen för att förstå tillämpningen, begränsningarna och de potentiella riskerna som angår detta verktyg.

GARANTIBEVIS

Tillverkaren garanterar maskinen för 2 år från köpdatumet. Denna garanti täcker inte maskiner som är ämnade för uthyrning. Vi byter ut eventuella delar som är defekta p.g.a. driftstörningar eller tillverkningsfel. Garantin innefattar i inget fall ersättning eller betalning av direkta eller indirekta skador. Därtill ingår följande inte i garantin: förbrukningsartiklar, felaktig användning, användning för professionellt syfte och kostnader för transport och packning av utrustningen som alltid sker på kundens bekostnad. Eventuella artiklar som sänds för reparation med transport på mottagarens kostnad accepteras ej. Garantin blir automatiskt ogiltig om maskinen på något sätt modifieras eller används med sådana tillbehör som inte har auktoriserats av tillverkaren. Tillverkaren avsäger sig allt ansvar som beror på felaktig användning av maskinen eller försumlighet i att följa instruktionerna som angår driften, inställningarna och underhållet. Service under garanti kan erhållas endast om ansökan därom lämnas in hos en auktoriserad kundservice tillsammans med ett inköpskvitto Omedelbart efter inköpet av produkten rekommenderas att kontrollera att den är hel och att läsa noggrant bruksanvisningen före användningen.

LAGLIGA RÄTTIGHETER

Denna garanti ersätter inte eventuella lagliga rättigheter.

AVFALLSBEHANDLING AV PRODUKTEN

När den här produkten ska elimineras för att den inte längre går att använda, eller av andra orsaker, får den inte behandlas som normalt dagligt avfall.
För att värna om naturresurerna och för att minimera riskerna för en eventuell miljöpåverkan bör produkten återvinnas eller undanröjas på korrekt sätt. För den till en kommunal avfallscentral eller annat auktoriserat företag.
Vid tveksamhet, kontakta det kommunala verk som ansvarar för återvinningen och avfallsbehandlingen för information om möjliga alternativ vad gäller återvinning och/eller undanröjning.

ELEKTRISKA DATA

VIKTIGT

Denna produkt är utrustad med en helgjuten kontakt som är kompatibel med redskapet och inspänningen i ditt hemland och uppfyller alla internationella normer.
Apparaten ska anslutas till en nätspänning som överensstämmer med den som anges på märkplåten. Om kontakten eller strömkabeln är skadade ska de bytas ut mot en enhet som är identisk med den originala.
Följ alltid föreskrifterna som gäller för elektriska nätanslutningar i ditt hemland.
Vid tveksamhet, vänd dig till en kvalificerad elektriker.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Innan du försöker starta denna maskin är det viktigt att du läser, förstår och följer dessa anvisningar mycket noggrant för att garantera operatörens och närvarande personers säkerhet, samt för att garantera maskinen en lång och säker livslängd.
Lär dig hur du ska använda elredskapet, om dess begränsningar vid användning och potentiella risker.
Förvara dessa anvisningar på en säker plats för framtida konsultation.

Förhindra oavsiktlig start -
Frånkoppla elredskapen

Kontrollera alltid att nycklar och reglernycklar har avlägsnats från elredskapet innan det startas.
Försäkra dig om att strömbrytaren står i läget AV innan du ansluter elredskapet till strömförsörjningen.
Kontrollera att elredskapen har kopplats från strömförsörjningen när de inte används, före underhåll, smörjning eller reglering och när du ska byta ut tillbehör som skär, spetsar och fräsar.

Granskning av skadade delar
Innan du fortsätter att använda elredskapet måste du kontrollera det noggrant för att försäkra dig om att det fungerar korrekt och att det arbetar i överensstämmelse med dess specifika användningsområde.
Kontrollera att rörelsedelarna är korrekt inriktade, försäkra dig om att de inte är blockerade, kontrollera att inga delar är skadade och att elredskapet har monterats på rätt sätt.
Kontrollera alla andra detaljer som kan inverka på elredskapets funktionssätt.
Skadade skydd och andra skadade delar på elredskapet ska repareras eller bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum om inget annat anges i denna bruksanvisning.
Om någon av strömbrytarna inte fungerar korrekt ska den bytas ut av ett auktoriserat servicecentrum.
Använd inte elredskapet om strömbrytaren AV/PÅ inte startar och stänger av elredskapet.
Det damm som alstras under bearbetningen av materialen är hälsofarligt.
Det är tillrådligt att använda en lämplig dammskyddsmask.
Använd alltid personlig skyddsutrustning under arbetet: skyddsglasögon, handskar, ansiktsmask, hörselskydd, skyddsskor med halkskydd.
Bär inte vida klädesplagg eller smycken och samla ihop långt hår för att förhindra att det fastnar i delar i rörelse.
Arbeta alltid på ett stabilt underlag.
Fäst alltid det arbetsstycke som ska bearbetas ordentligt med en klamma.
Håll alltid arbetsområdet rent och i ordning.
Manövrera alltid elredskapet med båda händerna.
Öppna aldrig elredskapet och utför aldrig några ändringar på det eller dess tillbehör.
Utsätt inte elredskapet för regn och använd det inte i situationer där det kan bli blött eller fuktigt. Se till att arbetsområdet har ordentlig belysning.
Använd inte elredskapet i områden där det finns risk för explosion eller brand p.g.a. brännbart material, lättantändliga vätskor, fernissa, målarfärg, bensin, etc. eller lättantändlig gas och damm med explosiva egenskaper.

Akta barn och husdjur
Barn och husdjur ska hållas på avstånd från arbetsområdet.
Alla elredskap ska hållas utom räckhåll för barn. När elredskapen inte används är det bäst att förvara dem i ett skåp eller i ett torrt rum och låsa med nyckel.

Använd redskapet på rätt sätt
Välj rätt redskap för den typ av arbete du ska utföra. Använd inte redskapet för arbeten som det inte är tillverkat för. Forcera inte ett litet redskap att utföra ett arbete för ett redskap för tyngre arbeten. Använd inte redskapen för andra ändamål än de är avsedda för.
Forcera inte elredskapet
Elredskapet utför ett bättre och säkrare arbete, samt ger ett bättre resultat om det används med den hastighet som den projekterats för.

Utför alltid ett noggrant underhåll på redskapen
Håll skärredskapen vässade och rena för att uppnå säker och optimal prestanda.
Följ anvisningarna för smörjning och utbyte av tillbehören.
Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
Försäkra dig om att ventilationsöppningarna alltid är rena och fria från damm. Tilltäppta ventilationsöppningar kan orsaka överhettning och skada motorn.
Om den här maskinen ska användas för arbeten på en viss höjd bör du använda en ställning med räcke och fotplatta eller en tornplattform för att garantera en adekvat stabilitet.

SKYDDA DIG MOT ELEKTRISKA STÖTAR

Undvik kroppskontakt med ytor med jordledning (till exempel rörledningar, värmeelement, diskmaskiner och kylskåp).

Strömkablar
Ryck eller dra inte i strömkabeln för att koppla ur den ur eluttaget.
Transportera aldrig elredskapet med hjälp av strömkabeln. Håll strömkabeln på avstånd från värmekällor, olja, lösningsmedel och vassa kanter.
Kontrollera redskapets strömkabel regelbundet och låt ett auktoriserat servicecentrum byta ut den om den är skadad.
Kontrollera förlängningskablarna regelbundet och byt ut dem om de är skadade.
Använd INTE förlängningskablar eller -spolar med två kontaktdon för elredskap med jordledning. Använd alltid en förlängningskabel eller -spole med tre kontaktdon med jordad jordledning.
Rulla alltid ut eventuell förlängningskabel helt.
För förlängningskablar på upp till 15 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 1,5 mm^2.
För förlängningskablar på mer än 15 meter, men mindre än 40 meter: använd kontaktdon med tvärgående sektion på 2,5 mm^2.
Skydda förlängningskabeln mot vassa föremål, mycket hög värme och utsätt den inte för fukt eller vatten.

Detta elredskap uppfyller nationella och internationella normativ och säkerhetsföreskrifter. Reparationer får endast utföras av kvalificerad personal, med originala reservdelar. I annat fall kan det uppstå allvarliga risker för användaren.

SPECIFIKA SÄKERHETSANVISNINGAR

YTTERSTA FÖRSIKTIGHET BÖR IAKTTAS
Iaktta yttersta försiktighet under avlägsning av målarfärg. Partiklar, rester och ånga från målarfärg kan innehålla bly som kan vara livsfarligt om det vidrörs, sväljs eller andas in.

STOPP!
Om man misstänker att målarfärgen som ska avlägsnas innehåller bly ska man vända sig till en expert.
Om blyet sugs in i kroppen hålls det kvar tills det uppnår en livsfarlig nivå. Utsättning för små blymängder kan orsaka oreparerbar skada för järnan och nervsystemet. Särskilt stor är risken för unga människor och foster.
Använd en godkänd ansiktsmask som är försedd med filter. Skärmhjälmar ger inte tillräckligt skydd.
Skaffa en skrapa som är ämnad speciellt till att avlägsna målarfärg.
Bränn inte målarfärgen. Bränning kan producera giftig rök och skada träet.
Håll munstycket minst 25 mm från ytan för att undvika brännskador. Om det verkar som om målarfärgen skulle hålla på att brännas, för munstycket längre bort eller sluta och låt den svalna.

Låt inte partiklar av den avlägsnade målarfärgen falla in i munstycket, eftersom de kan fatta eld.

Behandla alltid resterna på ett säkert sätt och rengör arbetsområdet när arbetet är avslutat.

OBS
Använd inte i fuktig omgivning eller nära antändlig gas.
Använd inte på behållare som innehåller eller har innehållit antändlig och explosiv gas eller vätska. Sådana behållare innehåller ånga som kan explodera.

Var försiktig om det kan finnas kablar, rör, tomrum eller ihåligheter bakom arbetsstycket.
Håll alltid elkabeln långt från munstycket.
Innan verktyget läggs undan ska man låta pistolen svalna helt.
Försäkra dig om att arbetsområdet är väl ventilerat för att undvika ångbildning.

OBS:
Använd inte som hårtork. När verktyget kopplas på blir temperaturen så hög att den kan orsaka allvarliga brännsår.
Använd absolut inte på husdjur.
Täpp inte till luftuttaget eller munstycket.

En tilltäppnig orsakar en snabb temperaturökning som leder till att värmepistolen skadas.
Koppla alltid ifrån verktyget innan du ställer det ifrån dig.
Placera aldrig det heta verktyget på antändliga ytor.
Skydda möbler och mattor mot heta målarfärgfragment.

KOMPONENTER OCH KONTROLLER (BILD A)

1	Motorstomme
2	Fläkt/luftinsugning
3	Handtag
4	2 värmelägen och ON/OFF-brytare
5	Skyddsmantel
6	Utlopp för varm luft (YTTERST HET I DRIFT)

VIKTIGT – OMBEDES ATT LÄSA
De inre metalldelarna i denna varmluftspistol har bestrykts med skyddslack för att undvika korrosion under tillverkningen och lagringen. Under de första perioderna av användningen bränns lacken och producerar lite rök när verktyget kopplas ifrån.
När verktyget kopplas ifrån ska det låtas svalna i vertikalt läge på en yta som inte är antändlig.

START OCH STOPP (BILD 1)
Varmluftspistolen är försedd med två värmeregleringar. För brytaren i läget 1 för att arbeta med lägre temperatur (300°C), och i läget 2 för högre temperatur (500°C). I läget 0 är verktyget frånkopplat (Bild 1).

BYTA MUNSTYCKET (BILD 2)
Varmluftspistolen är försett med 4 metallskärmar som är konstruerade för olika ändamål. Välj lämpligt munstycke och montera det på varmluftsutloppet genom att kontrollera att det förs in helt (Bild 2).

AVLÄGSNING AV MÅLARFÄRG
När man avlägsnar målarfärg från en punkt som är nära ett glas bör man skydda glaset mot hettan. Därför förses verktyget med ett skyddsmunstycke för glas som kallas för Munstycke B (Bild B).

OBS: DE UTBYTBARA MUNSTYCKENA BLIR YTTERST HETA I ANVÄNDNING OCH MAN BÖR LÅTA DEM KYLAS NED HELT INNAN MAN VIDRÖR DEM.

Pistolen lämpar sig inte för att avlägsna målarfärg från fönster med metallkarm eftersom dess värmeledningsförmåga gör att glaset går sönder.
Värm upp målarfärgen tills den börjar mjukna. Håll dig inte på samma ställe för länge, eftersom ytan då kan brännas eller fatta eld. När målarfärgen har mjuknat, skrapa den bestämt

med hjälp av ett lämpligt verktyg i riktning med träfibrerna. Utför några prover för att bestämma tiden under vilken värmen ska blåsas för att uppnå bästa möjliga resultat. Skrapa genast den uppmjuknade målarfärgen, annars hårdnar den igen.
Låt inte rester av målarfärg samlas på pistolens munstycke, eftersom de kan fatta eld. När man skrapar vertikala ytor ska man arbeta i riktning nedåt för att undvika att målarfärgbitar faller in i munstycket.

MUNSTYCKEN SOM LEVERERAS MED VARMLUFTSPISTOLEN (BILD B)

Munstycke A
Lämplig för att rikta värmestrålen på valda områden utan att skada materialen bredvid.

Munstycke B
För fönsterkarmar där man ska rikta värmen på träkarmen och samtidigt skydda glaset.

Munstycke C
Detta munstycke är speciellt bra när man behöver koncentrera värmen på en punkt.

Munstycke D
Detta munstycke är krökt för att kunna rikta värmen runt föremål som är i vägen.

ÖVRIGA ANVÄNDNINGAR FÖR VARMLUFTSPISTOLEN

Låg värmereglering

1 Torkning av målarfärg och lack
2 Avlägsning av självhäftande märken
3 Vaxning och borttagning av vax (t.ex. skidor)
4 Torkning av fuktigt trä innan det kittas.
5 Montering av PVC som drar ihop sig i värme och isoleringsrör
6 Avisning av frysta rör

VARNING!
Använd ej på: PVC-rörsystem, olje-, bränsle- och gasrör.
När man tinar upp frysta rör, kontrollera röret och om det utvidgar sig på något sätt eller spricker, kontakta en rörmokare.

Hög värmereglering

1 Avlägsning av målarfärg och lack
2 Svetsning av hydrauliska anslutningar

RENGÖRA PISTOLEN

För att rengöra pistolens hölje ska man endast använda ett milt rengöringsmedel och en trasa som är en aning fuktig. Många hushållsrengöringsmedel kan skada plasten som höljet är gjort av. Rengör ALDRIG pistolen genom att doppa den i vatten, eftersom man då kan orsaka en dödlig elektrisk stöt.

TEKNISKA DATA	
Spänning	230V~50 Hz
Motoreffekt	2000 W
Värmereglering	400° - 600°C
Vikt	0,7 kg

JOHDANTO

Kiitämme teitä siitä, että olette ostaneet tämän tuotteen, jolle on suoritettu tarkat laadunvalvontatoimenpiteet. Olemme tehneet parhaamme, jotta tuote saapuisi teille moitteettomassa kunnossa. Jos kuitenkin ilmaantuu ongelmia tai jos voimme olla jotenkin avuksi, ottakaa epäröimättä yhteyttä asiakaspalveluumme. Lisätiedot teitä lähimpänä olevasta asiakaspalvelupisteestä löytyvät tämän käyttöoppaan takakannessa olevista numeroista.

TURVALLISUUS ENNEN KAIKKEA

Ennen tämän sähköisen työkalun käyttöä tulee aina noudattaa seuraavia perusvarotoimia tulipaloriskin, sähköiskujen tai henkilövahinkojen välttämiseksi. On tärkeätä lukea käyttöopas, jotta voidaan ymmärtää laitteen sovellus sekä mahdolliset rajoitukset ja riskit, jotka liittyvät tähän työkaluun.

TAKUUTODISTUS

Valmistaja myöntää koneelle 2 vuoden takuun alkaen ostopäivästä. Tämä takuu ei kata vuokrakoneita. Vaihdamme mahdolliset vioista tai valmistusvirheistä johtuen epätäydelliset osat. Missään tapauksessa takuuseen ei sisälly suorien tai epäsuorien vahinkojen korvauksen tai niistä maksaminen. Takuuseen ei myöskään sisälly: kulutusosat, väärä käyttö, käyttö ammattitarkoitukseen ja laitteen kuljetuksesta tai pakkaamisesta aiheutuvat kulut, jotka tulevat aina asiakkaan maksettavaksi. Mahdollisia korjattavaksi lähetettäviä tuotteita, joiden kuljetuksesta aiheutuu kustannuksia vastaanottajalle, ei oteta vastaan. Jos konetta jotenkin muunnellaan tai siinä käytetään lisävarusteita, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä, takuu mitätöidään automaattisesti. Valmistaja ei vastaa koneen väärästä käytöstä tai toimintaa, asetuksia ja huoltoa koskevien ohjeiden laiminlyömisestä. Takuunalaista huoltoa voidaan suorittaa ainoastaan, jos pyyntö osoitetaan valtuutettuun huoltopalveluun ja siihen liitetään ostokuitti. Suosittelemme tarkistamaan välittömästi tuotteen oston jälkeen, että se on ehjä ja lukemaan huolellisesti käyttöohjeet ennen sen käyttöä.

LAINMUKAISET OIKEUDET

Tämä takuu ei korvaa mahdollisia lainsäätämiä oikeuksia.

TUOTTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Kun tätä tuotetta ei enää voida käyttää tai se muista syistä aiotaan hävittää, sitä ei voida heittää tavallisten jätteiden sekaan.
Luonnon säästämiseksi ja mahdollisten vaarallisten ympäristövahinkojen välttämiseksi tulee huolehtia tuotteen kierrätyksestä ja hävityksestä viemällä se paikalliseen jätteiden keräyspisteeseen tai muuhun valtuutettuun keskukseen.
Jos epäröit, ota yhteys jätteiden keräyksestä ja hävityksestä vastaavaan viranomaiseen, jolta saat tietoa mahdollisista kierrätystä ja/tai romutusta koskevista vaihtoehdoista.

SÄHKÖISET TIEDOT

TÄRKEÄÄ

Tämä tuote on varustettu sinetöidyllä sähköpistokkeella, joka sopii työkalulle ja käyttömaassa käytetylle virralle ja vastaa kansainvälisiä standardeja.
Laite tulee kytkeä arvokilvessä ilmoitettua vastaavaan jännitteeseen. Jos pistoke tai sähköjohto on vaurioitunut, ne tulee vaihtaa täysin samanlaiseen sarjaan.
Noudata aina käyttömaassa voimassa olevia, sähköverkkoon kytkemistä koskevia lakeja.
Ota tarvittaessa aina yhteys ammattitaitoiseen sähköasentajaan.

YLEISET TYÖTURVALLISUUSOHJEET

Lue ymmärtäen ohjeet ennen laitteen käyttöönottoa ja käynnistystä ja noudata niitä huolellisesti varmistaaksesi käyttäjän ja ympärillä olevien ihmisten turvallisuuden ja laitteen pitkän ja turvallisen käyttöiän.
Opi tuntemaan sähkötyökalun käyttö, sen rajoitukset ja sen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat.
Säilytä nämä ohjeet varmassa paikassa.

Vältä tahattomia käynnistyksiä –
Katkaise sähkötyökalujen sähkö

Tarkista aina, että avaimet ja säätökiilat on poistettu sähkötyökalusta ennen sen käynnistämistä.
Varmista, että katkaisin on SAMMUTETUSSA asennossa, kun kytket sähkötyökalun sähkön.
Varmista, että työkalujen sähkö on katkaistu, kun et käytä niitä, ennen huoltoa, voitelua tai säätöä ja vaihdettaessa varusteita,

kuten terät, kärjet ja jyrsimet.

Tarkasta vaurioituneet osat
Tarkista sähkötyökalu huolellisesti ennen sen uutta käyttöä varmistaaksesi, että se toimii asianmukaisesti ja toteuttaa tehtävänsä.
Tarkista liikkuvien osien suuntaus ja esteetön liikkuminen. Tarkista, ettei työkalussa ole rikkoutuneita osia ja että sähkötyökalu on asennettu oikein.
Tarkista muut olosuhteet, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan.
Vaurioituneet suojalaitteet ja mahdolliset muut osat tulee korjata tai vaihtaa valtuutetussa huoltokeskuksessa, ellei ohjekirjassa toisin ilmoiteta.
Pyydä valtuutettua huoltokeskusta vaihtamaan vialliset katkaisimet.
Älä käytä sähkötyökalua, jos KÄYNNISTYS/SAMMUTUS-katkaisin ei käynnistä tai sammuta työkalua.
Materiaalien työstöstä syntyvä pöly on terveydelle haitallista.
Käytä pölyltä suojaavaa kasvosuojainta.
Käytä työstön aikana aina henkilökohtaisia suojaimia: suojalaseja, -käsineitä, hengityssuojainta, kuulosuojainta, liukastumisen estäviä turvajalkineita.
Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja ja sido pitkät hiukset välttääksesi niiden tarttumisen liikkuviin osiin.
Työskentele aina tukevalla alustalla.
Kiinnitä työkappale aina tukevasti ruuvipuristimella.
Pidä työalue aina puhtaana ja järjestyksessä.
Käytä sähkötyökalua aina kummallakin kädelläsi
Älä avaa tai muuta sähkötyökalua tai sen varusteita millään tavoin.
Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen. Älä käytä niitä kosteissa tai märissä paikoissa.
Valaise työalue hyvin.
Älä käytä sähkötyökaluja, jos paikalla on tulipalo- tai räjähdysvaara johtuen palavista materiaaleista, syttyvistä nesteistä, lakasta, maalista, bensiinistä jne. tai räjähdysherkistä kaasuista tai pölyistä.

Varo lapsia ja kotieläimiä
Lapset ja kotieläimet tulee pitää pois työalueelta.
Kaikki sähkötyökalut tulee pitää poissa lasten ulottuvilta. Kun et käytä työkaluja, varastoi ne kuivaan ja lukittuun kaappiin tai tilaan.

Käytä oikeaa työkalua
Valitse työlle sopiva työkalu. Älä käytä työkalua työhön, johon sitä ei ole suunniteltu. Älä yritä suorittaa raskaalle työkalulle tarkoitettuja töitä pienillä työkaluilla. Älä käytä työkaluja töihin, joihin niitä ei ole tarkoitettu.

Älä pakota sähkötyökalua
Työkalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin nopeudella, jolle se on suunniteltu.

Huolla työkalut aina huolellisesti
Pidä leikkaustyökalut terävinä ja puhtaina, jotta ne toimivat paremmin ja turvallisemmin.
Noudata voitelu- ja varusteiden vaihto -ohjeita.
Pidä kahvat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.
Varmista, että ilmanvaihtoaukot pysyvät aina puhtaina ja pölyttöminä. Tukkeutuneet ilmanvaihtoaukot saattavat aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen ja vaurioitumisen.
Jos käytät laitetta korkeassa paikassa, käytä kaiteella ja alalevyllä varustettua telinettä tai nostolavaa varmistaaksesi riittävän vakauden.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA

Vältä koskettamasta kehollasi maadoitettuja pintoja (esim. putket, lämpöpatterit, astianpesukoneet ja jääkaapit).

Sähköjohdot
Älä vedä johdosta irrottaaksesi pistokkeen pistorasiasta.
Älä koskaan kanna työkalua sähköjohdosta. Pidä sähköjohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, liuottimista ja terävistä kulmista.
Tarkista työkalun sähköjohto säännöllisesti. Jos se on vaurioitunut, pyydä vaihtamaan se valtuutetussa huoltokeskuksessa.
Tarkista jatkojohdot säännöllisesti. Jos ne ovat vaurioituneet, vaihda ne.
ÄLÄ käytä kaksijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja sähkötyökaluissa, jos ne kulkevat maassa. Käytä aina kolmijohtimisia jatkojohtoja tai johtokeloja, joiden maattojohdin on kytketty maattonapaan.
Avaa jatkojohto aina kokonaan.
Käytä alle 15 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 1,5 mm^2.
Käytä yli 15 metrin, mutta alle 40 metrin jatkojohdoissa johtimia, joiden poikkileikkaus on 2,5 mm^2.
Suojaa jatkojohto teräviltä esineiltä, kuumuudelta, kosteudelta ja vedeltä.

Tämä sähkötyökalu on kansallisten ja kansainvälisten standardien ja turvallisuusmääräysten mukainen. Ainoastaan ammattitaitoinen henkilö saa korjata sen käyttämällä alkuperäisiä varaosia. Muussa tapauksessa se saattaa olla erittäin vaarallinen käyttäjälle.

ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

NOUDATA ÄÄRIMMÄISTÄ VAROVAISUUTTA
Ole äärimmäisen varovainen maalin poiston aikana. Maalin hiukkaset, jäännökset ja höyryt voivat sisältää lyijyä, joka on myrkyllistä ja hengenvaarallista, jos sitä kosketetaan, niellään tai hengitetään.

SEIS!
Jos epäilet, että poistettava maali sisältää lyijyä, käänny asiantuntijan puoleen.
Jos lyijy imeytyy elimistöön se pysyy sisällä, kunnes se saavuttaa kuoleman aiheuttavan tason. Pienille lyijymäärille altistuminen voi aiheuttaa pysyviä aivo- ja hermostovaurioita. Erityisessä vaarassa ovat nuoret ja sikiöt.
Käytä hyväksyttyä suodattimella varustettua suojanaamaria. Lipat eivät anna riittävää suojaa.
Varustaudu maalin poistoon tarkoitetulla kaapimella.
Älä polta maalia. Polttaminen voi kehittää myrkyllistä savua ja vaurioittaa puuta.

Pidä suutinta vähintään 25 mm pinnasta palovaurioiden välttämiseksi. Jos vaikuttaa siltä, että maali on palamispisteessä, vie suutin kauemmas tai lopeta ja anna sen jäähtyä.
Älä anna poistettujen maalihiukkasten pudota suuttimeen, sillä ne syttyvät palamaan.
Käsittele aina jätteitä turvallisella tavalla ja puhdista työalue, kun työ on suoritettu.

HUOM
Älä käytä laitetta kosteissa tiloissa tai helposti syttyvien kaasujen läheisyydessä.
Älä käytä säiliöihin, jotka sisältävät tai jotka ovat sisältäneet helposti syttyvää tai räjähtävää kaasua tai nestettä. Säiliöt sisältävät höyryä, joka voi räjähtää.
Ole varovainen, jos työstökappaleen takana voi olla kaapeleita, tyhjiä putkia, tyhjää tai koloja.
Pidä aina sähköjohto kaukana suuttimesta.
Ennen kuin asetat sen paikoilleen, anna pistoolin jäähtyä kokonaan.
Varmista, että työalue on hyvin ilmastoitu höyryn muodostumisen estämiseksi.

HUOM:
Älä käytä työkalua hiustenkuivaajana. Kun työkalu käynnistetään, korkea lämpötila aiheuttaa vakavia palovammoja.
Älä missään nimessä käytä työkalua kotieläimiin.
Älä tuki ilma-aukkoa tai ulostulosuutinta.
Tukkiminen aiheuttaa lämpötilan äkillisen kohoamisen, jolloin pistooli vahingoittuu.

Kytke aina laite pois päältä, ennen kuin asetat sen paikoilleen.
Älä milloinkaan aseta kuumaa laitetta helposti syttyville pinnoille.
Suojaa huonekaluja ja mattoja kuumilta maalihiukkasilta.

KOMPONENTIT JA OHJAIMET (KUVA A)

1	Moottorin runko
2	Tuuletin/ilman imu
3	Kahva
4	2 lämmitysasentoa ja ON/OFF-katkaisija
5	Suojavaippa
6	Kuuman ilman ulostulo (ERITTÄIN KUUMA KÄYTÖSSÄ)

TÄRKEÄTÄ - LUE
Tämän pistoolin sisäosat on maalattu suojamaalilla ruostumisen estämiseksi valmistuksen ja varastoinnin aikana. Käytön alussa tämä suojamaali palaa aiheuttaen hieman käryä, kun työkalu kytketään pois päältä.
Kun työkalu kytketään pois päältä, pidä huolta siitä, että se pysyy jäähtyessään pystysuorassa asennossa ja sellaisella tasolla, joka ei syty palamaan.

KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS PÄÄLTÄ (KUVA 1)
Kuumailmapistooli on varustettu kahdella lämpöasetuksella. Aseta katkaisija asentoon 1, jos haluat käyttää matalampaa lämpötilaa (300°C) ja asentoon 2, jos haluat käyttää korkeampaa lämpötilaa (500°C). Asennossa 0 työkalu on kytketty pois päältä (Kuva 1).

SUUTTIMEN VAIHTO (KUVA 2)
Kuumailmapistooli on varustettu 4 metallilevyllä, jotka on suunniteltu eri käyttötarkoituksiin. Valitse sopivin suutin ja asenna se kuuman ilman ulostuloon tarkistaen, että se asettuu oikein paikoilleen (Kuva 2).

MAALIN POISTO
Kun poistetaan maalia lasin lähettyviltä, lasi tulee suojata kuumuudelta. Tätä varten on olemassa lasin suojasuutin, jota nimitetään Suuttimeksi B (Kuva B).

HUOM: VAIHDETTAVAT SUUTTIMET KUUMENEVAT ERITTÄIN PALJON KÄYTÖSSÄ JA NIIDEN TULEE ANTAA JÄÄHTYÄ KOKONAAN ENNEN NIIDEN KOSKETTAMISTA.

Pistooli ei sovellu maalin poistoon metallikarmisista ikkunoista, sillä karmin lämmönjohtavuuden vaikutuksesta lasi särkyy.
Lämmitä maalia, kunnes se alkaa pehmetä. Älä työstä samaa

kohtaa liian kauan, sillä pintaan voi tulla palovaurioita tai se voi syttyä palamaan. Kun maali on pehmennyt, raaputa sitä varmalla otteella asianmukaisella työkalulla puun syiden suuntaan. Suorittamalla muutaman kokeen voit määritellä ajan, jota tarvitaan parhaan tuloksen saavuttamiseen. Kaavi heti pehmennyt maali, muuten se kovettuu uudelleen.
Älä anna maalijäännösten kerääntyä pistoolin suuttimeen, sillä ne voivat syttyä palamaan. Kun kaavitaan pystysuoria pintoja, työskentele alaspäin, jotta suuttimeen ei putoaisi maalin palasia.

KUUMAILMAPISTOOLILLA VARUSTETUT SUUTTIMET (KUVA B)

Suutin A
Soveltuu kuuman ilman suuntaamiseen valituille alueille vahingoittamatta lähellä olevia materiaaleja.

Suutin B
Oven karmeihin, joissa kuuma ilma tulee suunnata puiseen karmiin ja samalla suojata lasia.

Suutin C
Tämä suutin on erityisen tarpeellinen, jos halutaan keskittää kuuma ilma yhteen pisteeseen.

Suutin D
Tämä suutin on käyrä, jotta se voidaan suunnata sellaisten esineiden ympärille, jotka ovat esteenä.

MUUT KUUMAILMAPISTOOLIN KÄYTTÖTARKOITUKSET

Matalalle säädetty lämpö

1 Maalien kuivattaminen
2 Tarrojen poisto
3 Vahaaminen ja vahan poisto (esim. sukset)
4 Kostean puun kuivattaminen ennen sen tasoittamista
5 Lämmössä kutistuvan PVC:n ja eristysputkien asentaminen
6 Jäätyneiden putkien sulattaminen

VAROITUS!
Älä käytä seuraaviin: PVC-putkistot, öljy-, polttoaine- ja kaasuputket.
Jäätyneitä putkia sulatettaessa tarkista putki ja jos se laajenee tai halkeaa, kysy neuvoa putkimieheltä.

Korkealle säädetty lämpö

1 Maalin ja lakan poisto
2 Hydrauliliitosten hitsaus

PISTOOLIN PUHDISTUS

Pistoolin kuori puhdistetaan käyttämällä ainoastaan laimeata pesuainetta ja hieman kosteata riepua. Monet kotikäyttöön tarkoitetut pesuaineet voivat vahingoittaa muovia. Älä MILLOINKAAN puhdista pistoolia upottamalla sitä veteen, sillä se voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

TEKNISET OMINAISUUDET	
Jännite	230V~50 Hz
Moottorin teho	2000 W
Lämmönsäätö	400° - 600°C
Paino	0,7 kg

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegoś problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnośnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZEDE WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej za skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci. W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

ROK PRODUKCJI

Producent umieszcza rok produkcji urządzenia na tabliczce znamionowej w formie kodu 00W00, gdzie:
00W00 - 2 pierwsze cyfry oznaczają kolejny tydzień roku w którym produkt został wyprodukowany.
00W00 - 2 ostatnie rok produkcji.
Przykład: 21W12 (21 tydzień w roku 2012).

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.

Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia -
Odłączyć narzędzia elektryczne
Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.
Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.
Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części
Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.
Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.
Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.
Osłona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.
Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.
Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go.
Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.
Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.
Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuteri i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyny, będące w ruchu.
Pracować zawsze na stabilnym podłożu.
Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła.
Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwojga rąk.
Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.
Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgocić.
Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.
Nie urzywać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.
Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe
Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.
Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.
Używać odpowiedniego narzędzia
Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego
Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego
Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.
Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.
Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.
Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablokowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.
Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).
Przewód zasilania
Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.
Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.
Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.
NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.
Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm^2.
Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm^2.
Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnch części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

SPECYFICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!
Wymagana nadzwyczajna ostrożnoŚç.
Przy usuwaniu farby należy zachować szczególnà ostrożność. Złuszczona powłoka, nieusunięte pozostałości oraz opary mogà zawieraç OŁÓW, który jest trujàcy. We wszystkich budynkach z przed 1960 roku mogà znajdowaç się powierzchnie drewniane lub metalowe pokryte farbà zawierajàcà ołów, zamalowane z kolei kolejnymi warstwami farby.

UWAGA!
Jeżeli podejrzewasz, że powierzchnie w Twoim domu pomalowano farbà zawierajàcà ołów, zwróç się o pomoc do specjalisty.
Farby zawierajàce ołów powinny byç usuwane jedynie przez specjalistów i nie powinny byç zdejmowane przy użyciu opalarki.
Gdy powierzchnia zostanie pokryta takà farbà, kontakt typu ręce-usta może doprowadziç do zatrucia ołowiem. Narażenie na działanie nawet niewielkich iloŚci ołowiu może spowodowaç nieodwracalne zmiany w mózgu i uszkodzenia systemu nerwowego. Szczególne zagrożenie istnieje w odniesieniu do małych dzieci oraz płodu.
Nie wolno jeść, piç, ani paliç podczas usuwania farby.
Używaj atestowanej maski przeciwpyłowej z filtrem. Zwykła maska ochronna nie zapewnia dostatecznej ochrony.
Nie wolno używaç dyszy jako skrobaka. Należy zaopatrzyç się w skrobak specjalnie przeznaczony do usuwania farby.
Nie wolno dopuŚciç do przypalenia lub zapalenia się farby. Może to wyzwoliç toksyczne opary i uszkodziç drewnianà powierzchnię pod spodem.
Nie wolno dopuŚciç, aby złuszczona farba wpadała do dyszy. Spowoduje to zapłon złuszczonej powłoki.
Nie wolno używaç urzàdzenia w wilgotnym otoczeniu, ani w miejscach, w których możliwa jest obecnośç łatwopalnych gazów.
Nie wolno używaç jakichkolwiek pojemników, ani zbiorników, które zawierajà łatwopalne lub wybuchowe płyny, czy gazy, nawet po ich opróżnieniu. Będà się tam znajdowaç opary, które mogà wybuchnàç.
Korzystajàc z opalarki zadbaj o odpowiednià wentylację, gdyż mogà wydzieliç się toksyczne opary.

UWAGA
Nie wolno używaç urzàdzenia jako suszarki do włosów. Wysoka temperatura grozi groŚnymi w skutkach poparzeniami.
Nie wolno stosowaç na zwierzętach pod żadnym pozorem.
Nie wolno zatykaç wlotu powietrza, ani dyszy wylotowej. Spowoduje to gwałtowne gromadzenie się ciepła prowadzàce do uszkodzenia opalarki.
Nie wolno kłaŚç opalarki na jakichkolwiek palnych materiałach dopóki całkowicie nie wystygnie.

OSTRZEŻENIE
Ochrona przeciwpożarowa
Podczas używania opalarki wewnàtrz domu lub warsztatu należy przestrzegaç ogólnych zasad bezpiecze*ƒ*stwa pożarowego.
Należy zwrociç szczególnà uwagę podczas pracy w miejscach, gdzie w bezpoŚrednim sàsiedztwie obszaru roboczego mogà znajdowaç się kable, rury, puste przestrzenie, czy komory. Wytwarzane ciepło może doprowadziç do zapalenia się niewidocznych materiałów palnych.
Utrzymuj dyszę w odległoŚci co najmniej 25 mm od powierzchni obrabianej, aby zapobiec zaprószeniu ognia. Jeżeli w dowolnym momencie farba będzie wyglàdaç tak, jakby się miała zapaliç, cofnij dyszę lub wyłàcz opalarkę i poczekaj, aż obszar obrabiany ostygnie.
Zawsze sprzàtaj miejsce pracy po zako*ƒ*czeniu zadania i usuwaj pozostałoŚci w sposób bezpieczny.
Utrzymuj kabel zasilajàcy zawsze z dala od dyszy.
Nigdy nie zostawiaj opalarki włàczonej bez nadzoru. Zawsze wyłàczaj jà i wyjmuj przewód zasilajàcy z gniazdka.
Odczekaj aż opalarka całkowicie wystygnie zanim jà schowasz.
Nigdy nie kładś opalarki do wystygnięcia na boku, zawsze stawiaj opalarkę w pozycji pionowej na twardej, odpornej na ciepło powierzchni, zapewniajàc niezakłócony dostęp powietrza.
Zapewnij wentylację w miejscu obróbki, aby zapobiec gromadzeniu się oparów.
Zabezpiecz dywany, meble i elementy wyko*ƒ*czeniowe przed zapyleniem za pomocà folii.

BUDOWA I STEROWANIE (RYS. A)

1 Obudowa silnika
2 Wentylator / wlot powietrza
3 Uchwyt
4 Wyłàcznik i przełàcznik 2-pozycyjny temperatury
5 Nakładka ochronna
6 Otwór wylotowy goràcego powietrza

PROSIMY PRZECZYTAĆ; WAŻNE
Otwór wylotowy goràcego powietrza jest bardzo goràcy podczas pracy.
Należy zwrociç uwagę, że wewnętrzne, wykonane z metalu elementy opalarki zostały pokryte powłokà ochronnà, aby zapobiec korozji w czasie produkcji i składowania. Ta powłoka ochronna ulegnie spaleniu podczas kilku pierwszych zastosowa*ƒ* urzàdzenia, co spowoduje wydzielanie pewnej iloŚci dymu po wyłàczeniu opalarki.
Prosimy zwrociç uwagę, czy po wyłàczeniu urzàdzenie stoi w pozycji pionowej i znajduje się na niepalnej powierzchni podczas stygnięcia.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE (RYS. 1)

Opalarka została wyposażona w przełącznik dwupozycyjny temperatury. Wybierz pozycję 1 przełącznika, aby uzyskać niższą temperaturę pracy (375°C). Wybierz pozycję 2 przełącznika, aby uzyskać wyższą temperaturę pracy (495C). Pozycja 0 służy do wyłączenia urządzenia (Rys. 1).

WYMIANA DYSZ (RYS. 2)

Opalarka jest dostarczana wraz z 4 dyszami metalowymi, zaprojektowanymi dla różnych typów prac. Wybierz potrzebny rodzaj dyszy i umieŚç ją na otworze wylotowym gorącego powietrza. Upewnij się, czy dysza została dokładnie zamocowana (Rys. 2).

USUWANIE FARBY

Podczas złuszczania miejsc w sąsiedztwie powierzchni szklanych, konieczne jest zabezpieczenie szkła przed działaniem gorąca. W wyposażeniu opalarki jest dysza zabezpieczająca szkło jest i została oznaczona jako Dysza B (Rys. B).

UWAGA: DYSZE WYMIENNE STAJĄ SIĘ BARDZO GORĄCE W CZASIE PRACY I PRZED DOTKNIĘCIEM ICH, NALEŻY ODCZEKAĆ AŻ CAŁKOWICIE WYSTYGNĄ.

Niniejszej opalarki nie należy stosować do usuwania farby z metalowych ram okiennych, gdyż właŚciwoŚci przewodnikowe metalu spowodują pękanie szkła.
Podgrzej farbę do momentu, gdy zacznie mięknąć. Nie zatrzymuj się w jednym miejscu zbyt długo, gdyż powierzchnia może się przypiec lub zapaliç. Gdy farba zmięknie, usuƒ ją pewnym ruchem, przy pomocy odpowiedniego skrobaka, zgodnie z kierunkiem słojów w drewnie. Metodą prób i błędów określ ilość czasu przez jaką należy stosować grzanie, aby uzyskać optymalne rezultaty. Usuƒ bezzwłocznie zmiękczoną farbę, gdyż w przeciwnym razie stwardnieje ona ponownie.
Nie wolno dopuŚciç do gromadzenia się resztek farby na dyszy, gdyż mogą się one zapaliç. Podczas oczyszczania powierzchni pionowych należy skrobać w kierunku z góry na dół, aby uniknąć wpadania resztek do dyszy.

DYSZE DOSTARCZANE WRAZ Z OPALARKĄ (RYS. B)

Dysza A

Przeznaczona do kierowania strumienia gorącego powietrza na wybrane obszary bez ryzyka uszkodzenia materiałów w sąsiedztwie.

Dysza B

Do ram okiennych, gdzie potrzebne jest ukierunkowanie strumienia gorącego powietrza na drewnianą ramę i jednoczesna ochrona szyby.

Dysza C

Ta dysza jest szczególnie przydatna, gdy potrzebne jest użycie zogniskowanego strumienia gorącego powietrza.

Dysza D

Ta dysza jest zakrzywiona, aby umożliwiç skierowanie strumienia gorącego powietrza z ominięciem przeszkód.

INNE SUGEROWANE ZASTOSOWANIA OPALARKI

Przy ustawionej niższej temperaturze pracy

1. Suszenie farb i lakierów.
2. Usuwanie lepików.
3. Nakładanie i usuwanie wosku (np. na nartach).
4. Suszenie mokrego drewna przed wypełnieniem.
5. Obkurczanie obwoju PVC kabli i rur izolacyjnych.
6. Rozmrażanie zamarzniętych rur.

OSTRZEŻENIE!

Nie stosuj do: rur z PVC, instalacji olejowych, paliwowych i gazowych.
Podczas rozmrażania zamarzniętych rur obserwuj rury. Jeżeli zaczną się w jakikolwiek sposób odkształcać, skonsultuj się z hydraulikiem.

Przy ustawionej wyższej temperaturze pracy

1. Usuwanie farb i lakierów.
2. Zgrzewanie połączeƒ hydraulicznych.

CZYSZCZENIE OPALARKI

Do czyszczenia obudowy opalarki używaj tylko miękkiego mydła i lekko zwilżonej Ścierki. Wiele stosowanych w gospodarstwie domowym Środków czyszczących może uszkodzić zastosowany rodzaj tworzywa. NIGDY nie podejmuj prób czyszczenia opalarki przez zanurzanie jej w wodzie. Grozi to tragicznym w skutkach porażeniem prądem.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA	
Napięcie	230V~50 Hz
Pojemność silnika	2000 W
Temperatura pracy	400° - 600°C
Masa	0,7 kg

UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod, koji smo podvrgnuli složenim postupcima namijenjenim osiguranju kakvoće. Nastojali smo uz najveću pažnju da on do vas stigne u savršenom stanju. Ukoliko se dogodi rijetka situacija da se susretnete s nekim problemom ili smatrate da Vam je potrebna naša pomoć, nemojte oklijevati obratiti se našem odjelu za podršku korisnicima.
Obratite se vama najbližem uslužnom centru posluživ̌si se brojevima koji se nalaze na pozadini ovog priručnika.

SIGURNOST PRIJE SVEGA

Prije no što se upustite u korištenje ovog električnog alata, uvijek usvojite slijedeće temeljne sigurnosne mjere, kako biste smanjili opasnost od požara, strujnih udara i osobnih ozljeda. Važno je pročitati priručnik s uputama da bi se shvatio način primjene, ograničenja i potencijalne opasnosti vezano uz ovaj alat.

GARANCIJA – GARANTNI LIST

Proizvodjač daje 2 godine garancije za taj stroj, od datuma prodaje. Garancija ne važi za posudživanje naprave. Zamjeniti čemo sve oštečene djelove, koji se oštete ili su oštečeni ugradjeni od proizvodjača. Ove garancije ne uključuje nadoknade direktnih ili indirektnih troškova, koji bi nastali u okolnostima kvara naprave. Takodje garancija ne pokriva troškova pogona, nepravilne upotrebe, upotrebe za profesionalne potrebe, kao i pokrivanja transportnih troškova, koji idu na teret potrošača. Svaki dio poslat na popravak bitče odbijen.
Svakako je razumljivo, da svaka upotreba naprava u svrhu i način upotrebe, za koji nije bila konstroisana proizvodjač ne garantira i garancija automatsko ne važi. Proizvodjač ne preuzima nikake odgovornosti na nastale štete preuzrukovane nepredvidjenom upotrebom naprave, koja nije predvidena u uputama za upotrebo i održavanje naprave. Garancija važi samo uz priloženi garancijski list i račun od nakupa, uponomočenom servisu. Preporučujemo vam, da odmah nakon preuzimanja naprave pažljivo pregledate, dali odgovara predpisanima zahtjevama i pročitate upute za upotrebo prije prve upotrebe.

ZAKONITO PRAVO

Ova garancija važi zajedno sa vašima lokalnim propisima i opštim važečim pravom za te naprave.

ODLAGANJE PROIZVODA

Na kraju roka trajanja, proizvod nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpatke. Zbog očuvanja prirodnog okoliša, molimo vas, da potrošene strojeve odložite na odgovarajući način. Dostavite ih u najbliži sabirni centar za uništavanje takvih otpadaka.

PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.
Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni, moraju se zamijeniti novima koji su identični originalu.
Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja treba slijediti propise koji važe u vašoj državi.
U slučaju dvojbi treba se obratiti nadležnom električaru.

MJERE OPREZA

Prije uključivanja i uporabe ovog aparata veoma je važno pažljivo pročitati, shvatiti i slijediti ova uputstva. To je potrebno radi stvaranja sigurnosnih uvjeta rada za osobu koja rukuje aparatom kao i za ostale prisutne osobe kao i za stvaranje uvjeta koji će omogućiti da aparat dugo i sigurno traje.
Potrebno je naučiti pravilno rukovati aparatom, upoznati ograničenja u uporabi i opasnosti kojima se eventualno izlažemo.
Ova uputstva držati na mjestu pogodnom za konzultaciju.

Izbjeći slučajna paljenja

Isključiti električne aparate

Prije uključivanja električnog aparata uvijek provjeriti da li su ključevi za regulaciju izvađeni iz aparata.
Provjeriti da li je prekidač na poziciji ISKLJUČENO prije povezivanja električnog aparata na mrežu.
Provjeriti da li su električni aparati isključeni iz mreže za napajanje električnom energijom onda kada nisu u uporabi, prije održavanja, podmazivanja ili regulacije te prije zamjene elemenata kao oštrica, šiljaka, glodala.

Kontrolirati oštećene dijelove
Prije uporabe električnog aparata pažljivo ga kontrolirati radi provjere njegovog pravilnog i korektnog funkcioniranja.
Provjeriti da li su pokretni dijelovi dobro pričvršćeni, provjeriti da nisu blokirani, provjeriti da li ima slomljenih dijelova i da li je električni aparat pravilno postavljen.
Provjeriti sve uvjete koji bi na bilo koji način mogli utjecati na rad električnog aparata.
U slučaju da je neki zaštitni dio ili bilo koji drugi dio električnog aparata oštećen, nadležni servis mora ga popraviti ili zamijeniti, osim u slučaju da u ovom uputstvu o uporabi nije drugačije određeno.
U slučaju da neki prekidač pravilno ne funkcionira nadležni servis mora ga zamijeniti.
Električni aparat ne smije se koristiti u slučaju da prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi.
Prašina koja se stvara u toku obrade materijala štetna je za zdravlje.
Obavezna je uporaba odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.
U toku rada uvijek koristiti osobna zaštitna sredstva: zaštitne naočale, rukavice, masku, zaštitu za uši, zaštitne cipele i obuću protiv sklizanja.
Za rad ne treba oblačiti lepršavu odjeću ili nakit i potrebno je vezati dugu kosu kako se ne bi zapleli u pokretne elemente.
Raditi na čvrstoj i stabilnoj podlozi.
Prostor u kojem radimo mora biti čist i uredan.
Rukovati električnim aparatom sa obje ruke.
Električni aparat i njegovi pomoćni dijelovi ne smiju se otvarati niti se na njima smiju vršiti promjene.
Električni aparati ne smiju se izlagati kiši, ni koristiti u onim slučajevima kada bi se mogli smočiti ili primiti vlagu.
Radni prostor mora biti dobro osvijetljen.
Električni aparati ne smiju se koristiti u onim prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije ili požara zbog prisutnosti zapaljivih materijala ili tekućina, lakova, boja, benzina itd, plina i zapaljivih prašina eksplozivne prirode.
Stroj se upotrebljava u za to odgovarajuæim prostorima (dobro ozraèenim, sa temperaturom od +5°C do +40°C). Ne smije se upotrebljavati u sluèaju prisutnosti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova

Paziti na djecu i životinje
Djeci i životinjama ne smije se dozvoliti pristup radnom prostoru.
Svi električni aparati moraju se čuvati izvan dosega djece.
Kada nisu u uporabi, najbolje je čuvati ih u zaključanom i suhom ormaru ili prostoriji.

Koristiti odgovarajući električni aparat
Koristiti onaj električni aparat koji odgovara vrsti rada kojeg moramo obaviti. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje nisu predviđeni. Mali električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje je potreban veliki električni aparat. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one svrhe za koje nisu predviđeni.

Električni aparat ne smije se forsirati
Električni aparat postiže dobre i sigurne radne rezultate kad se koristi sa brzinama za koje je programiran.

Električni aparati moraju se kvalitetno održavati
Elementi za rezanje moraju biti naoštreni i čisti što jamči dobre i sigurne radne rezultate.
Slijediti uputstva za podmazivanje i zamjenu pomoćnih dijelova.
Držači moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja ili masti na njima.
Provjeriti da li su otvori za ventilaciju čisti i bez tragova prašine.
Začepljeni otvori za ventilaciju mogu dovesti do pretjeranog zagrijavanja motora i njegovog oštećenja.
U slučaju da ovaj aparat koristimo za rad na određenoj visini, biti će neophodna uporaba mosta sa ogradom ili platforme sa tornjem, radi osiguranja potrebne stabilnosti.

ZAŠTITI SE OD ELEKTRIČNIH UDARA

Izbjegavati dodir (tijela) sa površinama sa uzemljenjem (kao što su na primjer cijevni vodovi, radijatori, mašine za pranje suđa ili hladnjaci).
Kablovi za napajanje
Za isključivanje iz utičnice kabel za napajanje ne smije se vući niti se njime smiju vršiti nagla trzanja.
Električni aparat se ne smije premještati koristeći kabel za napajanje. Kabel za napajanje ne smije se držati u blizini izvora topline, ulja, rastvarača, oštrih bridova.
Povremeno kontrolirati kabel za napajanje električnog aparata i u slučaju da je oštećen zatražiti zamjenu od odgovarajućeg servisa za održavanje.
Povremeno kontrolirati produžne kablove te ih zamijeniti u slučaju da su oštećeni.
NE SMIJU se koristiti produžni kablovi ili produžne bobine sa dva provodnika za električne aparate sa uzemljenjem. Uvijek koristiti produžne kablove ili produžne bobine sa tri provodnika sa uzemljenom žicom sa uzemljenje.
Produžni kabel uvijek se mora potpuno odviti.
Za produžne kablove dužine do 15 metara koristiti provodnike sa poprječnim presjekom od 1,5 mm^2.
Za produžne kablove dužine od 15 do 50 metara koristiti provodnike sa poprječnim presjekom od 2,5 mm^2.
Zaštititi produžni kabel od oštrih predmeta, visokih temperatura i od izlaganja vlazi i vodi.

Ovaj električni aparat zadovoljava norme važeće u državi u kojoj je kupljen kao i međunarodne norme i uvjete za siguran rad. Popravke mora vršiti samo kvalificirano osoblje koristeći originalne rezervne dijelove. U suprotnom slučaju korisnik se izlaže opasnosti.

POSEBNE UPUTE O SIGURNOSTI

OBAVEZAN JE MAKSIMALNI POZOR
Maksimalno pripaziti tijekom skidanja boja.
Dijelovi, ostaci i para boja mogu sadržati olovo, koje ukoliko se dodirne ili proguta ili udahne je otrovno i može pruzrokovati smrt.

STOP!
Sumnjate li da boja koju treba ukloni sadrži olovo obratite se iskusnoj osobi.
Kada naše tijelo upije olovo, ono se zadržava sve do smrtonosnog nivoa.
Izlaganje manjijem količinama olova, može prouzrocirati stalna oštećenja mozga i nervnoga sustava.
Osobito su izloženi mladi i još nerodjena dijeca.
Nositi zaštitnu homoloziranu masku sa filterom.
Prozirni štitovi, ne osiguravaju odgovarajuću zaštitu.
Opskrbiti se jednom ljuštilicom, namjenjenom za ljušćenje boje.
Ne smije se upaliti boja. Sagorijevanje može prouzrocirati otrovne dimove i oštetiti drvo.
Držati kljun pištolja na 25 mm od površine dijela za obradu, zarad izbjegavanja opekotina. U slućaju će boja zapaliti se, odložiti kljun ili prestati sa radom i pustiti da se boja ohladi.
Ne smije se dozvoliti da dijelići oljuštene boje upadnu u kljun pištolja jer bi se zapalili.
Uvijek odložiti odpad propisno i sigurno i nakon završetku posla, očistiti radnu zonu.

POZOR!
Ne smije se uporabiti stroj u vlažnim prostorijama ili ako su prisutni zapaljivi plinovi.
Ne smije se stroj uporabiti na sudovima i kanisterima koji sadrže ili su sadržali plinove ili zapaljive i eksplozivne tekućine. Takovi kanisteri pare koje bi mogle eksplodirati.
Pripaziti ako se iza dijela za obradu nalaze kablovi, cijevi, rupe ili otvori.
Uvijek smijeriti kljun pištolja što dalje od kabela za napajanje.
Prije odlaganja pištolja ostaviti ga ohladiti se.
Obezbjediti se da radna zona bude dobro provjetrena, zarad izbjegavanja kondenziranja.

POZOR! Ne smije se uporabiti ovaj stroj kao fen za kosu. Kada se pištolj upali, visoka temperatura može prouzrocirati teške opekotine.
Ne smije se nikako uporabiti ovaj stroj na životinjama.
Ne smije se zapušavati dovod zraka, a niti kljun izlaza zraka. To bi odmah dovjelo do naglog porasta temperature i do oštećenja termičkoga pištolja.
Uvijek prvo ugasiti stroj prije polaganja istoga.
Nikada se ne smije staviti vreli stroj na zapaljive površine.
Mora se zaštititi nameštaj i tepisi od vrelih dijelova boje.

DIJELOVI I KOMANDE (SLIKA A)

1	Tijelo motora
2	Propeler/dovod zraka
3	Držač
4	2 pozicije za zagrijevanje i prekidač ON/OFF
5	Zaštitni plašt
6	Izlaz toplog zraka (VEOMA VRELI TIJEKOM UPORABE)

VAŽNO-MOLIMO PROČITAJTE
Na unutarnje metalne dijelove ovoga pištolja je nanjet zaštitni lak da ne bi zardjali tijekom proizvodnje i skladištenja.
Tijekom prvih perioda uporabe ovaj zaštitni lak će sagorijevati, odpuštajući malo dima kada se stroj isključi.
Tijekom hladjenja stroja nakon njegovoga gašenja, postaviti isti u vertikalni položaj na ne zapaljivoj površini.

PALJENJE I GAŠENJE (SLIKA 1)
Pištolj toploga zraka radi sa dvije različite temperature koje se mogu regulirati.
Postaviti prekidač na poziciju 1 za rad sa nižom temperaturom (375° C), i na poziciju 2 za višu temperaturu (495° C). na poziciji 0, alat je isključen. (Slika 1)

KAKO ZAMIJENITI KLJUN (SLIKA 2)
Pištolj toploga zraka je obskrbljen sa 4 različite metalne maske, namjenjene drugojačijim primjenama. Odabirati odgovarajući kljun i montirati ga na izlaz toploga zraka te provijeriti je li je dobro i kompletno uklopljen. (Slika 2)

SKIDANJE BOJE
Tijekom skidanja boja sa dijela koji je blizu stakla, staklo se mora zaštititi od toplote. U te svrhe služi kljun zaštite stakla koji se nalazi u priboru i prikazan je kao Kljun B (Slika B).

POZOR: Tijekom uporabe kljunovi koji se zamijenjuju postaju mnogo vreli i ne smiju se didirivati prije no što se ohlade.

Pištolj se ne smije uporabiti za skidanje boja sa okna sa metalnim okvirom koji je provodnik te to može prouzrocirati pucanje okna.

Zagrijati boju do točke topljenja.. Ne smije se zadržavati na samo jednom mijestu prijeterano, jer bi površina mogla izgorijeti ili zapaliti se.
Kada se boja počne topiti, odlučno je odstraniti odgovarajućom alato, poštivajući izgled drveta.
Savjetuje se izvijesti nekoliko prova zarad odredjivanja vrijemena izlaganja toplome zraku, što će dovijesti do najboljeg učinka.
Otopljenu boja, se mora odmah skinuti, jer će se u suprotnome opet utvrdnuti.
Ne smije se dozvoliti sakupljanje naslaga boje na kljunu jer bi se mogli zapaliti.
Tijekom skidanja boja sa vertikalnih povšina, izvjesti radove na dolje te tako izbjeći da dijelovi boja upadnu u kljun.

KLJUNOVI U PRIBORU SA PIŠTOLJEM TOPLOGA ZRAKA (SLIKA B)

Kljun A

Odgovara za usmjeravanje mlaza toplote na odabirane zone a da se ne oštete materijali u blizini.

Kljun B

Za okanske ramove gdje se mora uputiti toplota na drveni okvir i u isto vrijeme zaštiti staklo.

Kljun C

Ovaj kljun je osobito pogodan kada se želi koncentrirati toplota na jedno mijesto.

Kljun D

Ovaj kljun je okomite linije, zarad usmjeravanja toplote okolo predmeta, diujelova koji predstavljaju neku prepreku.

OSTALE UPORABE PIŠTOLJA TOPLOGA ZRAKA KOJE SU PREPORUČLJIVE

Niska regulacija toplote

1 Sušenje boja i lakova
2 Skidanje naljepnica i ljepkova
3 Stavljanje i skidanje voska (na pr. na skije)
4 Sušenje vlažnoga drveta prije kitovanja
5 Primjena termoskupljajućeg PVC-a i izolovanih cijevi
6 Otopljavanje zaljedjenih cevi

POZOR!

Ne smije se uporabiti na: cijevima od PVC-a, vodovima za petrolej, goriva i plin.
Tijekom otopljavanja zaljedjenih cijevi, pregledati cijev i, ako se cijev ošteti ili pukne, obratiti se vodoinstalateru.

Visoka regulacija toplote

1 Skidanje boja i lakova
2 Spajanje/lemljenje vodoinstalaterskih spojeva

ČIŠĆENJE PIŠTOLJA

Za čišćenje pištolja koristiti samo neagresivni lagani deterdžent i malo vlažnu krpu.
Mnogi deterdženti u svakodnevnoj kućanskoj uporabi mogu oštetiti materijal od plastike.
Ne smije se nikada potopiti pištolj u vodu, jer bi moglo doći do smrtonosnoga električnoga udara.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	
Napon	230 V ~ 50 Hz
Nominalna snaga	2000 W
Regulacija toplote	400° - 600°C
Težina	0,7 kg

UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup tega proizvoda, ki je nastal kot posledica naših kompleksnih postopkov v cilju zagotavljanja kvalitete. Še posebej smo se potrudili, da Vam lahko ponudimo proizvod dobre kakovosti. Kljub temu pa Vas prosimo, da se v eventuelnih primerih, če bi slučajno prišlo do kakšne težave, obrnete na našo asistenco za kupce. Za podrobnejše informacije se obrnite s pomočjo telefonskih številk, ki jih najdete v tem priročniku, na Vaš najbližji center.

PREDVSEM VARNOST

Ko uporabljate to električno orodje, Vam priporočamo, da spoštujete sledeče osnovne varnostne zahteve, da bi tako zmanjšali rizik požara, električne tresljaje in osebne poškodbe. Zelo je pomembno, da si preberete priročnik navodil; tako boste bolje razumeli upoštevanje ukrepov, meje in potencialne rizike, ki so vezani na to orodje.

GARANCIJSKA IZJAVA

Proizvajalec daje garancijo v trajanju 2 leti od datuma nakupa. Ta garancija ne velja, če je naprava namenjena za izposojanje. V garancijskem roku bomo brezplačno zamenjali dele naprave, če se na njih pokažejo pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi. Ta garancija v nobenem primeru ne vključuje povračila ali povrnitve neposredne ali posredne posledične škode. Garancija tudi ne velja za obratovalna sredstva, nenamensko uporabo, uporabo naprave v pridobitvene namene Zlasti vas opozarjamo na to, da ta garancija avtomatično preneha veljati v primeru, če napravo kakorkoli spremenite oz. jo brez predhodnega dovoljenja proizvajalca uporabljate skupaj s priborom, katerega uporabe proizvajalec ne dovoljuje. Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nenamenske uporabe naprave oz. Zaradi neupoštevanja navodil za obratovanje, nastavljanje in vzdrževanje. Garancijo lahko uveljavite le, če se z reklamacijo in računom obrnete na pooblaščeni servis. Priporočamo, da takoj po nakupu preverite stanje naprave in že pred prvo uporabo pazljivo in v celoti preberete navodila za uporabo.

PRAVICE PO ZAKONU

Ta garancijska izjava velja kot dodatek pravicam, ki vam pripadajo po zakonu, in jih v nobenem primeru ne omejuje.

POMEMBNA INFORMACIJA ZA PRAVILNO ODSTRANJEVANJE IZDELKA V SKLADU Z WEEE 2002/96/EC

Oznaka  na izdelku ali na njegovi embalaži, danem v promet po 13.8.2005, označuje, da po koncu njegove življenjske dobe z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Vaša dolžnost je, da izrabljeno napravo predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme.
Ločeno odstranjevanje posameznih delov EE opreme preprečuje negativne posledice onesnaževanja okolja in nastajanja nevarnosti za zdravje, do katere lahko pride zaradi neustreznega odstranjevanja izdelka, poleg tega pa omogoča ponovno predelavo materiala, iz katerega je sledni izdelan in s tem prihranek energije in surovin.
Za podrobnejše informacije o zbiranju, razvrščanju, ponovni uporabi in recilkiranju tega izdelka se obrnite na izvajalca, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne EE opreme ali na trgovino, kjer ste opremo kupili.

ELEKTRIČNI PODATKI

VAŽNO

Ta proizvod ima električni vtikač, z zaščitnim kontaktom; je kompatibilen z orodjem in električnim omrežjem ter tudi v skladu z zahtevami mednarodnih predpisov.
Ta aparat mora biti priključen na takšno električno napetost, kot je označena na nalepki s podatki. Če sta vtikač ali kabel za napajanje poškodovana, ju morate zamenjati z enakovrednimi originalnimi deli.
Vedno spoštujte navodila v vaši državi glede na povezavo na električno omrežje.
V primeru nejasnosti se obrnite na kvalificiranega elektrikarja.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST PRED NEZGODAMI

Pred uporabo proizvoda, je zelo pomembno, da si natančno preberete, razumete in sledite navodilom; le tako bo zagotovljena varnost operaterja in bližnjih oseb, poleg tega pa vam bo stroj dolgo in varno služil.
Naučite se uporabljati električni stroj, pri tem pa ne smete presegati njegovih zmožnosti.
Ohranite ta navodila na varnem mestu za potrebne informacije.

Izogibajte se nepotrebnemu vključevanju – Izključite električno orodje

Vedno bodite pozorni, da boste ključe in orodja za nastavitve izklopili iz električnega orodja, preden stroj poženete.

Preverite, da bo stikalo obrnjeno na položaj IZKLOPLJENO, preden priključite električno orodje na električno omrežje.
Preverite, da bo električno orodje izključeno iz omrežja, kadar stroja ne uporabljate - pred vzdrževanjem, mazanjem, nastavitvami in menjavo pribora kot so rezila, konice in freze.

Preverite poškodovanost delov
Preden boste ponovno uporabljali električno orodje, ga natančno preverite, če deluje pravilno v skladu z namenom uporabe.
Kontrolirajte uskladitev delov, ki se premikajo; preverite, da ne bo zamašitve, da deli ne bodo zlomljeni in da bo električno orodje pravilno montirano.
Preverite, da ne bo nobene ovire, ki bi motila delovanje električnega orodja.
Če je potrebno popraviti ali zamenjati katerokoli zaščito ali del električnega orodja, mora biti to opravljeno s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje ali pa kot je prikazano v priročniku navodil.
Če katerokoli stikalo ne deluje pravilno, mora biti zamenjano s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje.
Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne vklopi ali izklopi električnega orodja.
Prah, ki ga povzroča orodje med delovanjem materialov, je škodljiv za zdravje.
Priporočamo uporabo maske za zaščito pred prahom.
Med izvajanjem del vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva: zaščitna očala, rokavice, masko, zaščito za sluh, zaščitne čevlje proti drsenju.
Ne uporabljajte oblačil ali nakita, ki opleta. Dolge lase spnite, da se ne bodo zapletli v dele vrtečega orodja. Delajte vedno na stabilnih in nizkih delovnih mestih.
Delovno področje naj bo čisto in vedno pospravljeno. Električno orodje držite vedno z obema rokama.
Nikakor ne odpirajte ali spreminjajte električnega orodja in njegovega pribora.
Ne pustite električnega orodja na dežju; ne uporabljate ga v vlažnih območjih.
Delovno mesto naj bo dobro osvetljeno.
Ne uporabljajte električnega orodja v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali požara zaradi vnetljivih snovi, tekočin, lakov, barv, bencina, plina in vnetljivega ali eksplozivnega prahu.
Stroj se mora uporabljati v ustreznih prostorih (v dobro prezraèenih prostorih s temperaturo prostora med +5°C in +40°C), vendar se ne sme nikoli uporabljati v prisotnosti prahu, kislin, hlapov, eksplozivnega ali vnetljivega plina.

Pazite na otroke in domače živali
Otroci in domače živali morajo biti oddaljeni od delovnega mesta.
Nobena vrsta električnega orodja ne sme biti v dosegu otrok. Če električnega orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem in zaklenjenem mestu.

Uporabljajte samo nepoškodovano orodje
Izberite si ustrezno orodje za različne vrste del. Ne uporabljajte orodja, ki za določeno delo ni bilo projektirano. Ne obremenjujte majhnega orodja za dela, ki bi ga moralo izvajati večje orodje. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera ni namenjeno.

Ne preobremenjujte električnega orodja
Električno orodje bo delovalo pravilno, varno in z boljšimi rezultati, če ga boste uporabljali v hitrosti, za katero je bilo projektirano.

Neprestano izvršujte vzdrževanje orodja
Orodje za rezanje mora biti nabrušeno in čisto, če želite doseči čim boljše in zanesljive rezultate.
Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo pribora.
Držala morajo biti suha, čista in brez olja ali maščob.
Preverite, da bodo reže za prezračevanje vedno čiste in brez prahu. Če so reže za prezračevanje zamašene, se lahko motor pregreje in poškoduje.
Če morate uporabljati stroj na določeni višini, uporabljajte oder z ograjo in osnovo ali pa platformo z držalom, da bi tako dosegli čim večjo stabilnost.

ZAŠČITITE SE PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

Izogibajte se stiku telesa s površinami, z ozemljitvijo, maso (na primer: cevi, radiatorji, pralni stroji in hladilniki).

Kabli za napajanje
Ne vlecite sunkovito kablov za napajanje iz električne vtičnice.
Ne prenašajte električnega orodja tako, da ga primete za kabel.
Kabel za napajanje mora biti daleč od toplotnega izvora, olja in topil.
Pogosto kontrolirajte kabel za napajanje orodja; če je poškodovan, ga zamenjajte v pooblaščenemu servisu za vzdrževanje.
Periodično preglejte kable za podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.
NE uporabljajte kablov ali kolutov z dvema vodnikoma za električno orodje. Uporabljate vedno kabel ali kolut s tremi vodniki z žico za ozemljitev.
Podaljšek vedno popolnoma odvijte.
Za podaljševalne kable do 15 metrov uporabljate kable z vodniki preseka 1,5 mm^2.
Za podaljševalne kable, daljše od 15 metrov, toda krajše od 50 metrov, uporabljajte kable z vodniki preseka 2,5 mm^2.
Zaščitite podaljške pred ostrimi predmeti, preveliko vročino, vlago in vodo.

To električno orodje je v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi ter zahtevami za varnost. Popravila mora izvršiti samo kvalificirano osebje z uporabo le originalnih rezervnih delov. Če tega ne upoštevate, je lahko orodje vzrok velike nevarnosti za uporabnika.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

POTREBNA JE MAKSIMALNA PREVIDNOST
Bodite zelo pozorni med odstranjevanjem barve. Drobci, ostanki in barva v prahu lahko vsebujejo svinec, ki je lahko strupen, če se ga dotaknete, požirate ali vdihavate in ima lahko smrtne učinke.

STOP!
Če ste posumili, da barva, ki jo odstranite, vsebuje svinec, se obrnite na strokovnjaka.
Ko človeško telo absorbira svinec, ga zadržuje, dokler ne doseže smrtnega nivoja. Izpostavljenost majhnim količinam svinca lahko povzroči nepovratne poškodbe možganov in živčnega sistema. Predvsem so pa temu izpostavljeni mladi ljudje in otroci, ki se še niso rodili.
Nosite odobreno zaščitno masko s filtrom.
Ščitniki ne nudijo zadostne zaščite.
Poskrbite si strgalo, ki ga boste potrebovali izključno za odstranjevanje barve.
Ne zažigajte barve. Izgorevanje lahko proizvaja strupene pline in poškoduje spodnji les.
Držite šobo vsaj 25 mm stran od površine, da je ne boste zažgali. Če se vam zdi, da se bo barva zažgala, odstranite šobo ali odnehajte in pustite, da se ohladi.
Ne pustite, da bi v šobo padali drobci odstranjene barve, ker bi se zagotovo zažgali.
Varno odstranite vse ostanke in po končanem delu čistite delovno območje.

POZOR
Ne uporabljajte jo v vlažnih prostorih ali v prisotnosti vnetljivih plinov.
Ne uporabljajte jo na posodah, kjer so bili ali so vnetljivi in eksplozivni plini ali tekočine. Posode zadržujejo paro, ki bi lahko eksplodirala.
Zelo pazljivo delajte v primeru, da bi lahko bili kabli, cevi, praznine ali votline za tistim območjem, kjer vi delate.
Vedno pustite napajalni kabel daleč od šobe.
Prepričajte se, da je delovno območje prezračeno, da ne bi nastajala para.

POZOR: Ne uporabljajte ga kot fen. Brž ko se orodje prižiga, bi visoka temperatura povzročila hude opekline.
Nikar ga ne uporabljajte na domačih živalih.
Ne pokrivajte zračnika ali izhodne šobe.
Zapora bo nenadoma povzročila dvigovanje temperature in bo posledično uničila termično pištolo.
Vedno ugasnite napravo, preden jo pospravite.
Nikoli ne naslonite vroče naprave na vnetljive površine.
Zaščitite pohištvo in preproge pred vročimi drobci barve.

SESTAVNI DELI IN UPRAVLJANJE (SLIKA A)

1	Telo motorja
2	Ventil/izsesavanje zraka
3	Ročaj
4	2 položaja za gretje in stikalo ON/OFF
5	Zaščitna obloga
6	Izhod toplega zraka (ZELO VROČ, KO JE V UPORABI)

POMEMBNO – PROSIM PREBERITE
Na notranje kovinske dele te pištole z vročim zrakom smo nanesli zaščitno barvo, ki onemogoča nastanek korozije med izdelovanjem in skladiščenjem. V prvem obdobju uporabe zaščitna barva izgoreva in se bo malo kadilo, ko boste naprava ugasnili.
Poskrbite, da ga med hlajenjem, ko je orodje ugasnjeno, držite v navpični položaj na negorljivi površini.

PRIŽIGANJE IN UGAŠANJE (SLIKA 1)
Pištola z vročim zrakom je vnaprej nastavljena z dvema regulacijama toplote. Dajte stikalo na položaj 1, če želite delati z nižjo temperaturo (375°C) in na položaj 2 za višjo temperaturo (495°C). Na položaju 0 je orodje ugasnjeno (Slika 1).

KAKO ZAMENJATE ŠOBO (SLIKA 2)
Pištolo z vročim zrakom dobite s 4 kovinskimi šobami, ki so narejeni za različne primere. Izberite najbolj ustrezno šobo in jo montirajte na izhodu vročega zraka ter preverite, da se popolnoma vtakne v režo (Slika 2).

ODSTRANITEV BARVE
Ko odstranite barvo na mestu blizu stekla, je potrebno zaščititi steklo pred toploto. Zato pa je v opremi tudi šoba za zaščito stekla in je označena kot Šoba B (Slika B).

POZOR: ZAMENLJIVE ŠOBE POSTANEJO ZELO VROČE Z UPORABO IN JIH JE POTREBNO PUSTITI, DA SE POPOLNOMA OHLADIJO, PREDEN SE JIH LAHKO DOTAKNEMO.

Pištole ne smete uporabljati, če želite odstraniti barvo iz oken s kovinskim okvirom, ker bi prevodni učinek le-tega razbil steklo.

Segrejte barvo do trenutka, ko se začne zmehčati. Ne ostanite predolgo na enem mestu, ker bi se lahko površina zažgala ali izgorela. Ko se je barva zmehčala, jo lahko odločno odstranite z ustreznim orodjem, v smeri žile v lesu. Naredite nekaj preiskusov, da boste določili čas za dajanje toplote, ki je potreben, da boste dosegli najboljše rezultate. Takoj odstranite barvo, ki se je zmehčala, sicer se bo pa ponovno strdila.
Ne nakopičite ostankov barve na šobi od pištole, ker bi lahko izgoreli. Ko odstrgate navpične površine, delajte s pištolo navzdol, da ne bi padli drobci barve v šobo.

ŠOBE, KI SO DOBAVLJENE SKUPAJ S PIŠTOLO Z VROČIM ZRAKOM (SLIKA B)

Šoba A

Primerna, ker usmerja vroč zrak na izbrana mesta, ne da bi poškodovala sosednjih materialov.

Šoba B

Za okenske okvirje, kjer je treba usmerjati toploto na leseni okvir in hkrati zaščititi steklo.

Šoba C

Šoba je posebej primerna, ko je potrebno koncentrirati toploto na enem mestu.

Šoba D

Šoba je nagnjena, da bi lahko usmerjala toploto okrog predmetov, ki povzročajo zaporo.

DRUGE UPORABE, KI JIH SVETUJEMO ZA PIŠTOLO Z VROČIM ZRAKOM

Nizka regulacija toplote

1 Sušenje barv in lakov
2 Odstranjevanje nalepk
3 Polaganje in odstranjenje voska (npr. za smuči)
4 Sušenje vlažnega lesa pred popravki.
5 Nameščanje termičnega PVC in neprepustnih cevi
6 Odmrzavanje zmrzjenih cevi

OPOZORILO!

Ne uporabljajte jo na: ceveh iz PVC, naftnih in plinskih cevovodih.
Ko boste odmrznili cevi, podrobno poglejte cev in pokličite vodoinštalaterja,
če se cev raztegne ali poči.

Visoka regulacija toplote

1 Odstranjevanje barv in lakov
2 Varjenje hidravličnih priključkov

ČIŠČENJE PIŠTOLE

Za čiščenje zgornje plasti pištole uporabljajte samo nežni detergent in rahlo vlažno krpo. Veliko hišnih detergentov lahko uniči uporabljen plastični material. NIKOLI ne čistite pištole tako, da jo potopite v vodo, ker bi lahko prišlo do smrtnega električnega stresljaja.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	
Napetost	230 V ~ 50 Hz
Nazivna moč	2000 W
Regulacija toplote	400° - 600°C
Teža	0,7 kg

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего инструмента, качество которого было тщательно продумано еще на стадии разработки и производства. Мы приложили максимум усилий к тому, чтобы у Вас на руках оказался надежный инструмент, качество которого мы гарантируем. Но если вдруг проявится тот редкий случай, когда в его работе обнаружится сбой, просим Вас обязательно обратиться в наши центры технической помощи, список которых приводится на обороте инструкций по использованию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к работе, примите все меры, чтобы избежать опасности возникновения пожара, электроудара и травм. В инструкциях по работе с инструментом приведены все необходимые указания, каково назначение инструмента и какой риск может возникнуть при работе с ним.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 2 лет со дня его приобретения. Этот гарантийный срок не распространяется на случаи сдачи инструмента в прокат. Изготовитель гарантирует замену неисправных или дефектных деталей. Данная гарантия не включает возмещение прямого или косвенного ущерба, наступившего в результате работы с инструментом. Из гарантийных обязательств также исключаются: замена расходных материалов, использование инструмента не по прямому назначению, промышленное использование инструмента, а также возмещение затрат на упаковку и доставку инструмента к центрам техобслуживания (производятся за счет пользователя). Инструмент, оформленный с оплатой доставки за счет получателя, в ремонт не принимается. Инструмент, модифицированный каким-либо образом или использовавшийся в комплекте с не рекомендованными производителем аксессуарами, также не подпадает под гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляется только после предварительного представления соответствующего запроса в службу послепродажного обслуживания с приложением документов, удостоверяющих его приобретение. После покупки инструмента рекомендуется сразу же убедиться в его целостности и комплектности и внимательно прочитать инструкции по работе с ним.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА

Для владельца инструмента данная гарантия ни коим образом не влияет на его права, оговоренные уставом общества, членом которого он может являться.

УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Если данное изделие должно быть уничтожено в связи с тем, что оно не используется, либо в связи с иными причинами, его нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. С тем, чтобы были сохранены человеческие ресурсы, и в целях снижения опасных контактов с природой, позаботьтесь о надлежащей переработке или ликвидации изделия путём доставки его в местные центр по сбору отходов либо в иной уполномоченный центр. Если вы сомневаетесь, обратитесь в местное учреждение, ответственное за сбор и переработку отходов, по поводу альтернативной информации, связанной с переработкой и/или устранением отходов.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем, который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным электрическим стандартам.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке. Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя.

При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны.

При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать работать с инструментом, внимательно прочитайте инструкции по его эксплуатации, требования техники безопасности, что поможет избежать травм у работающих с ним, а также продлит срок службы самого инструмента.

Соблюдайте правила работы с инструментом, используйте его строго по назначению. Работающие с ним должны иметь четкое представление о рисках, к которым может привести несоблюдение инструкций.

Храние данные инструкции в доступном для работающих месте.

Избегайте случайного включения электроприборов - Отключайте их сразу по окончании работы

Перед включением инструмента убедитесь, что в нем не осталось ключей, которыми вы производили регулировку, и шпонок. Перед подключением токоподводящего кабеля в сеть электропитания убедитесь, что выключатель на корпусе инструмента находится в положении ВЫКЛ.

По окончании работы, а также прежде, чем начать любые операции по техническому уходу, смазке и регулировке инструмента или замене ножа, сверла или фрезы, убедитесь, что токоподводящий кабель выключен из сети

электропитания.

Проверяйте целостность инструмента

Прежде чем начать работу с инструментом, внимательно осмотрите его и убедитесь, что он не имеет видимых повреждений и его назначение соотвествует той операции, которую вы хотите выполнить с его помощью.

Проверьте правильность сборки инструмента, целостность всех его частей, соосность вращающихся частей и свободу их движения.

Убедитесь, что нет никаких внешних препятствий для правильной работы инструмента.

Поврежденная защитная или любая иная часть инструмента должны быть незамедлительно восстановлены или заменены в специализированном центре технического обслуживания, если иное не указано в данной инструкции.

Поврежденные переключатели должны ремонтироваться только в специализированных центрах технического обслуживания.

Запрещается работать с инструментом, у которого поврежден переключатель ВКЛ-ВЫКЛ.

Помните, что образующиеся во время обработки материалов стружка и пылеобразный порошок вредны для здоровья. Защищайте дыхательные пути респиратором.

При работе надевайте средства индивидуальной защиты: очки, перчатки, респиратор, ушные пробки, жесткие ботинки с нескользящим покрытием.

Одежда должна плотно прилегать к телу и не иметь свободно свисающих краёв; перед началом работы снимите свисающие украшения, а длинные волосы уберите назад.

Поверхность пола должна быть ровной и устойчивой.

Обрабатываемую деталь плотно зажмите в тисках.

Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.

При работе держите инструменто двумя руками.

Нельзя вскрывать корпус инструмента, модифицировать его внутренние части или съемные насадки к нему.

Защищайте инструмент от влаги, дождя. Не храните его и не работайте с ним во влажных местах или где на него может легко попасть вода. Место работы должно быть хорошо освещено.

Не работайте с инструментом в местах, где есть риск возникновения пожара или взрыва: где хранятся легко воспламеняющиеся вещества, топливо, краски и лаки, горючие газы или взрывчатые вещества.

Не допускайте в зону работы детей и животных

В зоне работы не должны находиться дети или животные.

Все электрические инструменты должны храниться в недоступном для детей месте, желательно в сухом и закрытом на ключ шкафу или отдельном помещении.

Используйте инструмент строго по назначению

Используйте электроинструмент строго по назначению и только для тех операций, для которых он был разработан. Мощность инструмента должна строго соответствовать объему и тяжести выполняемых работ.

Не превышайте скорость работы электроинструмента

Выбранная в соответствии с рекомендациями скорость работы - гарантия того, что электроинструмент точно выполнит заданную ему работу и будет безопасен в эксплуатации.

Тщательно соблюдайте правила ухода за электроинструментом

Режущие кромки и поверхности должны быть всегда хорошо заточенными и содержаться в чистоте. Строго следуйте инструкциям по смазке и смене съемных насадок. Рукоятки и ручки, за которые следует держать электроинструмент, должны быть всегда чистыми и не иметь следов масла и жира на своей поверхности. Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези, через которые происходит охлаждение внутренних рабочих органов, были всегда чистыми и незасоренными, в противном случае внутренние рабочие органы, включая электродвигатель, могут перегреться, и инструмент выйдет из строя.

Если необходимо выполнить работы на определенной высоте от пола, леса, подмостки или башня, на которой будет стоять работающий, должны быть устойчивыми, иметь периметральные ограждение и борта.

ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УДАРОВ

Во время работы следите, чтобы корпус электроинструмента не касался заземленных поверхностей или замкнутых на массу (напр., трубопроводов, радиаторов, моечных машин или холодильников).

Токоподающий кабель

Выключая электроинструмент из электросети, не дергайте резко и не тяните за провод.

Передвигая электроинструмент, не тяните за провод электропитания. Следите, чтобы электропровод не перегревался рядом с источниками повышенного тепла. Следите, чтобы его изоляция не повредилась об острые кромки и чтобы на его поверхность не попадали масла или растворители.

Периодически осматривайте провод на целостность. Если целостность провода нарушена, его необходимо заменить в специализированном центре техобслуживания.

Периодически осматривайте на целостность также удлинительные кабели. При необходимости немедленно заменяйте их. При работе с электроинструментом в качестве токоподводящих проводов и удлинителей НЕЛЬЗЯ использовать двужильные кабели с заземлением, а только трехжильные, один из которых заземлен. Удлинительный кабель всегда должен полностью разматываться. Для удлинителей свыше 15 м используйте только кабели поперечным сечением 1,5 мм^2. Для удлинителей св. 15 м но не более 40 м используйте только кабели поперечным сечением 2,5 мм^2.

Оберегайте удлинительный кабель от острых кромок и режущих поверхностей, не подвергайте его чрезмерному нагреванию, ледите, чтобы на его поверхности не было влаги или воды.

Уровень безопасности и конструкция данного электроинструмента отвечают международным требованиям и нормативам страны-импортера. Ремонт устройства должен осуществляться квалифицированным персоналом специализированных центров обслуживания и с использованием запасных частей, рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования делает электроинструмент потенциально опасным в работе.

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Если устройство не работает или перед началом работ по консервации (напр., замена частей, ремонт или очистка), то следует вынуть штепсель провода питания из сетевого гнезда. Обязательно применять защитные очки.

ВНИМАНИЕ!

Соблюдать чрезвычайные меры осторожности. Во время удаления краски соблюдать чрезвычайные меры осторожности. В скребанной оболочке, неустраненных остатках и испарениях может меститься ядовитый СВИНЕЦ. Во всех зданиях, построенных до 1960 года, могут присутствовать деревянные или металлические поверхности, покрытые краской со свинцом и покрашенные очередными слоями краски. Внимание! Если у Вас есть подозрения, что некоторые поверхности у Вас дома могут местить свинец, то необходимо обратиться за помощью к специалисту. Краски, которые местят свинец, должны устранять только специалисты, запрещается удалять их с помощью обжигателя. Если поверхность будет покрыта такой краской, контакт типа руки-рот может вызвать отравление свинцом. Влияние даже небольшого колличества свинца может вызвать неотвратимые перемены в мозге и повреждения нервной системы. Это особенно опасно по отношению к детям или беременным. Запрещается есть, пить и курить во время устранения краски. Применять сертифицированую противопыльную маску с фильтром. Обычная защитная маска не обеспечит соответственной защиты. Запрещается использовать сопло в качестве скребка. Приобрести специальный скребок, предназначенный к устранению краски. Не допускайте к тому, чтобы краска зажглась или пригорела. Это может вызвать появление токсических испарений и повредить деревянную поверхность под краской.

Не допускайте к тому, чтобы скребанная краска попала в сопло, поскольку от этого зажигается скребанная оболочка. Запрещается применять устройство в условиях влажности и в местах, где возможно присутствие легковоспламеняющихся газов. Запрещается применять любые бачки и.т.д., в которых местятся огнеопасные или взрывчатые жидкости или газы, даже после их опорожнения. Там будут меститься испарения, которые могут взорваться.

Применяя обжигатель, следует обеспечить соответственную вентиляцию, поскольку могут выделяться токсические испарения.

ВНИМАНИЕ

Запрещается применять устройство в качестве фена. Высокая температура грозит обжогами с опасными последствиями. Категорически запрещается применять устройство на животных. Запрещается закрывать вылет воздуха и выхлопное сопло. Впоследствие этого резкое накопление тепла вызовет поломку обжигателя. Запрещается оставлять обжигатель на любых горючих материалах, пока он полностью не остынет.

ВНИМАНИЕ

Противопожарная охрана Во время применения обжигателя внутри дома следует соблюдать правила пожарной безопасности.

Обратить внимание в особенности во время работы в местах, где непосредственно возле рабочей площади могут находиться провода, трубы, пустое пространство или камеры. Выделяемое тепло может вызвать воспламенение невидимых горючих материалов.

Сопло держать на расстоянии не менее 25 мм от поверхности обработки, чтобы пламя не запылилось. Если в любой момент Вам покажется, что краска сейчас зажжется, то следует вернуть сопло, выключить обжигатель и подождать, пока поверхность обработки не остынет. Необходимо убрать место работы после выполнения задания и безопасно устранять остатки.

Провод питания удерживать вдали от сопла. Запрещается оставлять включенный обжигатель без присмотра. Необходимо выключать ее и вынимать провод питания из гнезда. Перед тем, как спрятать обжигатель, необходимо подождать, пока он не остынет. Запрещается оставлять обжигатель, чтобы он остыл, на боку, следует держать его в вертикальном положении на твердой, теплостойкой поверхности и обеспечить свободный доступ воздуха. Обеспечить вентиляцию в месте обработки, чтобы предотвратить накопление испарений. Обеспечить ковры, мебель и елементы декорации от запыления с помощью целлофана.

СОТАВЛЯЮЩИЕ И НАСТРОЕЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ (РИС. A)

1 Корпус двигателя
2 Вентилятор / ввод воздуха
3 Рукоятка
4 Выключатель и переключатель температуры (2 положения)
5 Защитная накладка
6 Отверстие для удаления горячего воздуха (ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ОЧЕНЬ ГОРЯЧЕЕ)

ПРОЧИТАЙТЕ, ПОЖАЛУЙСТА; ЭТО ВАЖНО

Следует обратить внимание на то, что внутренние, металлические элементы обжигателя, покрыты защитной оболочкой, охраняющей от коррозии во время производства и хранения в складе. Эта защитная оболочка сожжется после нескольких первых применений, что вызовет выделение некоторого колличества дыма после выключения обжигателя.

Обратите, пожалуйста, внимание на то, находится ли устройство в вертикальном положении после выключения и оставлено ли оно на негорючей поверхности, чтобы остыло.

ПУСК И ЗАДЕРЖКА (РИС. 1)

Обжигатель оснащен 2-позиционным переключателем

температуры. Выбрать положение 1 переключателя, чтобы настроить на низкую рабочую температуру (375°C). Выбрать положение 2 перключателя, чтобы настроить на высокую рабочую температуру (495°C). Положение 0 -устройство выключено (Рис. 1).

ЗАМЕНА СОПЛА (РИС. 2)

Обжигатель поставляется с 4 металлическими соплами, предназначенными к разного вида работам. Выбрать требуемый тип сопла и поместить его на отверстии для вылета горячего воздуха. Убедиться в том, что сопло держится прочно (Рис. 2).

УДАЛЕНИЕ КРАСКИ

Во время скребки в местах вблизи стеклянных поверхностей необходимо защитить стекло от влияния температуры. В оборудовании обжигателя имеется стеклозащитное сопло, обозначенное Сопло B (Рис. B).

ВНИМАНИЕ: ЗАМЕННЫЕ СОПЛА СИЛЬНО НАГРЕВАЮТСЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ И СЛЕДУЕТ ПОДОЖДАТЬ, ПОКА ОНИ НЕ ОСТЫНУТ, И К ЭТОМУ ВРЕМЕНИ НЕ ПРИКАСАТЬСЯ К НИМ

Этот обжигатель нельзя применять к устранению краски с металлических оконных рам, поскольку по поводу проводниковых качеств металла стекло треснет.
Подогревать краску, пока она не станет мягкой. Не задерживаться слишком долго в одном месте, поскольку поверхность может пригореть или зажечься. Когда краска станет мягкой, следует снять ее уверенными движениями с помощью соответственного скребка согласно направлению слоев древесины. По методу проб и ошибок определить, сколько времени уходит на подогрев, чтобы получить оптимальный результат. Немедленно удалить мягкую краску, поскольку в другом случае она снова затвердеет. Не допускать к тому, чтобы остатки краски накапливались на сопле, поскольку они могут зажечься. Во время чистки вертикальных поверхностей скребку вести сверху вниз, чтобы остатки не попадали в сопло.

СОПЛА, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ С ОБЖИГАТЕЛЕМ (РИС. B)

Сопло A

Предназначение - направить струю горячего воздуха на выбранную поверхность без риска, что повредятся материалы, находящиеся вблизи.

Сопло B

Предназначение - оконные рамы, где требуется навести горячий воздух на деревянную раму и одновременно защита стекла.

Сопло C

Особенно полезное в случае потребности применения интенсивной струи горячего вохдуха.

Сопло D

Выкривленное, чтобы была возможность направить горячий воздух с обходом барьеров.

РЕКОМЕНДАЦИИ К ДРУГИМ ВИДАМ ПРИМЕНЕНИЯ ОБЖИГАТЕЛЯ

Настроена низкая рабочая температура

1. Сушение красок и лаков.
2. Устранение мастик.
3. Наношение и удаление воска (напр., с лыж).
4. Сушение мокрой древесины перед заделкой.
5. Усадка обмотки PVC изоляционных труб и проводов.
6. Размораживание замерзших труб.

ВНИМАНИЕ!

Не применять в случае: труб из PVC, масляных, топливных и газовых установок.
Во время размораживания замерзших труб наблюдать за ними. Если появится какая-то деформация, то следует обратиться к сантехнику.
Настроена высокая рабочая температура Удаление красок и лаков.
Сварка гидравлических узлов.

ЧИСТКА ОБЖИГАТЕЛЯ

Во время чистки корпуса обжигателя применять только мягкое мыло и не слишком влажную тряпочку. Многие из применяемых в домохозяйстве моющих средств могут повредить использованный в конструкции вид материала.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ чистить обжигатель, окуная его в воду. Это грозит трагическими последствиями поражения током.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	
Напряжение	230V~50 Hz
Двигатель	2000 W
Рабочая температура	400° - 600°C
Масса	0,7 kg

UVOD

Zahvaljujemo što ste kupili ovaj proizvod, koji je bio podvrgnut našim složenim procedurama za osiguranje kvaliteta. Nastojali smo uz najveću moguću brigu postupati tako da on do vas dospe u savršenom stanju. Ipak, uz retku mogućnost da možete da se susretnete s nekim problemom ili ako možemo da vam pomognemo na bilo koji način, nemojte oklevati da se obratite našem odeljenju za pružanje pomoći kupcima. Za pojedinosti o vama najbližem centru uzmite u obzir telefonske brojeve smeštene na pozadini ovog priručnika.

BEZBEDNOST PRE SVEGA

Pre nego što se upustite u korišćenje ovog električnog alata,uvek primenite sledeće osnovne mere bezbednosti da bi smanjili rizik od požara, strujnih udara i povreda osoba. Važno je proučiti priručnik sa uputstvima da biste razumeli primenu alata, kao i ograničenja i potencijalne opasnosti koje se vežu uz ovaj alat.

GARANTNI LIST

Firma proizvođač garantuje za mašinu u vremenu od 2 godine počevši od dana kupovine. Ova garancija ne pokriva mašine koje su namenjene davanju u najam. Na sebe preuzimamo obavezu zamene eventualnih delova koji bi bili nepotpuni zbog kvarova ili usled grešaka u njihovoj izradi. Niti u jednom slučaju garancija ne obuhvata naknadu ili plaćanje nastale štete,direktne ili indirektne. Među ostalim iz garancije su isključeni: potrošni pribor, nepravilna upotreba, upotreba u profesionalne svrhe i podnošenje troškova transporta i pakovanja aparature koji će uvek biti stavljeni na teret klijenta. Eventualni artikli koji su poslani zbog popravki a na teret primaoca neće biti prihvaćeni. Takođe se podrazumeva da ako mašina bude na bilo koji način modifikovana ili upotrebljena sa dodatnom opremom koju nije odobrila firma proizvođač, garancija će automatski biti proglašena nevažećom. Firma proizvođač odbacuje svaku civilnu odgovornost koja proizilazi iz neprikladnog korišćenja mašine ili nepridržavanja onih uputstava koja se odnose na funkcionisanje, postavke i održavanje. Pružanje pomoći pod garancijom prihvatljivo je samo ako se takav zahtev prezentuje ovlaštenom postprodajnom servisu i ako je popraćen potvrdom o kupovini. Preporučuje se da se odmah nakon kupovanja proizvoda kontroliše njegova celovitost i da se pažljivo pročitaju uputstva za upotrebu pre nego što počnete s njegovim korišćenjem.

LEGALNA PRAVA

Ova garancija ne ugrožava vaša eventualna zakonska prava.

ODLAGANJE PROIZVODA:

Kada ovaj proizvod mora da bude izbačen jer više nije upotrebljiv ili radi drugih razloga, ne može se tretirati kao normalan dnevni otpad. Radi očuvanja prirodnih izvora i zbog svođenja na minimum njegovo opasno dejstvovanje na okoliš, pobrinite se za ispravan način reciklaže ili odlaganju proizvoda na otpad, odnevši ga u lokalni centar za prikupljanje otpada ili u neki drugi autorizovani centar. U slučaju sumnje, konsultujte se sa lokalnim telom uprave odgovornim za sakupljanje i odlaganje otpada da biste se informisali o mogućim alternativama koje se odnose na reciklažu i/ili odlaganje otpada.

PODACI O ELEKTRIČNIM DELOVIMA

VAŽNO

Ovaj je proizvod opremljen zaptivenom električnom utičnicom koja je kompatibilna sa alatom i strujnim napajanjem važećim za vašu zemlju i zadovoljava zahtevima međunarodnih propisa.
Ovaj aparat mora biti priključen na napajanje el.energijom koje jednako onom koje je prikazano na fabričkoj etiketi. Ako utikač ili kabel napajanja izgledaju kao da su oštećeni moraju biti zamenjeni kompletnim sklopom identičnim onom originalnom.
Sledite uvek propise koje važe u vašoj zemlji na području priključenja na električnu naponsku mrežu.
U slučaju sumnje,uvek se obratite kvalifikovanom električaru.

OPŠTA UPUTSTVA O SPREČAVANJU POVREDA

Pre nego što počnete sa pokretanjem ove mašine, važno je pročitati, razumeti i slediti ove upute veoma pažljivo da biste zagarantovali bezbednost radnika i osoba u okolini, kao i da možete da garantujete dug i bezbedan radni vek mašine.
Naučite kako upotrebiti električni alat, njegova ograničenja u korišćenju i potencijalne opasnosti koje iz njih mogu proizići.
Sačuvajte ova uputstva na sigurnom mestu zbog budućih konsultovanja.

Izbegavajte neželjeno pokretanje - Isključite električne alate

Uvek kontrolisati jesu li mali ključevi i ključevi za podešavanje odstranjeni iz električnog alata pre no što ćete ga pokrenuti.
Uverite se da se prekidač nalazi u poziciji ISKLJUČENO pre nego što priključite električni alat na naponsku mrežu.

Budite sigurni da su električni alati isključeni iz naponske mreže kada ih se ne koristi, pre održavanja, podmazivanja ili podešavanja kada se zamenjuju delovi opreme kao što su sečiva, burgije i glodalice.

OBAVITE PREGLED OŠTEĆENIH DELOVA

Pre nego dodatno upotrebite električni alat on mora biti pažljivo prekontrolisan da biste bili sigurni da ispravno funkcionira i dejstvuje saobrazno svojoj specifičnoj upotrebi.
Kotrolisati ispravan raspored delova u pokretu, uverite se da ne zapinju, treba kontrolisati da ih nema polomljenih i da li je električna alatka ispravno montirana.
Proverite bilo koji drugi uslov koji bi mogao da utiče na funkcionisanje električne alatke.
Zaštitni deo ili bilo koji drugi deo električnog alata koji je oštećen mora biti popravljen ili zamenjen u ovlašćenom centru za održavanje, osim u slučaju različitih indikacija koje sadrži ovaj priručnik s uputstvima.
Svaki od prekidača koji ne funkcioniše ispravno mora da se zameni u autorizovanom centru za održavanje.
Nemojte da koristite električni alat ako prekidač za PALJENJE/GAŠENJE ne pali i ne gasi električnu alatku.
Prašina koja nastaje u toku obrade materijala je štetna za zdravlje.
Preporučuje se nošenje odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.
U toku izvođenja radova uvek koristiti sredstva za osobnu zaštitu: naočare za sprečavanje nezgoda, rukavice, zaštitnu masku, zaštitu za uši, cipele za sprečavanje nezgoda koje ne kližu.
Nemojte nositi odeću ili nakit koji visi a dugu kosu treba skupiti tako da se izbegne njihovo uplitanje u pokretne delove mašine.
Uvek radite na stabilnim podlogama.
Radnu zonu uvek držite u čistom i urednom stanju.
Manevrišite električnim alatom služeći se uvek obema rukama.
Nikako nemojte otvarati ili modifikovati električni alat ili njegove dodatne delove.
Električne alate nemojte da izlažete kiši ili da ih koristite u situacijama u kojima bi mogli da se ovlaže ili natope vodom.
Neka radno područje uvek bude dobro osvetljeno.
Ne koristite električne alate u zonama gde postoji opasnost od eksplozije ili požara izazvanih gorivim materijalima,zapaljivim tečnostima, lakom, bojama, benzinom itd. zapaljivim gasovima i prahom eksplozivne prirode.
Mašina se upotrebljava u za to odgo-varajuæim prostorima (dobro provetrenim, sa temperaturom od +5°C do +40°C). On se ne sme se upotrebljavati u sluèaju prisutnosti prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.

PAZITE NA DECU I NA DOMAĆE ŽIVOTINJE

Deca i domaće životinje moraju se držati van radnog područja.
Svi električni alati moraju da se drže van domašaja dece. Kada se ne upotrebljavaju, najbolje je električne alate pospremiti u suv i zaključan orman ili ostavu.

KORISTITE ISPRAVAN TIP ALATA

Odaberite alat prikladan za vrstu posla koji se obavlja. Nemojte da koristite neki alat za posao za koji on nije bio projektovan. Nemojte da koristite silu da bi malom alatkom obavili posao za koji je predviđen teški alat. Nemojte da koristite alate u svrhe za koje nisu bili predviđeni.

NEMOJTE PREOPTERETITI ELEKTRIČNI ALAT

Električni alat će posao obaviti bolje, na bezbedniji način i bolje će da vam služi ako će biti korišćen na onoj brzini za koju je i bio projektovan.

UVEK OBAVLJAJTE PAŽLJIVO ODRŽAVANJE ALATA

Alate za sečenje držite naoštrenima i čistima da biste dobili bolje i bezbednije rezultate.
Uvek sledite uputstva o podmazivanju i zameni delova opreme.
Drške održavajte u suvom, čistom stanju i neka budu lišene ulja i masti.
Proverite da li su ventilacioni prorezi uvek čisti i lišeni prašine.
Blokirani ventilacioni prorezi mogu da uzrokuju pregrejavanje i oštećenje motora.
Ako ova mašina mora biti korištena dok se radi na određenoj visini,mora da se koristi građevinska skela s ogradom i osloncem za noge ili platforma u obliku tornja koja će da garantuje odgovarajuću stabilnost.

KAKO SE ZAŠTITITI OD STRUJNIH UDARA

Izbegavajte kontakt tela sa površinama koje su uzemljene ili na masi (na primer cevima,radijatorima, mašinama za pranje posuđa ili frižiderima).

KABLOVI ZA NAPAJANJE

Nemojte povlačiti kabel napajanja da bi ga izvukli iz utičnice naponske mreže.
Nemojte nikad da transportujete električni alat stežući kabel za napajanje. Držite kabel za napajanje daleko od izvora toplote,ulja, razradčivaća i oštrih rubova.
Periodično proveravajte kabel za napajanje na alatki i ako je oštećen, zamenite ga u autorizovanom servisu za održavanje.
Periodično proveravajte produžne kablove i zamenite ih ako su oštećeni.
Ne koristite kablove ili kolut za produžni kabl sa dva vodiča za električne alate koji prolaze po zemlji. Uvek koristite kabl ili kolute za produžni kabl sa tri vodiča sa žicom za uzemljenje priključenom na uzemljenje.
Uvek do kraja razmotajte eventualni produžni kabl.
Za produžne kablove duge do 15 metara koristite žice preseka od 1,5 mm^2.
Za produžne gajtane duže od 15 metara, ali manje od 50 metara, koristite žice poprečnog preseka od 2,5 mm^2.
Zaštitite produžni kabl od oštrih predmeta, preterane topline i izlaganja vlazi ili vodi.

Ovaj električni alat zadovoljava nacionalne i međunarodne propise i uslove o bezbednosti. Popravke mora da obavlja isključivo kvalifikovano osoblje uz korišćenje originalnih rezervnih delova. Ako to nije urađeno moglo bi doći do velike opasnosti za korisnika.

POSEBNA SIGURNOSNA UPUTSTVA

NEOPHODNA JE IZUZETNA OPREZNOST
Maksimalno voditi računa tokom skidanja boja.
Parčići, ostaci i para boja mogu sadržati olovo, koje ukoliko se dodirne, proguta ili udahne je otrovno i može pruzrokovati smrt.

STOP!
Ukoliko postoji sumnja da boja koja treba da se ukloni sadrži olovo, obratiti se iskusnom licu.
Kada naš organizam upije olovo, ne izbacuje ga više i to sve do dostizanja nivoa smrti.
Izlaganje malim količinama olova, može prouzrokovati permanentna oštećenja mozga i nervnog sistema.
Posebno rizikuju mladi i još nerodjena deca.
Nositi zaštitnu homologovanu masku sa filtrom.
Providni štitnici, ne obezbedjuju odgovarajuću zaštitu.
Snabdeti se jednom lopaticom, namenjenom u svrhu odklanjanja boje.
Ne paliti boju. Sagorevanje može da prouzrokoje otrovne dimove i da ošteti drvo.
Držati kljun pištolja na barem 25 mm od površine za obradu, da bi se izbegle opekotine. Ukoliko izgleda da će boja da se zapali, udaljiti kljun ili prestati sa radom i ostaviti da se boja ohladi.
Ne dozvoliti da delići uklonjene, skinute boje upadnu u kljun pištolja jer bi se zapalili.
Odkloniti uvek odpad na siguran način i po završetku posla, očistiti radnu zonu.

PAŽNJA
Ne koristiti aparat u vlažnim prostorijama ili u prisustvu zapaljivih gasova.
Ne upotrabljavati na posudama i kantama koji sadrže ili su sadržali gasove ili zapaljive i eksplozivne tečnosti. Te posude sadrže pare koje bi mogle da eksplodiraju.
Voditi računa ukoliko se iza dela za obradu nalaze kablovi, cevi, rupe ili otvori.
Držati uvek kljun pištolja podalje od kabla za napajanje.
Pustiti da se pištolj ohladi pre njegovog odlganja.
Osigurati se da je radna zona dobro provetrena, da bi se izbeglo formiranje pare.

PAŽNJA: Ne upotrebljavati aparat kao fen za kosu. Čim se pištolj upali, visoka temperatura će prouzrokovati teške opekotine.
Apsolutno ne upotrebljavati aparat na životinjama.
Ne zapušiti dovod vazduha ni kljun izlaza vazduha.
Eventualno začepljenje će odmah dovesti do naglog porasta temperature i do oštećenja termičkog pištolja.
Uvek prvo ugasiti aparat pre nego što se položi.
Nikada ne staviti vruć aparat na zapaljive površine.
Zaštititi nameštaj i tepihe od vrelih parčića boje.

DELOVI I KOMANDE (SLIKA A)

1	Telo motora
2	Ventilator/dovod vazduha
3	Drška
4	Položaja za zagrejavanje i prekidač ON/OFF
5	Zaštitni plašt
6	Izlaz toplog vazduha (VEOMA VRUĆ TOKOM UPOTREBE)

BITNO-MOLIMO PROČITAJTE
Na unutrašnje metalne delove ovog pištolja je nanesen zaštitni lak da bi se izbeglo da zardjaju tokom proizvodnje i skladištenja.
Tokom prvih perioda upotrebe ovaj zaštitni lak će da sagoreva, ispuštajući malo dima kada se aparat isključi.
Učiniti da tokom hladjenja aparata po njegovom gašenju, isti bude položen u vertikalnom položaju na ne zapaljivoj površini.

PALJENJE I GAŠENJE (SLIKA 1)
Pištolj na topli vazduh je predvidjen da radi sa dve različite temperature koje se mogu regulisati.
Postaviti prekidač na položaj 1 da bi se radilo sa nižom temperaturom (375° C), i na položaj 2 za višu temperaturu (495° C). Na položaju 0, alatka je isključena. (Slika 1)

KAKO ZAMENITI KLJUN (SLIKA 2)
Pištolj sa toplim vazduhom je snabdeven sa 4 različite metalne maske, predvidjene za različite primene. Odabrati odgovarajući kljun i montirati ga na izlaz toplog vazduha, i proveriti da je kompletno smešten. (Slika 2)

SKIDANJE BOJE
Kada se skida boja sa dela koji je blizu stakla, staklo mora da se zaštititi od toplote. Zato služi kljun zaštite stakla koji je u priboru i prikazan je kao Kljun B (Slika B).

PAŽNJA: Tokom upotrebe kljunovi koji se zamenjuju postaju izuzetno vreli i pre nego što ih dodirnete treba da ih ostavite da se ohlade.

Pištolj nije pogodan za skidanje boja sa prozora sa metalnim okvirom jer njegov provodnički efekat, može prouzrokovati pucanje stakla.

Ugrejati boju dok ne počne da se topi.. Ne zadržavati se na jednom mestu predugo, jer bi površina mogla da izgori ili da se zapali.
Kada boja počne da se topi, skinuti je odlučno odgovarajućom lopaticom, sledeći linije drveta.
Izvršiti nekoliko prova, da bi ste odredili vreme izlaganja toploti, što će dovesti do najboljih rezultata.
Odmah skinuti otopljenu boju, inače će da se stvrdne ponovo.
Ne dozvoliti da se skupe naslage boje na kljunu da se ne bi zapalile.
Kada se skidaju boje sa vertikalnih povšina, raditi na dole da bi se izbeglo da komadi boja upadnu u kljun.

KLJUNOVI U PRIBORU SA PIŠTOLJEM NA TOPLI VAZDUH (SLIKA B)

Kljun A
Pogodan za usmeravanje mlaza toplote na odabrane zone a da se ne oštete materijali u blizini.

Kljun B
Za prozorske okvire gde se treba uperiti toplota na drveni okvir i istovremeno zaštiti staklo.

Kljun C
Ovaj kljun je posebno koristan kada se želi koncentrisati toplota na jedno mesto.

Kljun D
Ovaj kljun je krive linije, da bi se usmerila toplota oko predmeta, delova koji predstavljaju neku prepreku.

OSTALE PREPORUČENE UPOTREBE PIŠTOLJA NA TOPLI VAZDUH

Niska regulacija toplote

1 Sušenje boja i lakova
2 Skidanje nalepnica i lepkova
3 Nanošenje i skidanje voska (na pr. na skije)
4 Sušenje vlažnog drveta pre kitovanja
5 Primena termoskupljajućeg PVC-a i izolovanih cevi
6 Odledjivanje zaledjenih cevi

PAŽNJA!
Ne upotrebljavati na: cevima od PVC-a, vodovima za petrolej, goriva i gas.
Kada se odledjuju zaledjene cevi, pregledati cev i, ukoliko se ista ošteti ili pukne, obratiti se vodoinstalateru.

Visoka regulacija toplote

1 Skidanje boja i lakova
2 Spajanje/lemljenje vodoinstalaterskih spojeva

ČIŠĆENJE PIŠTOLJA

Za spoljno čišćenje pištolja koristiti samo neagresivni lagani deterdžent i tek navlaženu krpu.
Mnogi deterdženti koji su u svakodnevnoj kućnoj upotrebi mogu oštetiti plastični material.
Nikada ne potopiti pištolj u vodu, jer bi moglo da dodje do smrtonosnog električnog udara.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE	
Napon	230 V ~ 50 Hz
Nominalna snaga	2000 W
Regulacija toplote	400° - 600°C
Težina	0,7 kg

GB Producer/Producent

Nutool UK
Unit 7, 2nd Floor Napier House,
Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ
Great Britain
: +44 (0) 1926 482880
: +44 (0) 1926 419553
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

PRO SALES GMBH (Abt. Service)
Ferdinand Porsche Strasse 16
D - 63500 Seligenstadt
: 0049 1805 237600
: 0049 6182 9938719
e-mail: service@druckluft-profi.de

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
: 0033 04 75 41 84 50
: 0033 04 75 41 83 71

I

Nutool by FINI NUAIR S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
: 0039 011 9233 000
: 0039 011 9241 138
e-mail: assistenza@nuair.it

E

NUAIR IBÈRICA
Rua da Gândara nº 359
Zona Industrial de Cortegaça
Apartado 107
3885-246 Cortegaça Ovar
Portugal
: (00351) 256 580 930
: (00351) 256 580 931
e-mail: geral@nutiberica.pt

P

NUAIR IBÈRICA
Rua da Gândara nº 359
Zona Industrial de Cortegaça
Apartado 107
3885-246 Cortegaça Ovar
Portugal
: (00351) 256 580 930
: (00351) 256 580 931
e-mail: geral@nutiberica.pt

PL

Nuair Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
: 0048 022 668 05 80
: 0048 022 668 05 88
e-mail: nuair@nuair.pl

A

Real-Maschinen-Service
Laßnitzthal 17
A - 8200 Gleisdorf
: 0043 3133 8032-10
: 0043 3133 8032-6
e-mail: service@nuair.eu

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δηλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на ЕО
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIETÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - AŞAĞIDA BELİRTİLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MĒS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

NHG2000

(IT) Pistola aria calda - (GB) Heat Gun - (FR) Pistolet à air chaud - (DE) Heißluftpistole - (ES) Pistola de aire caliente -
(PT) Pistola de ar Quente - (DK) Varmluftpistol - (SE) Varmluftspistol - (FI) Kuumailmapistooli - (PL) Opalarka -
(HR) Pištolj toplog zraka - (SI) Pištola z vročim zrakom - (RU) Пистолет горячего воздуха - (RS) Pištolj toplog vazduha

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SUKLADU SA SLIJEDEČIM PROPISIMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCÍMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIŢIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEĆIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TIKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

2006/42/EC - 2004/108/EC - 2006/95/EC - 2002/96/EC - 2002/95/EC

STANDARD:
EN 60335-1, EN 60335-2-45, EN 50366, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ, UK,
24/01/2013

Mark Shannon

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantia de calidad - Controlador de garantia da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetsstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens - Laadunvalvonnan johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor Jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto - Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør - Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta - Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico - person authorised to compile the technical file - personne autorisée à constituer le dossier technique - die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen - persona facultada para elaborar el expediente técnico - pessoa autorizada a constituir o dossiê técnico - persoon bevoegd om het technisch dossier op te stellen - person autoriseret til at affatte den tekniske fil - person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen - teknisen tiedoston täyttämiseen valtuutettu henkilö - εξουσιοδοτημένο άτομο για τη σύνταξη του αρχείου τεχνικών δεδομένων - osoba upoważniona do stworzenia dokumentów technicznych - ovlaštena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - oseba, ki je pooblaščena za izpolnitev tehničnega dokumenta - a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy - osoba oprávněná k sestavení technických údajů - osoba oprávnená na zostavenie technických údajov - лицо, уполномоченное составлять технический файл - person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen - teknik dosyayı derlemeye yetkili kişi - persoană autorizată pentru întocmirea fișei tehnice - Упълномощено лице за съставяне на техническото досие - ovlašćena osoba za sastavljanje tehničkih podataka - asmuo, įgaliotas sudaryti techninių dokumentų bylą - isik, kes on volitatud koostama tehnilist faili - persona, kas pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju

NUTOOL UK
Unit 7, 2nd Floor Napier House,
Corunna Court, Warwick, CV34 5HQ, UK

nutool

N. - 2013

CE

9036836